



**Организация Объединенных Наций**

**Объединенный пенсионный фонд  
персонала Организации Объединенных  
Наций**

**Доклад Правления  
Объединенного пенсионного  
фонда персонала  
Организации Объединенных  
Наций**

**Пятьдесят третья сессия  
(13–21 июля 2006 года)**

**Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты  
Шестьдесят первая сессия  
Дополнение № 9 (A/61/9)**

**Генеральная Ассамблея**  
Официальные отчеты  
Шестьдесят первая сессия  
Дополнение № 9 (A/61/9)

**Объединенный пенсионный фонд персонала  
Организации Объединенных Наций**

**Доклад Правления Объединенного  
пенсионного фонда персонала  
Организации Объединенных Наций**

**Пятьдесят третья сессия  
(13–21 июля 2006 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2006



*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Сокращения .....		vii
I. Введение .....	1–10	1
II. Обзор решений, принятых Правлением .....	11–12	3
А. Рекомендации Правления, требующие принятия решения Генеральной Ассамблеей .....	11	3
В. Представляемая Генеральной Ассамблее информация о других решениях, принятых Правлением .....	12	4
III. Сводная информация об операциях Фонда за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года .....	13–15	8
IV. Актуарные вопросы .....	16–59	9
А. Двадцать восьмая актуарная оценка Фонда по состоянию на 31 декабря 2005 года .....	16–44	9
В. Членский состав Комитета актуариев .....	45–48	17
С. Контроль за расходами в связи с введением двухвалютной системы пенсионных коррективов .....	49–59	18
V. Инвестиции Фонда .....	60–105	22
А. Управление инвестициями .....	60–87	22
В. Процедуры управления инвестициями .....	88–97	30
С. Членский состав Комитета по инвестициям .....	98–100	34
D. «Глобальный договор» и инвестиции ОПФПООН .....	101	35
E. Предлагаемые изменения практики покрытия Фондом административных расходов, относящихся к ведению бюджетной и бухгалтерской отчетности Службы управления инвестициями .....	102	35
F. Предлагаемые изменения политики ОПФПООН в отношении списания безнадежных требований возмещения налогов .....	103–105	35
VI. Финансовые ведомости Фонда за двухгодичный период 2004–2005 годов .....	106–107	37
VII. Административные вопросы Фонда .....	108–142	38
А. Чрезвычайный фонд .....	108–117	38
1. Отчет о работе Чрезвычайного фонда .....	108–111	38
2. Сфера охвата Чрезвычайного фонда .....	112–117	39
В. Механизмы внутренней ревизии .....	118–121	40

C.	Внешняя ревизия . . . . .	122–128	42
D.	Объединение информационно-технических служб секретариата Фонда и Службы управления инвестициями . . . . .	129–131	44
E.	Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 2006– 2007 годов . . . . .	132–133	44
F.	Механизмы совместного несения расходов Правления участвующи- ми организациями . . . . .	134–138	48
G.	Доклад врача-консультанта (Правила процедуры, правило D.3) . . . . .	139–142	49
VIII.	Вопросы управления . . . . .	143–185	51
A.	Доклад Рабочей группы по обзору количественного и членского со- става Правления Пенсионного фонда и Постоянного комитета . . . . .	143–162	51
B.	Проведение ежегодных сессий Правления: финансовые и админист- ративные последствия . . . . .	163–167	57
C.	Ротация мест в Правлении и Постоянном комитете . . . . .	168	58
D.	Предлагаемые поправки к Административным правилам Объединен- ного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных На- ций и к Правилам процедуры Правления . . . . .	169–181	58
1.	Положение о назначении специальных членов в комитеты Прав- ления . . . . .	169–172	58
2.	Утверждение новых Финансовых правил Объединенного пенси- онного фонда персонала Организации Объединенных Наций . . . . .	173–176	59
3.	Учреждение Ревизионного комитета Правления Пенсионного фонда и круг ведения Ревизионного комитета . . . . .	177–181	59
E.	Политика общеорганизационного управления рисками . . . . .	182–185	60
IX.	Положения Фонда, регулирующие выплату пособий . . . . .	186–231	62
A.	Рассмотрение Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сес- сии рекомендаций, принятых Правлением Пенсионного фонда в 2002 году . . . . .	186–197	62
B.	Исследование последствий долларизации . . . . .	198–204	65
C.	Покупка дополнительных лет зачитываемой для пенсии службы . . . . .	205–207	66
D.	Выплата остатка . . . . .	208–211	66
E.	Методология расчета ОСВ и влияние колебаний валютных курсов на размер пенсий . . . . .	212–219	67
F.	Общая шкала налогообложения персонала для целей определения за- читываемого для пенсии вознаграждения . . . . .	220–223	70
G.	1. Положение о пособиях для членов семьи или бывших членов семьи . . . . .		
2.	Статья 35 бис Положений Фонда . . . . .	224–225	71

Н.	Практика пенсионных планов международных организаций в случаях мошенничества . . . . .	226–227	71
И.	Анализ личного статуса в контексте пенсионных прав . . . . .	228–231	72
Х.	Прочие вопросы . . . . .	232–250	73
А.	Предлагаемые новые соглашения ОПФПООН о передаче пенсионных прав . . . . .	232–239	73
В.	Возможная подача заявлений о приеме в члены ОПФПООН: Международная организация по миграции и Международная комиссия по сохранению атлантических тунцов . . . . .	240–245	74
С.	Исследование по вопросу управления активами и пассивами: доклад о ходе исследования . . . . .	246–249	76
Д.	Дата и место проведения пятьдесят четвертой сессии Правления Пенсионного фонда . . . . .	250	76

Приложения

I.	Организации — члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций . . . . .		77
II.	Состав Правления и участие в работе пятьдесят третьей сессии . . . . .		78
III.	Членский состав Постоянного комитета . . . . .		83
IV.	Членский состав Комитета актуариев . . . . .		84
V.	Членский состав Комитета по инвестициям . . . . .		85
VI.	Статистические данные об операциях Объединенного пенсионного фонда персонала за двухгодичный период 2004–2005 годов . . . . .		86
VII.	Заявление об актуарной достаточности активов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2005 года для покрытия обязательств по статье 26 Положений . . . . .		89
VIII.	Заявление об актуарном положении Фонда по состоянию на 31 декабря 2005 года . . . . .		91
IX.	Соглашения о передаче пенсионных прав . . . . .		92
А.	Соглашение о передаче пенсионных прав участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и участников Пенсионного плана для персонала Группы Всемирного банка . . . . .		92
В.	Соглашения о передаче пенсионных прав участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и участников планов взаимодействующих организаций . . . . .		94
X.	Заключение ревизоров и финансовые ведомости и таблицы за двухгодичный период 2004–2005 годов . . . . .		103
А.	Заключение ревизоров . . . . .		103
В.	Финансовые ведомости и таблицы . . . . .		105
С.	Примечания к финансовым ведомостям . . . . .		119

---

XI.	Доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года . . . . .	126
XII.	Численный и членский состав Правления . . . . .	157
XIII.	Численный и членский состав Постоянного комитета . . . . .	158
XIV.	Расширение участия и эффективность работы Правления . . . . .	159
XV.	Распределение и ротация мест членов Правления после 2006 года . . . . .	162
XVI.	Распределение и ротация мест членов Постоянного комитета после 2006 года . . . . .	163
XVII.	Рекомендации Генеральной Ассамблее относительно внесения поправки в Положения Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций . . . . .	164
XVIII.	Рекомендация Генеральной Ассамблее относительно внесения изменений в систему пенсионных коррективов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций . . . . .	165
XIX.	Поправки к Правилам процедуры Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций . . . . .	166
XX.	Анализ актуарной чувствительности результатов оценки на 31 декабря 2005 года . . . . .	167
XXI.	Проект резолюции, предлагаемый для принятия Генеральной Ассамблеей . . . . .	169

---

## Сокращения

ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ГАС	главный административный сотрудник
ГАТТ	Генеральное соглашение по тарифам и торговле
Евроконтроль	Европейская организация по безопасности воздушной навигации
ЕСОЗР	Европейско-средиземноморская организация защиты растений
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИККАТ	Международная комиссия по сохранению атлантических тунцов
ИККРОМ	Международный центр по изучению вопросов сохранения и восстановления культурных ценностей
ИМИС	Комплексная система управленческой информации
ИМО	Международная морская организация
ИПЦ	индекс потребительских цен
ККСАМС	Координационный комитет союзов и ассоциаций международных сотрудников системы Организации Объединенных Наций
КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
МАБР	Межамериканский банк развития
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МОМ	Международная организация по миграции
МОМД	Международный орган по морскому дну
МОТ	Международная организация труда
МПС	Межпарламентский союз
МСЭ	Международный союз электросвязи
МТМП	Международный трибунал по морскому праву
МУС	Международный уголовный суд
МФСР	Международный фонд сельскохозяйственного развития
МЦГИБ	Международный центр геномной инженерии и биотехнологии
ОБСЕ	Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
ОПФПООН	Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

---

ПЕНСИС	Административная система Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций
ФАМГС	Федерация ассоциаций международных гражданских служащих
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ФАФИКС	Федерация ассоциаций бывших международных гражданских служащих
ЮНВТО	Всемирная туристская организация
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

## Глава I

### Введение

1. Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций был учрежден в 1949 году в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи для обеспечения выплаты персоналу пенсий, пособий в случае смерти, потери трудоспособности и других соответствующих пособий при прекращении службы в Организации Объединенных Наций согласно Положениям, в которые затем неоднократно вносились поправки.

2. Фонд, являющийся независимым межучрежденческим органом, руководствуется своими собственными Положениями, утвержденными Генеральной Ассамблеей, а административное управление им в соответствии с его структурой управления осуществляется Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, в состав которого в настоящее время входит 33 члена, представляющих 21 организацию-член, указанную в приложении I к настоящему докладу. Одна треть членов Правления избирается Генеральной Ассамблеей и соответствующими руководящими органами остальных организаций-членов, одна треть назначается административными руководителями этих организаций, а одна треть избирается участниками Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. Правление представляет Ассамблее доклады об операциях Фонда и инвестировании его активов. При необходимости оно рекомендует поправки к положениям и системе пенсионных коррективов Фонда, которые регулируют, в частности, ставки взносов участников (составляющие в настоящее время 7,9 процента от размера их зачитываемого для пенсии вознаграждения) и организаций (в настоящее время 15,8 процента), условия участия в Фонде и выплаты пособий, на получение которых могут иметь право участники Фонда и их иждивенцы. Расходы на административное управление Фондом — главным образом расходы его основного секретариата в Нью-Йорке и его отделения в Женеве и расходы по управлению инвестициями — покрываются Фондом.

3. Правление представляет настоящий доклад после проведения своей пятидесят третьей сессии, состоявшейся 13–21 июля 2006 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (ЮНОН). Список членов, альтернативных членов и представителей, аккредитованных на сессии Правления, Председателя и других должностных лиц, избранных Правлением, и фактических участников приводится в приложении II.

4. Правление рассмотрело следующие основные вопросы: а) актуарные вопросы, включая, в частности, результаты двадцать восьмой актуарной оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 2005 года; б) управление инвестициями Фонда, включая доклады Представителя Генерального секретаря по вопросам инвестиций Фонда об инвестиционной стратегии, политике, практике и достигнутых результатах за двухгодичный период, закончившийся 31 марта 2006 года; в) окончательный доклад Рабочей группы, учрежденной для проведения углубленного обзора численного и членского состава Правления Пенсионного фонда и его Постоянного комитета; г) пересмотренную бюджетную смету на двухгодичный период 2006–2007 годов; и е) рассмотрение вынесенных Правлением Пенсионного фонда в 2002 году рекомендаций в отношении выплачиваемых Фондом пенсионных пособий.

5. Правление рассмотрело и приняло к сведению финансовые ведомости и таблицы за двухгодичный период 2004–2005 годов и обсудило доклад Комиссии ревизоров об отчетности и операциях Фонда. Оно также рассмотрело доклад о внутренней ревизии Фонда.
6. В число других вопросов, рассмотренных Правлением и включенных в настоящий доклад, входят следующие: а) соглашения о передаче пенсионных прав между Фондом и Группой Всемирного банка и взаимодействующими организациями; и б) заявления о вступлении в члены Фонда, полученные от Международной организации по миграции (МОМ) и Международной комиссии по сохранению атлантических тунцов (ИККАТ).
7. Членский состав Постоянного комитета, который действует от имени Правления в период между его сессиями и занимается главным образом рассмотрением апелляций, приводится в приложении III к настоящему докладу.
8. Членский состав Комитета актуариев, учрежденного в соответствии со статьей 9 Положений, приводится в приложении IV.
9. Членский состав Комитета по инвестициям, учрежденного в соответствии со статьей 20 Положений, приводится в приложении V.
10. В главе II ниже содержится обзор решений, принятых Правлением на его пятьдесят третьей сессии, а в главе III приводится сводная информация об операциях Фонда за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года. В главах IV–X рассматриваются вопросы, по которым требуется принятие решения Генеральной Ассамблеей, а также вопросы, по которым Правление обязано представлять доклады Ассамблее. **Основные замечания, выводы и рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, выделены жирным шрифтом.** В приложении XXI приводится проект резолюции для рассмотрения Генеральной Ассамблеей.

## Глава II

### Обзор решений, принятых Правлением

#### А. Рекомендации Правления, требующие принятия решения Генеральной Ассамблеей

11. Следующие рекомендации и решения, принятые Правлением на его пятьдесят третьей сессии, требуют принятия решения Генеральной Ассамблеей:

а) Правление рассмотрело резолюции о пенсионной системе Организации Объединенных Наций, принятые Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2002 года (резолюция 57/286) и в 2004 году (резолюция 59/269 от 23 декабря 2004 года). Приняв во внимание результаты последней актуарной оценки Фонда, в ходе которой пятый раз подряд было выявлено активное сальдо, составляющее 1,29 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения, и последний доклад Комитета актуариев, Правление постановило:

i) рекомендовать с 1 апреля 2007 года уменьшить применяемое в настоящее время сокращение первой производимой после выхода на пенсию корректировки в связи с изменением индекса потребительских цен, предусмотренное системой пенсионных корректировок ОПФПООН, с 1,0 процента до 0,5 процента и повысить на 0,5 процента размер следующей корректировки пособий, выплачиваемых нынешним пенсионерам и бенефициарам, пособия которых уже были уменьшены на 1,0 процента;

ii) рекомендовать выполнить с 1 апреля 2007 года уже утвержденную рекомендацию 2002 года об отмене ограничения права нынешних и будущих участников на восстановление пенсии с учетом продолжительности прежнего периода участия в Фонде;

б) Правление также постановило рекомендовать утвердить выделение на двухгодичный период 2006–2007 годов дополнительных ресурсов на общую сумму в 2 403 000 долл. США. В этом случае пересмотренный бюджет на двухгодичный период 2006–2007 годов составил бы 110 665 500 долл. США. Это увеличение связано главным образом с инвестиционными расходами в размере 2 909 200 долл. США, которые были бы санкционированы для укрепления Службы управления инвестициями и отражали бы создание пяти новых должностей, расходы на оплату управленческих услуг в связи с индексацией, а также расходы на консультантов. Последняя сумма частично компенсируется 1 млн. долл. США, представляющим собой часть ожидаемого сокращения расходов на консультативные услуги в связи с активным управлением. Дополнительные ассигнования также включают средства на покрытие дополнительных административных расходов в размере 275 500 долл. США и расходов на проведение ревизии в размере 218 300 долл. США;

с) Правление рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить пересмотренное соглашение о передаче пенсионных прав между ОПФПООН и Группой Всемирного банка, которое должно вступить в силу 1 января 2007 года;

д) Правление рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить предлагаемые новые отдельные соглашения о передаче пенсионных прав между Пен-

сионным фондом и каждой из шести взаимодействующих организаций, которые должны вступить в силу с 1 января 2007 года; и

е) Правление рекомендует также Генеральной Ассамблее принять в члены Пенсионного фонда с 1 января 2007 года Международную организацию по миграции (МОМ) при условии, что Секретарь/ГАС Фонда подтвердит Ассамблее, что МОМ полностью удовлетворяет всем условиям членства в ОПФПООН.

## **В. Представляемая Генеральной Ассамблее информация о других решениях, принятых Правлением**

12. Правление представляет Генеральной Ассамблее информацию по следующим вопросам:

а) Правление отметило увеличение рыночной стоимости активов Фонда и положительную доходность инвестиций в течение этого двухгодичного периода. Активы Фонда превысили 33,1 млрд. долл. США по состоянию на 31 марта 2006 года. Общая реальная норма прибыли в годовом исчислении за двухгодичный период, закончившийся 31 марта 2006 года, составила 8,3 процента; суммарная реальная норма прибыли в годовом исчислении за 46-летний период, закончившийся 31 марта 2006 года, составила 4,3 процента после корректировки на изменение индекса потребительских цен Соединенных Штатов;

б) Правление постановило одобрить намерение Представителя Генерального секретаря перейти к управлению портфелем североамериканских акций в пассивном режиме с использованием существующих эталонных индексов (МСКИ США и МСКИ Канада);

с) в ходе проведенной по состоянию на 31 декабря 2005 года актуарной оценки Фонда пятый раз подряд было выявлено активное сальдо актуарного баланса в размере 1,29 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения;

д) Правление отметило, что результаты периодического анализа издержек/экономии в результате последних изменений двухвалютной системы пенсионных корректировок соответствуют данным прошлых оценок, и поэтому решило, что на данном этапе никаких изменений вносить не требуется; оно также просило продолжать проводить анализ издержек и/или экономии в результате изменений двухвалютной системы при проведении актуарных оценок;

е) Правление одобрило внесение поправки в правила процедуры Фонда, предусматривающей назначение членов ad hoc в состав Комитета по инвестициям и Комитета актуариев; Правление также предложило Генеральному секретарю в сотрудничестве с Бюро по вопросам этики Организации Объединенных Наций разработать процедуры, обеспечивающие отсутствие конфликта интересов при назначении членов этих двух комитетов;

ф) Правление рекомендовало Службе управления инвестициями Фонда придерживаться принципов «Глобального договора» без ущерба для четырех утвержденных критериев инвестиционной деятельности: безопасности, ликвидности, конвертируемости и прибыльности;

g) Правление настоятельно призвало Службу управления инвестициями продолжать и активизировать ее усилия по получению от ряда государств-членов возмещения налоговых платежей;

h) Директор Медицинской службы Организации Объединенных Наций, выполняющий функции консультанта по медицинским вопросам Правления Пенсионного фонда, представил подробный доклад и анализ по вопросам выплаты пособий по инвалидности и в случае смерти в течение двухгодичного периода с 1 января 2004 года по 31 декабря 2005 года; Секретарь/ГАС в координации с директорами медицинских служб организаций общей системы Организации Объединенных Наций подготовит исследование по вопросам инвалидности для рассмотрения Правлением на его следующей сессии в 2007 году;

i) Правление постановило учредить Комитет по ревизии Правления; оно одобрило круг ведения Комитета и рекомендовало утвердить на двухгодичный период 2006–2007 годов необходимые ресурсы в размере 50 000 долл. США; ожидается, что Комитет будет обеспечивать более активные контакты между внутренними ревизорами, внешними ревизорами и Правлением Пенсионного фонда;

j) после рассмотрения доклада Комиссии ревизоров Правление Пенсионного фонда приняло к сведению содержащиеся в этом докладе основные рекомендации;

k) после рассмотрения доклада о консолидации услуг в области информационных технологий (ИТ) в секретариате Фонда и Службе управления инвестициями Правление предложило Секретарю/ГАС и Представителю Генерального секретаря по вопросам инвестиций Фонда добиться прогресса в области возможного общего информационно-технического обслуживания Фонда в целом и представить Правлению доклад на его следующей сессии;

l) Правление постановило, что до 1 января 2008 года расходы Правления будут и впредь покрываться на долевой основе организациями — членами Фонда в соответствии с нынешней методологией, а после этой даты все расходы Правления будут включаться в бюджет Фонда и покрываться как административные расходы;

m) Правление рассмотрело обширный доклад Рабочей группы, учрежденной для проведения обзора численного и членского состава Правления и его Постоянного комитета; Правление отметило предпринимаемые Группой активные усилия по сокращению численного состава Правления; вместе с тем оно постановило сохранить свой численный состав в количестве 33 членов, а также нынешний членский состав и распределение мест; Правление утвердило все рекомендации, направленные на повышение эффективности его работы; Правление также рассмотрит в 2007 году стратегический документ, разъясняющий вопросы членства и участия в заседаниях Правления и его Постоянного комитета;

n) Правление постановило сохранить нынешний численный и членский состав своего Постоянного комитета и распределение мест в нем и сделать постоянным утвержденное в 2004 году временное положение о дополнительном альтернативном Представителе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций; в настоящее время вносятся соответствующие изменения в правило В.9 правил процедуры ОПФПООН;

о) Правление также постановило, что расходы, связанные с участием в заседаниях Правления двух представителей пенсионеров и участием в заседаниях Постоянного комитета одного представителя пенсионеров будут на временной основе совместно покрываться членами Пенсионного фонда в качестве расходов Правления до его сессии в 2008 году, на которой Правление рассмотрит более подходящие способы покрытия расходов в связи с участием должным образом избранных представителей пенсионеров;

р) Правление постановило далее с 2007 года вернуться к практике проведения ежегодных сессий и стремиться завершить свою работу в течение пяти рабочих дней. В нечетные годы, когда Правление будет рассматривать бюджет Фонда, будут прилагаться все усилия для ограничения ее повестки дня;

q) Правление договорилось о ротации мест в Правлении и его Постоянном комитете в течение следующих пяти очередных сессий;

г) Правление одобрило политику общеорганизационного управления рисками ОПФПООН, представленную Секретарем/ГАС;

с) Правление просило Секретаря/ГАС провести обзор существующих положений в отношении специальных корректировок небольших по размеру пенсий, включая существующие таблицы, определяющие уровень специальных корректировок, и действующие механизмы, регулирующие периодичность корректировок на изменение стоимости жизни в рамках системы пенсионных корректировок ОПФПООН; результаты этих двух обзоров будут представлены Правлению соответственно в 2007 году и 2008 году;

t) Правление просило Секретаря/ГАС посетить пенсионеров Фонда, живущих в Эквадоре, с тем чтобы провести дополнительный анализ влияния долларизации на положение таких пенсионеров, и представить доклад со своими выводами на следующей сессии Правления в 2007 году;

u) Правление приняло к сведению различные документы, касающиеся возможной покупки дополнительных лет участия в Фонде, и согласилось периодически возвращаться к рассмотрению этого вопроса;

v) после рассмотрения доклада, в котором анализировалась возможность расширения круга условий, на которых производится выплата остатка средств участника согласно статье 38 Положений Фонда, Правление постановило продолжить изучение этого предложения и вернуться к рассмотрению этого вопроса в связи с проведением следующей актуарной оценки;

w) Правление постановило сохранить существующую систему определения размеров пенсий в местной валюте в отношении сотрудников категории специалистов и продолжать использовать методологию определения окончательного среднего вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания; Правление пришло к выводу, что секретариат Фонда должен продолжать внимательно следить за этими вопросами;

x) Правление приняло к сведению соответствующую информацию, представленную секретариатом Комиссии по международной гражданской службе, в частности в отношении динамики налогов в местах расположения штаб-квартир после 1995 года; оно также приняло к сведению намерение Комиссии представить Генеральной Ассамблее доклад, согласно которому следует продолжать использовать нынешнюю общую шкалу налогообложения пер-

сонала и пересмотреть ее через пять лет или во время проведения следующего всестороннего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения, в зависимости от того, какое из этих событий произойдет раньше;

у) Правление просило Секретаря/ГАС подготовить всеобъемлющее исследование по вопросу о выплате пенсионных пособий членам семьи участников ОПФПООН и пенсионерам и представить его Правлению в 2007 году;

z) Правление постановило, что для цели определения наличия права на получение пенсионных пособий ОПФПООН, в частности на основании статей 34 и 35 Положений ОПФПООН, ОПФПООН будет регистрировать личный статус участника на основании информации, признаваемой и доводимой до сведения Фонда организацией, в которой работает этот участник; и

aa) Правление просило представить ему на его сессии в 2007 году окончательные результаты исследования по вопросу управления активами и пассивами Фонда вместе с соответствующими рекомендациями Комитета актуариев и Комитета по инвестициям.

## Глава III

### **Сводная информация об операциях Фонда за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года**

13. В течение двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2005 года, число участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН) увеличилось с 85 245 до 93 683, или на 9,9 процента; число выплачиваемых на регулярной основе пособий возросло с 52 496 до 55 140, или на 5,0 процента. По состоянию на 31 декабря 2005 года на регулярной основе выплачивались следующие пособия: 17 992 пенсии, 12 392 досрочные пенсии, 6656 отсроченных пенсий, 8923 пособия для вдов и вдовцов, 8120 пособий на детей, 1015 пособий по нетрудоспособности и 42 пособия на иждивенцев второй ступени. В течение этого двухгодичного периода было произведено 12 345 единовременных выплат при выходе из Фонда и других расчетов. Данные о числе участников Фонда и выплаченных пособиях с разбивкой по организациям-членам приводятся в приложении VI к настоящему докладу.

14. За тот же двухгодичный период основной капитал Фонда увеличился с 19 391 948 903 долл. США до 23 564 271 285 долл. США, или на 21,5 процента (см. приложение X, ведомость II).

15. За указанный период инвестиционные доходы Фонда составили 4 409 631 399 долл. США, включая 1 874 887 172 долл. США в виде процентов, дивидендов, недвижимости и соответствующих ценных бумаг и 2 534 744 227 долл. США в виде чистой прибыли от продажи инвестиций. За вычетом расходов на управление инвестициями в размере 44 169 091 долл. США чистый доход от инвестиций составил 4 365 462 308 долл. США. Сводные данные об инвестициях по состоянию на 31 декабря 2005 года и результаты сопоставления их номинальной и рыночной стоимости приводятся в таблицах 2 и 3 приложения X.

## Глава IV

### Актуарные вопросы

#### А. Двадцать восьмая актуарная оценка Фонда по состоянию на 31 декабря 2005 года

16. В статье 12(а) Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций предусматривается, что «не реже одного раза в три года Правление обеспечивает проведение актуарием-консультантом актуарной оценки Фонда». Главная цель актуарной оценки заключается в том, чтобы определить, достаточно ли текущих и прогнозируемых будущих активов Фонда для покрытия его пассивов. Правление придерживается практики проведения оценок один раз в два года.

17. Актуарий-консультант представил Правлению доклад о двадцать восьмой актуарной оценке Фонда по состоянию на 31 декабря 2005 года; предыдущая оценка проводилась по состоянию на 31 декабря 2003 года, и ее результаты были доведены до сведения Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии в 2004 году. Кроме того, на рассмотрении Правления находились замечания Комитета актуариев, который изучил доклад о результатах оценки до его представления Правлению.

#### База актуарной оценки

18. Оценка была подготовлена на основе актуарных предположений, рекомендованных Комитетом актуариев и одобренных Постоянным комитетом в 2005 году, и в соответствии с Положениями, правилами и системой пенсионных коррективов Фонда, действовавшими на дату проведения оценки.

19. Как и при проведении последних девяти оценок, актуарная стоимость активов по состоянию на 31 декабря 2005 года определялась на основе метода, предусматривающего использование скользящего среднего рыночной стоимости за пятилетний период с ограничением диапазона колебаний 15 процентами от рыночной стоимости активов по состоянию на 31 декабря 2005 года. Рассчитанная в соответствии с этим методом актуарная стоимость активов составила 27 878,3 млн. долл. США, что на 12,8 процента меньше рыночной стоимости активов (31 971,6 млн. долл. США после корректировок на движение денежной наличности).

20. При прогнозировании будущих изменений использовались в разных комбинациях три набора экономических предположений и предположений в отношении роста числа участников. Никаких изменений в предположениях о реальной доходности инвестиций, темпах инфляции и реальном росте заработной платы внесено не было. Предположения в отношении роста числа участников были пересмотрены по сравнению с использовавшимися в трех предыдущих оценках и теперь предусматривают умеренный рост в течение 10 лет или нулевой рост. Экономические предположения и предположения в отношении роста числа участников изложены в таблице 1 ниже:

Таблица 1

	Предположения (в процентах)		
	I	II <sup>a</sup>	III
<b>А. Экономические предположения</b>			
Рост зачитываемого для пенсии вознаграждения (в дополнение к «статичному» росту)	4,5	4,5	4,5
Номинальная процентная ставка (доходность инвестиций)	7,0	7,5	8,0
Рост цен (учитываемый при повышении размера пенсий, выплачиваемых бенефициарам)	4,0	4,0	4,0
Реальная процентная ставка (доходность инвестиций с поправкой на инфляцию)	3,0	3,5	4,0
Обычное распределение	4,5/7/4	4,5/7,5/4	4,5/8/4
Расходы в связи с двухвалютной системой пенсионных корректировок (в процентах от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения)	1,9	1,9	1,9
<b>В. Предположения в отношении роста числа участников</b>			
За каждый год из первых 10 лет:			
сотрудников категории специалистов	0,0	0,5	1,0
сотрудников категории общего обслуживания	0,0	0,5	1,0
После 10 лет:			
сотрудников категории специалистов	0,0	0,0	0,0
сотрудников категории общего обслуживания	0,0	0,0	0,0

<sup>a</sup> База обычной оценки.

21. Комитет актуариев рекомендовал, а Постоянный комитет согласился в 2005 году с рекомендацией исходить при проведении обычной оценки в 2005 году из набора предположений 4,5/7,5/4 (т.е. рост зачитываемого для пенсии вознаграждения в дополнение к статичной шкале на 4,5 процента в год, номинальная процентная ставка в размере 7,5 процента и темпы инфляции в 4 процента в год в отношении увеличения пенсий после начала их выплаты) и предположений о «ежегодном увеличении числа участников на 0,50 процента в течение десятилетнего периода».

22. В актуарную оценку по состоянию на 31 декабря 2005 года были включены следующие конкретные комбинации, указанные в таблице 1 выше: А.II и В.II (4,5/7,5/4 при увеличении числа участников в течение 10 лет на 0,5 процента в год); А.I и В.II (4,5/7/4 при увеличении числа участников в течение 10 лет на 0,5 процента в год); А.III и В.II (4,5/8/4 при увеличении числа участников в течение 10 лет на 0,5 процента в год); А.II и В.I (4,5/7,5/4 при нулевом росте числа участников); и А.II и В.III (4,5/7,5/4 при увеличении числа участников в течение 10 лет на 1,0 процента в год).

23. Что касается демографических предположений, то в 2005 году Постоянный комитет по рекомендации Комитета актуариев утвердил следующие изменения: а) уменьшение на 15 процентов табличных ставок выхода из Фонда для сотрудников категории специалистов мужского пола применительно ко всем

периодам службы; b) уменьшение на 15 процентов табличных ставок выхода из Фонда для сотрудников категории специалистов женского пола применительно к первым трем годам службы; c) увеличение на 20 процентов табличных ставок выхода из Фонда для сотрудников категории общего обслуживания мужского пола со стажем работы более трех лет; и d) увеличение на 10 процентов табличных ставок выхода из Фонда для сотрудников категории общего обслуживания женского пола со стажем работы более трех лет.

24. По рекомендации Комитета актуариев Постоянный комитет согласился с тем, что ассигнования на покрытие административных расходов, подлежащие включению в нынешнюю оценку, должны рассчитываться как половина утвержденного бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов, деленная на общую сумму зачитываемого для пенсии вознаграждения по состоянию на 31 декабря 2005 года. Рассчитанные с использованием этой методологии ассигнования на покрытие административных расходов, включенных в актуарную оценку по состоянию на 31 декабря 2005 года, составили 0,32 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения.

#### Анализ результатов оценки

25. В таблице 2 ниже приводятся результаты двадцать восьмой актуарной оценки и их сопоставление с результатами обычной оценки по состоянию на 31 декабря 2003 года.

Таблица 2

Дата оценки	База оценки	Ставка взноса (в процентах от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения), необходимая для поддержания актуарного баланса Фонда		
		Требуемая ставка	Нынешняя ставка	Разница (положительное)/отрицательное сальдо
31 декабря 2005 года	4,5/7,5/4 при увеличении числа участников в течение 10 лет на 0,5 процента в год (обычная оценка)	22,41	23,70	(1,29)
	4,5/7/4 при увеличении числа участников в течение 10 лет на 0,5 процента в год	24,71	23,70	1,01
	4,5/8/4 при увеличении числа участников в течение 10 лет на 0,5 процента в год	20,08	23,70	(3,62)
	4,5/7,5/4 при нулевом росте числа участников	22,53	23,70	(1,17)
	4,5/7,5/4 при увеличении числа участников в течение 10 лет на 1,0 процента в год	22,30	23,70	(1,40)
31 декабря 2003 года	4,5/7,5/4 при нулевом росте числа участников (обычная оценка)	22,56	23,70	(1,14)

Таким образом, по результатам обычной оценки по состоянию на 31 декабря 2005 года требуемая ставка взносов по состоянию на 31 декабря 2005 года составляла 22,41 процента при нынешней ставке взносов в размере 23,70 процента, что привело к формированию положительного сальдо актуарного баланса в размере 1,29 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения. Это означает сокращение на 0,15 процента требуемой ставки взносов по сравнению со ставкой, указанной на 31 де-

кабря 2003 года (т.е. с 22,56 процента до 22,41 процента), когда по результатам оценки положительное сальдо составило 1,14 процента. Как видно из приведенной выше таблицы, расчеты с использованием предположений о реальной доходности инвестиций в 3 процента и 4 процента и росте числа участников в течение 10 лет на 0,5 процента в год дают следующие результаты: отрицательное сальдо в размере 1,01 процента и положительное сальдо в размере 3,62 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения, что говорит о существенном влиянии предположений относительно реальной доходности инвестиций на результаты оценки.

#### **Приведенная стоимость накопленных прав**

26. При проведении актуарной оценки использовался еще один показатель финансового положения Фонда, а именно результат сопоставления текущих активов Фонда со стоимостью накопленных прав на получение пособий на дату проведения оценки (т.е. пособий, выплачиваемых вышедшим на пенсию участникам и их бенефициарам, а также пособий, которые были бы начислены всем нынешним участникам, если бы их служба была прекращена на указанную дату).

27. Что касается пассивов Фонда, рассчитанных на основе прекращения участия в пенсионном плане, то без учета будущих корректировок пенсий показатель обеспеченности пассивов Фонда, как и по результатам предыдущих восьми оценок, оказывается весьма высок. При таком подходе коэффициент покрытия, варьирующийся в зависимости от предполагаемой процентной ставки, составляет от 135 до 145 процентов, причем при обычной оценке используется показатель покрытия в 140 процентов. Это означает, что в случае, если не будет производиться никаких корректировок пенсий на изменение стоимости жизни, Фонд будет иметь значительно больше активов, чем ему необходимо для выплаты пенсий. В то же время с учетом нынешней системы пенсионных корректировок, в частности расходов в связи с двухвалютной системой (1,9 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения), показатель обеспеченности пассивов Фонда оказывается значительно ниже: согласно данным нынешней оценки, коэффициент покрытия составляет от 87 до 98 процентов, причем в ходе обычной оценки используется показатель покрытия в 92 процента. Как видно из таблицы 3 ниже, с 1986 года коэффициенты покрытия существенно выросли как с учетом, так и без учета предполагаемых будущих корректировок выплачиваемых пенсий на темпы инфляции, хотя по сравнению со значениями, которые были определены по результатам оценки 2003 года, коэффициенты покрытия несколько снизились.

Таблица 3  
**Коэффициенты покрытия, 1986–2004 годы**

Оценка по состоянию на 31 декабря	Если в будущем пенсии выплачиваются (в процентах)	
	Без учета пенсионных коррективов	С учетом пенсионных коррективов
1986 года	118	67
1988 года	123	70
1990 года	131	77
1993 года	136	81
1995 года	132	81
1997 года	141	88
1999 года	180	113
2001 года	161	106
2003 года	145	95
2004 года	140	92

**Результаты оценки в долларовом выражении и другая финансовая информация**

28. Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 47/203 от 22 декабря 1992 года и 48/225 от 23 декабря 1993 года просила Правление рассмотреть вопрос о форме, в которой оно представляет результаты оценок, с учетом, в частности, замечаний Комиссии ревизоров. Ревизоры просили Правление включить в его доклады Генеральной Ассамблеи дополнительные данные и заключения в отношении результатов оценки, а именно: а) результаты оценки в долларовом выражении; б) заявление о достаточности в соответствии со статьей 26 Положений Фонда; и с) заявление Комитета актуариев и актуария-консультанта об актуарном положении Фонда, на которое Комиссия ревизоров могла бы сослаться в своих замечаниях по отчетности Фонда.

29. Соответственно, в таблице 4 ниже в обобщенном виде приводятся результаты оценки по состоянию на 31 декабря 2005 года как в процентах от сумм зачитываемого для пенсии вознаграждения, так и в долларовом выражении при использовании пяти наборов экономических предположений и предположений в отношении роста числа участников.

Таблица 4  
**Результаты оценки (положительное/(отрицательное) сальдо)**

Экономические предположения	В процентах от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения	
	В млн. долл. США	
4,5/7,5/4 при росте числа участников в течение 10 лет на 0,5 процента в год (обычная оценка)	1,29	2 760,1
4,5/7,0/4 при росте числа участников в течение 10 лет на 0,5 процента в год	(1,01)	(2 606,6)

<i>Экономические предположения</i>	<i>В процентах от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения</i>	<i>В млн. долл. США</i>
4,5/8,0/4 при росте числа участников в течение 10 лет на 0,5 процента в год	3,62	6 667,8
4,5/7,5/4 при нулевом росте числа участников	1,17	2 411,8
4,5/7,5/4 при росте числа участников в течение 10 лет на 1,0 процента в год	1,40	3 124,6

Следует отметить, что в ходе обычной оценки по состоянию на 31 декабря 2003 года было выявлено положительное сальдо в 1,14 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения.

30. В таблице 5 ниже показаны прогнозируемые пассивы и активы Фонда в долларовом выражении согласно результатам обычной оценки по состоянию соответственно на 31 декабря 2005 года и на 31 декабря 2003 года:

Таблица 5  
(В млн. долл. США)

	<i>31 декабря 2005 года</i>	<i>31 декабря 2003 года</i>
<b>Пассивы</b>		
Приведенная стоимость пособий,		
которые подлежат выплате участникам и от их имени после выхода в отставку или в случае смерти	17 088,9	15 099,4
которые, как ожидается, будут подлежать выплате от имени активных и неактивных участников, включая будущих новых участников	58 223,8	48 137,1
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>75 312,7</b>	<b>63 236,5</b>
<b>Активы</b>		
Актуарная стоимость активов	27 878,3	25 237,4
Приведенная стоимость будущих взносов	50 194,5	39 948,7
<b>Общая сумма активов</b>	<b>78 072,8</b>	<b>65 186,1</b>
<b>Положительное/(отрицательное) сальдо</b>	<b>2 760,1</b>	<b>1 949,6</b>

31. Как и в прошлом, актуарий-консультант и Комитет актуариев подчеркнули, что к результатам оценки в долларовом выражении следует относиться с осторожностью. Данные о пассивах, приведенные в таблице 5 выше, включают обязательства перед лицами, которые еще не стали участниками Фонда; соответственно, данные об активах включают взносы будущих новых участников. Положительное сальдо указывает лишь на будущие последствия сохранения нынешней ставки взносов при различных актуарных предположениях в отношении будущих экономических и демографических изменений. Результаты оценки во многом зависят от используемых актуарных предположений. Как

указано в таблице 2 в пункте 25 выше, при оценке на основе варианта 4,5/7/4, т.е. при реальной доходности инвестиций в 3 процента, возникает отрицательное сальдо в размере 1,01 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения. При оценке на основе варианта 4,5/8/4, т.е. при реальной доходности инвестиций в 4 процента, возникает положительное сальдо в размере 3,62 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения. Как актуарий-консультант, так и Комитет актуариев указали, что положительное сальдо актуарного баланса в долларовом выражении следует рассматривать лишь в увязке с объемом пассивов, а не в абсолютном выражении. Положительное сальдо в размере 1949,6 млн. долл. США, выявленное по результатам обычной оценки по состоянию на 31 декабря 2003 года, составляет 3,1 процента от объема прогнозируемых пассивов Фонда. Положительное сальдо в размере 2760,1 млн. долл. США, выявленное по результатам нынешней обычной оценки, составляет 3,7 процента от прогнозируемой суммы пассивов Фонда.

### **Гипотетические модели прогнозирования**

32. Гипотетические модели, используемые для подготовки прогнозов состояния Фонда в следующие 50 лет, также были подготовлены на основе экономических предположений, используемых в рамках обычной оценки, при предполагаемом росте числа участников в течение 10 лет на 0,5 процента в год. Результаты представлены как в номинальном выражении, так и с поправкой на инфляцию. Как явствует из этих моделей, в конце 50-летнего периода активы Фонда будут продолжать увеличиваться как в номинальном, так и в долларовом выражении с поправкой на инфляцию. Кроме того, были подготовлены дополнительные модели, в соответствии с которыми предполагаемая номинальная доходность инвестиций будет на 2–5 процентов превышать предполагаемые темпы инфляции в 4 процента. Эти модели показали, что по окончании 50-летнего периода сальдо Фонда во всех случаях будет продолжать увеличиваться в номинальном долларовом выражении и составит от 47 млрд. долл. США до 1,22 трлн. долл. США.

### **Мнение Комитета актуариев**

33. В своем докладе Правлению Комитет актуариев отметил, что проведенная оценка пятый раз подряд выявила положительное сальдо. Четыре предыдущие оценки, проведенные по состоянию на 31 декабря 1997 года, 1999 года, 2001 года и 2003 года, выявили положительное сальдо в размере соответственно 0,36, 4,25, 2,92 и 1,14 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения. Комитет отметил далее, что чистое увеличение положительного сальдо актуарного баланса, выявленное в ходе нынешней оценки, объясняется главным образом позитивным влиянием сохранения умеренных темпов инфляции и изменения предположений в отношении роста числа участников, которое частично компенсируется предполагаемыми потерями, обусловленными более низкой, чем заложена в актуарных предположениях, инвестиционной доходностью актуарных активов и изменениями в структуре выплачиваемых Фондом пособий.

34. Комитет отметил, что по сравнению с результатами предыдущей оценки коэффициенты покрытия несколько снизились. Комитет также отметил, что поскольку рыночная стоимость активов по состоянию на 31 декабря 2005 года оказалась выше актуарной стоимости активов на эту дату, если бы коэффици-

енты покрытия рассчитывались на основе рыночной стоимости активов, а не их актуарной стоимости, то все они оказались бы выше. Фактически в случае использования при расчете коэффициентов покрытия рыночной стоимости активов все они оказались бы равны 100 процентам или более.

35. Комитет актуариев пришел к выводу о том, что не следует предполагать, будто позитивные факторы, способствовавшие улучшению финансового положения Фонда после 1990 года, по-прежнему будут оказывать такое же воздействие в будущем, и что поэтому необходимо с осторожностью подходить к решению вопроса о том, как использовать положительное сальдо актуарного баланса в размере 1,29 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения. В частности, Комитет отметил, что в результатах нынешней оценки, возможно, не нашло полного отражения снижение курса доллара США по отношению к другим ключевым валютам.

36. Комитет отметил, что он будет и впредь анализировать опыт работы Фонда и по мере необходимости выносить рекомендации в отношении изменения актуарных предположений. Поскольку на протяжении нескольких оценок метод оценки и лежащие в ее основе «реальные» финансовые предположения практически не менялись, Комитет признал, что в этой связи необходимо провести углубленный анализ последних результатов в сопоставлении с данными предыдущей оценки. По мнению Комитета, ввиду сохранения положительного сальдо, выявленного в 2003 году, часть этого положительного сальдо можно было бы на данном этапе использовать для увеличения размера пенсионных пособий. Однако рассмотрев все соответствующие данные, Комитет пришел к выводу о том, что из соображений осмотрительности большую часть этого положительного сальдо использовать не следует.

#### **Заявления по результатам оценки**

37. Заявление об актуарной достаточности, подготовленное актуарием-консультантом и одобренное Комитетом актуариев, воспроизводится в приложении VII к настоящему докладу. В заявлении отмечается, что:

«актуарная стоимость активов превышает актуарную стоимость всех накопленных прав на получение пособий из Фонда на основе Положений Фонда, действовавших на дату проведения оценки. Таким образом, по состоянию на 31 декабря 2005 года производить выплаты в покрытие дефицита, предусмотренные статьей 26 положений Фонда, не требуется. Рыночная стоимость активов по состоянию на 31 декабря 2005 года составляет 31 971,6 млн. долл. США, что на 4093,3 млн. долл. США превышает актуарную стоимость активов на эту дату. Таким образом, если бы результаты оценки основывались на сопоставлении с рыночной стоимостью активов, то указанное положительное сальдо было бы больше».

38. Заявление об актуарном положении Фонда, одобренное Комитетом актуариев, воспроизводится в приложении VIII. В этом заявлении Комитет актуариев отметил, что он:

«проанализировал результаты актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2005 года, которая была проведена актуарием-консультантом. На основании результатов обычной оценки и после рассмотрения других соответствующих показателей и расчетов Комитет актуариев и актуарий-

консультант пришли к заключению, что нынешняя ставка взносов в размере 23,7 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения достаточна для покрытия потребностей в связи с выплатой пособий в соответствии с планом».

39. Комитет актуариев также информировал Правление о том, что он продолжит изучение накопленного Фондом опыта. В 2007 году он представит Правлению рекомендации в отношении предположений, которые следует использовать в актуарной оценке Фонда по состоянию на 31 декабря 2007 года.

### **Обсуждение в Правлении**

40. Актуарию-консультанту и Докладчику Комитета актуариев было предложено представить разъяснения по различным аспектам результатов актуарной оценки и по вопросу о возможной динамике результатов будущих оценок.

41. Несколько членов Правления заявили о своем удовлетворении тем, что проведенная оценка пятый раз подряд показала положительное сальдо актуарного баланса, и выразили надежду на то, что это может стать основой для улучшения пенсионных пособий.

42. Ряд членов Правления отметили, что результаты оценки свидетельствуют об улучшении актуарного положения Фонда, и просили представить информацию о том, насколько изменятся результаты нынешней актуарной оценки в случае существенного изменения рыночной стоимости активов Фонда и других ключевых экономических факторов. В этой связи Правление обратилось с просьбой провести «анализ чувствительности», показывающий, насколько могут измениться результаты будущих оценок при использовании различных предположений в отношении ключевых параметров. Актуарий-консультант подготовил анализ влияния трех ключевых параметров — неожиданного изменения рыночной стоимости активов, валютных курсов и темпов инфляции, — который был рассмотрен Докладчиком Комитета актуариев (приложение XX).

43. В целом члены Правления подчеркнули, что необходимо проявлять осторожность и осмотрительность в вопросах, касающихся любых изменений в рамках пенсионной системы Организации Объединенных Наций. Правление согласилось с Комитетом актуариев в том, что осмотрительный подход диктует необходимость сохранения значительной части активного сальдо.

### **Вывод**

44. **Правление приняло к сведению актуарное положение Фонда по итогам оценки по состоянию на 31 декабря 2005 года.**

## **В. Членский состав Комитета актуариев**

45. Правление отметило, что 31 декабря 2006 года истекает срок полномочий двух членов Комитета актуариев: А.О. Огуншолы (группа африканских государств) и Л.Дж. Мартина (группа западноевропейских и других государств). Оба члена указали, что они намерены по истечении срока своих полномочий выйти из состава Комитета. Правление рассмотрело вопрос о членском составе Комитета на основе записки, подготовленной Секретарем/ГАС. В записке излагаются руководящие принципы, которых придерживается Правление при выне-

сении рекомендаций в отношении назначений в состав Комитета актуариев. В ней упоминается, в частности, что в состав Комитета должно входить по одному члену от каждого из пяти регионов: Азии, Африки, Восточной Европы, западноевропейских и других государств и Латинской Америки и Карибского бассейна (приложение IV).

46. В соответствии с прошлой практикой Секретарь/ГАС предложил комитетам по пенсиям персонала и членам Комитета актуариев представлять свои замечания и фамилии подходящих кандидатов, которые были бы готовы работать в Комитете, в особенности от африканских государств и западноевропейских и других государств. Фонду были представлены фамилии восьми кандидатов, подтвердивших свою заинтересованность в работе в Комитете: два кандидата представляли группу африканских государств, пять — группу западноевропейских и других государств, а один — группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Правление рассмотрело автобиографии всех восьми кандидатов с учетом конкретных руководящих принципов в отношении справедливого географического представительства.

47. На основе этого рассмотрения Правление приняло решение рекомендовать назначить на место г-на Огуншолы Б.К.И.С. Йена от региона африканских государств, а на место г-на Мартина — Д. Лятюлиппа от региона западноевропейских и других государств на трехгодичный срок с 1 января 2007 года по 31 декабря 2009 года. Правление также постановило рекомендовать назначить С.Л. Наталя от группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и К. Хьюбека от группы западноевропейских и других государств в качестве членов *ad hoc* на первоначальный (возобновляемый) срок в один год, начинающийся 1 января 2007 года.

48. Правление также просило в сотрудничестве с Бюро по вопросам этики Организации Объединенных Наций разработать процедуры, обеспечивающие отсутствие конфликта интересов при назначении членов Комитета актуариев.

### **C. Контроль за расходами в связи с введением двухвалютной системы пенсионных коррективов**

49. В 1991 году и 1994 году Генеральная Ассамблея по рекомендации Правления утвердила три изменения в системе пенсионных коррективов, вступившие в силу 1 апреля 1992 года и 1 июля 1995 года: а) введенные с 1 апреля 1992 года изменения, предусматривающие более значительную компенсацию разницы в стоимости жизни при исчислении первоначального размера пенсии в местной валюте для участников категории специалистов и выше, которые представили доказательство того, что они проживают в стране с высокой стоимостью жизни; б) применение с 1 июля 1995 года изменения, введенного с 1 апреля 1992 года, в отношении сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий; и с) сокращение — также с 1 июля 1995 года — максимального размера пенсий со 120 до 110 процентов. В 2004 году Генеральная Ассамблея по рекомендации Правления утвердила новое положение в рамках двухвалютной системы пенсионных коррективов, предусматривающее корректируемый минимальный гарантированный размер пенсионных пособий на уровне 80 процентов от суммы пенсии в долларах США. Правление и Гене-

ральная Ассамблея просили следить за динамикой издержке/экономии при проведении актуарных оценок Фонда.

#### **Изменение, вступившее в силу с 1 апреля 1992 года**

50. Правлению была представлена сводная информация о фактически выплачиваемых пособиях по 14 соответствующим странам с указанием сумм, которые подлежали бы выплате в соответствии с ранее применявшимися процедурами.

51. На основе этих данных актуарий-консультант провел седьмую и последнюю оценку издержек, возникающих в связи с вступившим в силу в апреле 1992 года изменением, согласно которой эти расходы составляли 0,12 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения. В основе этой оценки лежали а) методология, применявшаяся в 1994, 1996, 1998, 2000, 2002 и 2004 годах, которая учитывала фактический размер дополнительных выплат за рассматриваемый период, а также изменения в географическом распределении получателей пособий, и b) результаты актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2005 года. Сокращение оценочной величины издержек в период, охватываемый настоящей оценкой, объяснялось общим сокращением соответствующих пособий в результате уменьшения числа стран, в которых применялся коэффициент разницы в стоимости жизни.

#### **Распространение действия изменения, вступившего в силу 1 апреля 1992 года, на сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий, выходящих на пенсию 1 июля 1995 года или в последующий период**

52. За период с 1 июля 1995 года по 31 декабря 2005 года было оформлено 24 пенсионных пособия сотрудников категории общего обслуживания, представивших доказательства проживания в стране, в которой применяются коэффициенты разницы в стоимости жизни в соответствии с пересмотренной «вашингтонской формулой». Ввиду того, что число пенсионных пособий, фактически корректируемых в соответствии с этой мерой, все время оказывается небольшим, провести реалистичную оценку издержек, возникающих в связи с внесением этого изменения в систему пенсионных корректиров, не представляется возможным. Было отмечено, что практический опыт соответствовал замечаниям, высказанным Комитетом актуариев в момент первоначального рассмотрения и принятия этой меры.

#### **Снижение максимального размера пособий со 120 до 110 процентов**

53. По состоянию на 31 декабря 2005 года выплачивалось 47 020 основных пособий (без учета пособий на детей), из которых 32 685 пособий, или 69,5 процента, выплачивались пенсионерам и бенефициарам, получавшим пенсию, исчисленную только в долларах США, а 14 335, или 30,5 процента, — пенсионерам и бенефициарам, которые попадали под действие двухвалютной системы пенсионных корректиров (то есть размер их пенсий исчислялся как в долларах США, так и в местной валюте). Число случаев, в которых применялось положение о максимальном размере пенсий, по состоянию на декабрь 2005 года составляло 943 из 14 335 (6,6 процента) по сравнению с 1022 из 12 178 (8,4 процента) по состоянию на декабрь 2003 года.

54. Данные за рассматриваемый период продолжительностью в 10 лет и 6 месяцев свидетельствовали о неуклонном снижении общего показателя использования двухвалютной системы пенсионных корректиров: с 35,6 процента в марте 1996 года до 33,7 процента по состоянию на март 1998 года, 31,1 процента по состоянию на март 2000 года, 27,8 процента по состоянию на 31 декабря 2001 года и 27,5 процента по состоянию на 31 декабря 2003 года. После этого доля указанных пособий возросла до 30,5 процента по состоянию на 31 декабря 2005 года. Было отмечено, что со времени установления максимального размера пенсий на уровне 110 процентов (т.е. в период с 1 июля 1995 года по 31 декабря 2005 года) показатель использования в 24,8 процента был ниже общего среднего показателя использования. Вместе с тем было также отмечено, что за последние четыре года произошло заметное увеличение числа пособий, выплачиваемых в соответствии с двухвалютной системой. Это увеличение в последнее время числа пособий, выплачиваемых в соответствии с двухвалютной системой, непосредственно связано с относительно большим разрывом в этот период между более высокими средними валютными курсами за 36-месячный период и соответствующими квартальными валютными курсами.

55. В рамках нынешней актуарной оценки актуарий-консультант на основе данных за период с 1990 года оценил возникающие долгосрочные издержки в связи с применением двухвалютной системы в целом в размере 1,92 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения; в ходе предыдущей оценки использовалось актуарное предположение, согласно которому эти расходы должны составлять 1,90 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения. С тем чтобы оценить экономию от установления максимального размера пенсий в рамках двухвалютной системы на уровне 110 процентов, актуарий-консультант предпринял попытку сопоставить на основе данных за период с 1990 года: а) возникающие долгосрочные издержки в связи с введением двухвалютной системы без учета сокращения с 1 июля 1995 года максимального размера пенсий со 120 до 110 процентов, которые в этом случае составили 2,10 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения; и б) возникающие долгосрочные издержки в связи с применением двухвалютной системы в целом, составившие 1,92 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения.

56. На этой основе была рассчитана предварительная оценка возникающей долгосрочной экономии, достигаемой в результате установления максимального размера пенсий на уровне 110 процентов, которая составляет порядка 0,18 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения; в то время, когда предлагалось изменить максимальный размер пенсий, актуарная экономия, по оценке, должна была составлять 0,20 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения. Поскольку нынешняя оценка возникающей экономии основывается на ограниченном объеме данных, Комитет актуариев признал, что необходимо будет провести анализ на основе данных за большее число лет, прежде чем удастся получить сколь-нибудь точную оценку возможной экономии.

#### **Корректируемый минимальный гарантированный размер пособий на уровне 80 процентов от суммы пенсии в долларах США**

57. Правление приняло к сведению представленную информацию в отношении введения корректируемого минимального гарантированного размера посо-

бий на уровне 80 процентов от суммы пенсии в долларах США, которое вступило в силу 1 апреля 2005 года. Число фактических пособий, затронутых этой мерой в течение рассматриваемого периода, было значительно меньше 420, предусматривавшихся при расчете издержек в 2004 году. Вместе с тем было признано, что число таких пособий в будущие периоды и суммы соответствующего увеличения таких пенсий будут варьироваться в зависимости от конкретных обстоятельств, существующих в течение всего рассматриваемого периода. Исходя из минимальных актуарных последствий и весьма ограниченного объема имеющихся данных, Комитет актуариев пришел к выводу, что, как представляется, на данном этапе нет необходимости в каких-либо дополнительных шагах или корректировках применительно к этой новой мере. В то же время Комитет актуариев предложил продолжать контролировать и оценивать последствия применения этого нового положения в связи с проведением будущих актуарных оценок.

58. Правление также рассмотрело потенциальное влияние корректируемого минимального гарантированного размера пособий на показатель использования двухвалютной системы. Оно признало, что увеличение в последнее время числа случаев использования двухвалютной системы (в декабре 2005 года по сравнению с декабрем 2003 года) объяснялось формированием за последнюю пару лет относительно большого разрыва (главным образом в валютах европейских стран по отношению к доллару США) между средними валютными курсами за 36-месячный период и квартальными валютными курсами. Увеличение в этих обстоятельствах показателя использования двухвалютной системы соответствовало динамике, сложившейся в предыдущие годы. Кроме того, было отмечено, что корректируемый минимальный гарантированный размер пособий на уровне 80 процентов, по-видимому, не оказывает сколь-либо существенного влияния на показатель использования двухвалютной системы. Было указано, что некоторые из тех, кто полностью понимает последствия и преимущества этой новой меры, будут более склонны использовать двухвалютную систему, тогда как другие могут больше опасаться неполучения полной суммы причитающегося им пособия в долларах США и, соответственно, отказаться от использования такого варианта. Любая попытка получить реальную оценку влияния этой новой меры на показатель использования двухвалютной системы должна предусматривать проведение статистически обоснованного обследования лиц, хорошо разбирающихся в тонкостях двухвалютной системы.

### **Выводы Правления**

59. **Правление приняло к сведению представленные результаты оценки фактически возникающих издержек/экономии, обусловленных изменениями двухвалютной системы пенсионных корректиров, и пришло к выводу, что на нынешнем этапе не требуется вносить никаких изменений ни в отношении а) актуарного предположения в отношении издержек, связанных с применением двухвалютной системы, ни в отношении б) существующих параметров пересмотренной «вашингтонской формулы» и максимального размера пособий. Кроме того, было решено, что необходимо продолжать анализировать издержки и/или экономию, обусловленные изменениями двухвалютной системы после 1992 года, при проведении актуарных оценок и что следует по-прежнему выявлять явно выраженные тенденции и информировать о них Правление.**

## Глава V

### Инвестиции Фонда

#### А. Управление инвестициями

60. Правление рассмотрело вопрос об инвестициях Фонда на основе доклада и соответствующих статистических данных, представленных Представителем Генерального секретаря по вопросам инвестиций Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. В докладе содержалась информация об управлении инвестициями Фонда в течение двухгодичного периода, закончившегося 31 марта 2006 года, и о том, как реализовывались цели и инвестиционная стратегия в условиях, сложившихся в экономической, политической и финансовой областях. В докладе содержалась информация о доходности инвестиций, обеспеченной за различные периоды времени, и рассматривались финансовая отчетность и управление инвестициями.

61. Директор Службы управления инвестициями представила подробную сводную информацию о результатах деятельности Фонда и дополнительные статистические данные о результатах инвестиционной деятельности Фонда в сравнении с рыночными эталонными показателями и собственными эталонными показателями Фонда. После представления доклада об управлении инвестициями Представитель Генерального секретаря воспользовался представившейся возможностью, чтобы поделиться с членами Правления своими мыслями и идеями по вопросу об управлении инвестициями Фонда в будущем. Председатель Комитета по инвестициям также высказал замечания в отношении инвестиций Фонда. Представитель Генерального секретаря, Председатель и члены Комитета по инвестициям и Директор Службы управления инвестициями ответили на заданные вопросы.

62. Директор Службы управления инвестициями информировала Правление о том, что никаких изменений в порядке привлечения Службой управления инвестициями услуг не обладающих дискреционными полномочиями консультантов не произошло, однако контракт с одним из управляющих дискреционным счетом с низкой капитализацией был расторгнут из-за устойчиво низких показателей доходности этого портфеля. Кроме того, были пересмотрены контракты с генеральным регистратором и хранителями Фонда: в апреле 2006 года функции, выполнявшиеся ранее генеральным регистратором и тремя региональными хранителями Фонда, были возложены на единого глобального хранителя.

63. За последние 10 лет активы Фонда увеличились с 15,2 млрд. долл. США до более чем 33,1 млрд. долл. США. Рыночная стоимость активов Фонда выросла с 26 589 млн. долл. США по состоянию на 31 марта 2004 года до 33 118 млн. долл. США по состоянию на 31 марта 2006 года: увеличение на 6529 млн. долл. США, или 24,6 процента. В течение двухгодичного периода тактическое краткосрочное распределение активов незначительно изменилось в соответствии с параметрами, установленными Представителем Генерального секретаря, с учетом рекомендаций Комитета по инвестициям в сторону увеличения доли акций, с тем чтобы воспользоваться благоприятной рыночной конъюнктурой. В течение двухгодичного периода Фонд достиг поставленной цели обеспечения реальной доходности ценных бумаг в 3,5 процента, добив-

шись номинальной доходности в 11,8 процента, что соответствует реальной доходности в 8,3 процента. За последние 46 лет номинальная доходность инвестиций Фонда составила 8,7 процента, что соответствует реальной доходности в 4,3 процента.

64. Руководствуясь рекомендацией Комитета по инвестициям, Представитель Генерального секретаря в мае 2005 года принял без предварительных консультаций с Правлением или Генеральной Ассамблеей решение перейти к новому долгосрочному стратегическому распределению активов. Переход к новому стратегическому распределению активов и обусловленное этим изменение эталонного показателя результатов деятельности Фонда объяснялись необходимостью более четкого отражения различных классов активов в долгосрочном стратегическом портфеле Фонда. Новое долгосрочное стратегическое распределение активов предусматривает долю акций в 60 процентов, облигаций в 31 процент, недвижимости в 6 процентов и наличности и краткосрочных инвестиций в 3 процента. При этом было решено, что краткосрочное распределение активов может отклоняться от долгосрочного стратегического распределения активов в диапазоне плюс/минус 3 процента. Был составлен новый эталонный показатель, объединяющий индекс «Морган Стэнли капитал интернэшнл» по всем странам мира (МСКИ-ВС) с удельным весом в 60 процентов, сводный глобальный индекс «Леман бразерс» (СГИЛБ) с удельным весом в 31 процент, индекс недвижимости НСИФКН с удельным весом в 6 процентов и индекс векселей Казначейства США на срок в 91 день с удельным весом в 3 процента.

65. В течение года, закончившегося 31 марта 2005 года, результаты деятельности Фонда превысили его прежний эталонный показатель, включавший мировой индекс «Морган Стэнли капитал интернэшнл» (МСКИ) с удельным весом в 60 процентов и мировой индекс государственных облигаций «Ситигрупп» (МИГОС) с удельным весом в 40 процентов, добившись показателя доходности в 10,4 процента при том, что доходность эталонного показателя составила 8,9 процента. За год, закончившийся 31 марта 2006 года, результаты деятельности Фонда оказались выше как нового, так и старого эталонных показателей: показатель доходности составил 13,3 процента при соответствующих показателях доходности по новому (60/31/6/3) и старому (60/40) эталонным показателям в размере, соответственно, 12,3 и 8,8 процента. За последние 15 лет Фонд добился показателя доходности в годовом исчислении в 9,2 процента, что выше показателей доходности как по новому эталонному показателю с распределением 60/31/6/3 в размере 8,7 процента, так и по старому эталонному показателю с распределением 60/40 в размере 8,2 процента. Показатели деятельности Фонда в годовом исчислении за двухгодичный период, закончившийся 31 марта 2006 года, составили 11,8 процента, при том, что аналогичное значение для нового эталонного показателя с распределением 60/31/6/3 равнялось 10,8 процента, а для старого эталонного показателя с распределением 60/40 — 8,8 процента. Следует отметить, что результаты деятельности Фонда рассчитываются с учетом счетов с низкой капитализацией, которые отсутствуют в обоих эталонных показателях.

66. Эталонные показатели для отдельных классов активов также были изменены в целях более точного отражения видов инвестиций, входящих в стратегический портфель инвестиций Фонда. Эталонный показатель для акций был изменен с мирового индекса МСКИ, который не включает формирующиеся рынки, на индекс МСКИ по всем странам, в котором представлены форми-

рующиеся рынки, что позволило отразить долгосрочные инвестиции Фонда в эти рынки. В течение двухгодичного периода норма прибыли по акционерному портфелю Фонда составила 16,5 процента, что было выше как нового эталонного мирового индекса МСКИ, так и эталонного индекса МСКИ по всем странам, доходность по которым составила 15,8 процента и 14,8 процента, соответственно. Был также пересмотрен эталонный показатель ценных бумаг с фиксированным доходом, с тем чтобы отразить долгосрочные стратегические инвестиции Фонда в другие виды ценных бумаг с фиксированным доходом, помимо государственных облигаций, такие, как корпоративные облигации. В течение двухгодичного периода доходность портфеля ценных бумаг с фиксированным доходом составила 2,4 процента, превысив соответствующие значения прежнего эталонного показателя МИГОС и нового эталонного показателя СГИЛЬ, доходность по которым составила 1,1 процента и 0,2 процента, соответственно. Доходность портфеля недвижимости Фонда за последние два года составила 22,9 процента, что выше доходности по показателю НСИФКН в размере 17,8 процента.

67. В таблице 6 ниже приводятся данные о доходности инвестиций Фонда в годовом исчислении за периоды, закончившиеся 31 марта 2006 года:

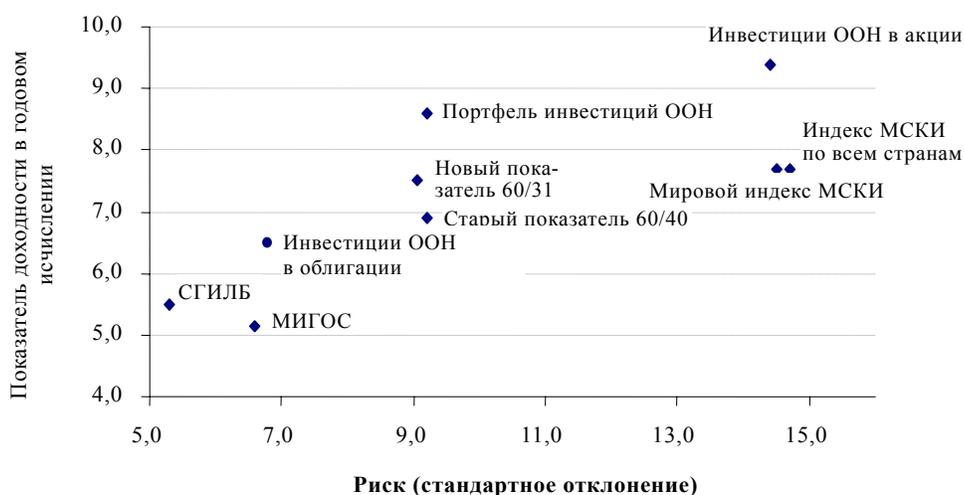
Таблица 6  
Доходность инвестиций в годовом исчислении за периоды,  
закончившиеся 31 марта 2006 года  
(В процентах)

Класс активов	Квартал	Год	2 года	3 года	5 лет	7 лет
Акции США	5,3	13,1	9,6	15,8	4,0	2,4
МСКИ-США	4,2	12,4	9,6	17,5	3,9	1,2
Акции за пределами США	10,0	28,8	22,7	33,1	11,6	7,8
МСКИ-ЕАДВ	9,5	24,9	20,1	31,7	10,0	6,0
Все акции	7,9	21,3	16,5	24,6	7,9	5,2
МСКИ-все страны	7,1	20,3	15,8	25,1	7,7	4,2
Мировой индекс МСКИ	6,7	18,6	14,8	24,0	6,9	3,6
Облигации США	-1,0	2,4	1,8	3,5	6,1	6,6
Ситигруп МИГО-США	-1,2	2,0	1,0	2,1	4,6	5,4
Облигации за пределами США	-0,1	-4,4	2,8	8,1	11,7	6,7
Ситигруп МИГО вне США	-0,2	-6,5	0,0	5,1	8,3	4,7
Все облигации	-0,4	-2,8	2,4	6,6	9,9	6,9
Сводный глобальный индекс «Леман бразерс»	-0,1	-2,6	1,1	4,5	7,1	5,0
МИГО Ситигруп	-1,2	-2,0	0,2	2,1	4,6	5,4
Недвижимость	11,1	30,5	22,9	23,2	17,1	15,5
Индекс недвижимости МСИФКН	3,6	20,2	17,8	15,0	11,7	11,7
Краткосрочные инвестиции	1,1	2,9	2,7	4,5	5,6	5,5
<b>Всего по Фонду</b>	<b>4,8</b>	<b>13,3</b>	<b>11,8</b>	<b>17,2</b>	<b>9,3</b>	<b>6,6</b>

Класс активов	Квартал	Год	2 года	3 года	5 лет	7 лет
Эталонный показатель 60/31/6/3	4,4	12,3	10,8	17,2	7,9	5,1
Эталонный показатель 60/40	3,8	8,8	8,8	15,9	7,4	4,4

68. Фонд продолжал добиваться высоких показателей доходности инвестиций при относительно низком риске. Как видно из диаграммы ниже, на которой отражены данные за последние 10 лет, Фонд добился показателей доходности, несколько превышающих доходность старого и нового эталонных показателей, при примерно той же степени риска.

#### Структура инвестиций ОПФПООН с точки зрения риска/доходности на основе годовых показателей доходности в период 1996–2006 годов



69. Директор Службы управления инвестициями информировала Правление о том, что исследование по вопросу управления активами и пассивами, цель которого заключается в содействии определению стратегического распределения активов Фонда по различным классам активов с учетом характеристик пассивов Фонда и терпимости к рискам, должно начаться до конца года и завершиться в начале 2007 года. Был учрежден руководящий комитет в составе секретариата Фонда и Службы управления инвестициями для координации процесса выбора консультанта. Результаты анализа, выполненного консультантом, будут активно обсуждаться Комитетом по инвестициям и Комитетом актуариев, предпочтительно на совместном заседании, и решения о внесении любых изменений в инвестиционную политику будет приниматься Генеральным секретарем после рассмотрения рекомендаций Комитета по инвестициям и замечаний и предложений Правления Пенсионного фонда. Результаты исследования будут в полном объеме доведены до сведения членов Правления, и с Правлением будут обсуждаться любые возможные изменения процесса управления инвестициями, предложенные по результатам этого анализа.

70. В своем вступительном заявлении Председатель Комитета по инвестициям указал, что нынешняя ситуация, характеризующаяся сочетанием относительно высоких темпов глобального экономического роста и ряда серьезных геополитических проблем и рисков, беспрецедентна. В прошлом геополитические риски сопровождалась экономическими опасениями, которые замедляли глобальный экономический рост и обуславливали снижение рыночных показателей. Некоторые аналитики и эксперты пришли к выводу, что глобализация открывает множество возможностей, которые сопровождаются большими проблемами. Однако несмотря на серьезные геополитические риски, темпы общемирового экономического роста оставались сравнительно высокими.

71. В ходе совместного заседания с Комитетом по инвестициям члены Правления затронули широкий круг проблем и вопросов, связанных, в частности, с инвестициями Фонда на некоторых неустойчивых рынках, таких, как Китай и Гонконг (специальный административный район), и на формирующихся рынках в целом; инвестициями в компании, производящие товары или осуществляющие свою деятельность в странах, которые не выполняют рекомендаций МОТ или некоторых других учреждений; социально ответственными инвестициями; инвестициями в компании, оказывающими услуги Службе управления инвестициями; изменениями в эталонных показателях деятельности Фонда; новым контрактом Фонда с глобальным хранителем; сопоставлением с аналогичными группами; уменьшением доли недвижимости в инвестициях Фонда; обоснованностью использования для корректировки показателей номинальной доходности инвестиций Фонда индекса потребительских цен (ИПЦ) Соединенных Штатов в ситуации, когда значительная часть пассивов Фонда и почти половина его активов находятся за пределами Соединенных Штатов; вопросом о том, учитывался ли статус Фонда как организации, освобожденной от уплаты налогов, при расчете показателей деятельности; связью между эталонным показателем деятельности Фонда и актуарным требованием в отношении реальной нормы прибыли; и информацией, которую должно дать предстоящее исследование по вопросу управления активами и пассивами.

72. Председатель и члены Комитета по инвестициям, Представитель Генерального секретаря и Директор Службы управления инвестициями ответили на заданные членами Правления вопросы и высказанные замечания.

73. В ответ на высказанные представителями участников и руководящих органов несколько вопросов и замечаний относительно инвестиций на формирующихся рынках, и в частности на неустойчивых рынках Китая и специального административного района Гонконга, члены Правления были информированы о том, что в последние годы инвестиции в глобальные формирующиеся рынки акций дают самые высокие результаты. Эти рынки относятся к числу высокорисковых рынков, обеспечивающих высокую доходность, незначительные инвестиции в которые могут принести существенную прибыль. Вместе с тем было подчеркнуто, что доля инвестиций в эти рынки должна ограничиваться незначительной частью совокупных инвестиций в акции и рассматриваться с учетом общей политики Фонда в отношении терпимости к рискам. Инвестиции на формирующихся рынках обеспечивают необходимую диверсификацию. Кроме того, поскольку эти рынки менее оптимизированы, чем рынки развитых стран, в частности североамериканские рынки, они открывают более широкие возможности для достижения более высоких результатов, чем в среднем по рынку. Страны с наиболее высокими темпами роста, такие, как Индия и

Китай, представляют собой формирующиеся рынки и открывают множество инвестиционных возможностей. Кроме того, во многих развивающихся странах, в особенности в Африке (т.е. в Южной Африке и Кении), быстроразвивающиеся рынки открывают хорошие инвестиционные возможности. Невозможно обеспечить доходность всех инвестиций без исключения, и поэтому следует ожидать определенных потерь; однако отказ от инвестиций на этих рынках был бы контрпродуктивен с точки зрения общей инвестиционной деятельности Фонда. По мере внедрения в компаниях более эффективных механизмов управления инвестирование на этих рынках становится менее рискованным. В последние несколько лет Фонд добился прекрасных совокупных показателей доходности от инвестиций в формирующиеся рынки.

74. В ответ на высказанную представителями участников обеспокоенность в связи с инвестициями Фонда в отдельные страны и компании было разъяснено, что, хотя Фонд и уделяет повышенное внимание инвестированию в компании, признавшие принципы «Глобального договора», никаких руководящих принципов, ограничивающих инвестиции в компании, за исключением производителей вооружений, не существует. Решения об инвестировании принимаются на основе потенциальных выгод. Представители административных руководителей подчеркнули, что существует четыре инвестиционных критерия (безопасность, конвертируемость, прибыльность и ликвидность), которые были установлены и неоднократно подтверждены Генеральной Ассамблеей. Члены Правления были также информированы о том, что Комитет по инвестициям одобрил подписание Фондом Принципов ответственного инвестирования. Принципы ответственного инвестирования представляют собой прекрасный способ побудить компании осознать свою социальную ответственность и обратить внимание руководства компаний на то, что недостаточный учет содержания Принципов может отрицательно сказаться на прибыльности их коммерческих инвестиций и, следовательно, на ценах на их акции. Вместе с тем следует избегать установления жестких ограничений на инвестиции на основе, например, domicilia компании или продукции. Действуя в рамках установленных Генеральной Ассамблеей руководящих принципов, Служба управления инвестициями будет и впредь инвестировать средства в лучшие из возможных компаний для обеспечения как можно более высокой доходности инвестиций Фонда.

75. В ответ на вопрос представителей участников об инвестициях в компании, которые оказывают услуги Службе управления инвестициями, Правление было информировано о том, что Управление по правовым вопросам поставило Службу управления инвестициями в известность о том, что инвестиции в такие компании могут привести к возникновению конфликта интересов и что их следует избегать. Служба управления инвестициями продала все акции компании «Нозерн траст», когда эта компания была выбрана глобальным хранителем. Кроме того, когда Председатель Комитета по инвестициям перешел на работу в инвестиционную компанию, которая иногда оказывала Фонду брокерские услуги, был проведен анализ возможного конфликта интересов; был сделан вывод о том, что конфликт интересов в данном случае отсутствует.

76. Что касается замены эталонного показателя, включающего мировой индекс «Морган Стенли кэпитал интернэшнл» (МСКИ) с удельным весом в 60 процентов и мировой индекс государственных облигаций «Ситигруп» (МИГОС) с удельным весом в 40 процентов, показателем, включающим миро-

вой индекс «Морган Стенли капитал интернэшнл» по всем странам (МСКИВС) с удельным весом в 60 процентов, сводный глобальный индекс «Леман бразерс» (СГИЛБ) с удельным весом в 31 процент, индекс недвижимости НСИФКН с удельным весом в 6 процентов и индекс векселей Казначейства США на срок в 91 день с удельным весом в 3 процента, то Правление было информировано о том, что новый эталонный показатель обеспечивает более точное сопоставление, поскольку лучше отражает долгосрочные стратегические инвестиции Фонда в различные классы активов, а также в различные виды активов в рамках каждого класса.

77. В ответ на ряд вопросов в отношении контракта Фонда с новым глобальным хранителем и потенциальных рисков, связанных с оказанием услуг по хранению инвестиционных активов Фонда всего одной компанией, было разъяснено, что, хотя использование услуг одного хранителя позволяет повысить эффективность и обеспечить более своевременный учет и получение данных о результатах деятельности, Служба управления инвестициями должна разработать более жесткий и всеобъемлющий механизм контроля для обеспечения точности и достоверности данных и соответствия расчетов данных о результатах деятельности установленным стандартам в области учета и расчета показателей деятельности.

78. В ответ на замечание представителя руководящих органов Правление было информировано о том, что многие компании, занимающиеся финансированием пенсионных планов, традиционно проводят сопоставления с аналогичными организациями, однако ввиду уникальных характеристик Фонда найти сопоставимые фонды может оказаться нелегко. Для конструктивного сопоставления с аналогичными группами Пенсионному фонду необходимо найти фонды, которые имели бы такую же, как у него, структуру распределения активов и пассивов и структуру инвестиций на глобальных рынках. Фонд должен иметь возможность получить полезную информацию, например, от пенсионных фондов Всемирного банка, МВФ и Азиатского и Африканского банков развития. Более тесные контакты с этими фондами могли бы позволить получать интересную и полезную информацию об инвестициях в различные классы активов и о моделях управления.

79. В ответ на вопросы представителя административных руководителей в отношении сокращения инвестиций Фонда в недвижимость было разъяснено, что объем ресурсов, выделяемых на инвестиции в недвижимость, в настоящее время составляют около 6 процентов, что соответствует целевой доле таких инвестиций. Поскольку фонды недвижимости, в которых участвует Фонд, получают денежную наличность по мере того, как их управляющие отыскивают недвижимость для инвестирования, определенная часть денежной наличности в настоящее время удерживается на денежных счетах Фонда.

80. В связи с высказанным представителем административных руководителей замечанием, что ИПЦ Соединенных Штатов не подходит для роли показателя инфляцией Фонда, члены Правления были информированы о том, что после завершения исследования по вопросу управления активами и пассивами будет серьезно рассмотрена возможность замены ИПЦ Соединенных Штатов другим, более подходящим, ИПЦ или сложным индексом, включающим ИПЦ разных стран.

81. В ответ на вопрос представителя руководящих органов Правление было информировано о том, что, поскольку Фонд является вспомогательным органом Организации Объединенных Наций, он освобожден от уплаты налога на инвестиционный доход. Однако, поскольку Фонд использует эталонные индексы, которые также учитывают этот момент, сопоставление результатов деятельности Фонда с показателями эталонных индексов вполне оправданно.

82. В ответ на замечание представителя административных руководителей о связи между эталонным показателем Фонда и актуарным требованием в отношении доходности было указано, что, хотя достижение требуемого показателя доходности, определенного актуариями, по-прежнему является долгосрочной инвестиционной целью, другие эталонные показатели также полезны, поскольку они показывают, каких результатов добивается Фонд по сравнению с рынками и другими управляющими. По результатам исследования по вопросу управления активами и пассивами будет проведен дополнительный анализ и пересмотр эталонных показателей Фонда, с тем чтобы определить наиболее подходящие эталонные показатели для всего портфеля.

83. Был высказан ряд вопросов и замечаний в отношении предстоящего исследования по вопросу управления активами и пассивами. Было разъяснено, что это исследование поможет органам, управляющим инвестициями Фонда, принять решение в отношении надлежащего долгосрочного стратегического распределения активов для выполнения обязательства Фонда по покрытию пассивов с учетом уровня терпимости Фонда к рискам. После этого цель стратегического распределения активов, выражаемая в виде весов, придаваемых каждому классу активов, будет использоваться в качестве общего эталонного показателя Фонда.

#### **Обсуждение в Правлении**

84. Правление с удовлетворением отметило увеличение рыночной стоимости активов Фонда и положительную доходность инвестиций в течение этого двухгодичного периода. Оно также отметило предпринимаемые Представителем Генерального секретаря и Директором Службы управления инвестициями усилия по реорганизации инвестиционной деятельности Службы управления инвестициями. Правление настоятельно призвало поддерживать более открытые и транспарентные контакты с членами Правления, а также с ГАС Фонда. Правление также поддержало активизацию контактов между Комитетом по инвестициям и Комитетом актуариев для обеспечения адекватного учета актуарных предположений в процессе управления инвестициями. Кроме того, Правление обратилось к ГАС и Представителю Генерального секретаря с просьбой пересмотреть меморандум о взаимопонимании между секретариатом Пенсионного фонда и Службой управления инвестициями, который был одобрен Правлением в 1998 году, в целях укрепления процесса координации и консультаций по вопросам, представляющим стратегическую важность для Фонда, в частности в отношении финансового управления и инвестиционной политики.

85. Правление выразило признательность Представителю Генерального секретаря, Председателю и членам Комитета по инвестициям и сотрудникам Службы управления инвестициями за их работу по управлению инвестициями Фонда. Правление также поблагодарило Председателя и членов Комитета по

инвестициям за услуги, оказываемые ими Фонду, и за открытый и всесторонний обмен мнениями в ходе совместного заседания с Правлением.

86. Члены Правления приняли к сведению новый эталонный показатель результатов деятельности Фонда и с удовлетворением отметили, что результаты инвестиционной деятельности Фонда превышают значения как нового, так и старого эталонных показателей. Вместе с тем члены Правления просили Представителя Генерального секретаря докладывать Правлению о любых изменениях в эталонных показателях Фонда, которые могут быть внесены по результатам исследования по вопросу управления активами и пассивами.

87. В заключение обсуждения вопроса об управлении инвестициями члены Правления вновь высказали замечания, уже прозвучавшие в ходе совместного заседания с Комитетом по инвестициям, и просили представлять Правлению полную информацию о ходе проведения и результатах предстоящего исследования по вопросу управления активами и пассивами, а также просили Генерального секретаря серьезно отнестись к замечаниям и предложениям Правления при внесении любых изменений в стратегическое распределение активов и инвестиционную политику.

## **В. Процедуры управления инвестициями**

88. Поскольку за последние годы значительно возросла стоимость активов Фонда и повысилась сложность открывающихся инвестиционных возможностей, Службе управления инвестициями в деятельности по контролю за рисками необходимо перейти от внимательного наблюдения за динамикой отдельных инвестиций к более согласованному подходу к планированию рисков по всему портфелю инвестиций. Мандат Службы управления инвестициями должен заключаться в обеспечении доходности всего инвестиционного портфеля, необходимой для покрытия предусмотренных планом пассивов, при минимальном уровне рисков. Для этого потребуется обеспечить надлежащее распределение рисков по отдельным мандатам/классам активов и согласованный контроль за каждой соответствующей категорией инвестиций в отдельности для недопущения превышения совокупного запланированного риска.

89. Для улучшения контроля за рисками, которые несет Фонд в связи с инвестиционным мандатом и операциями Службы управления инвестициями, Представитель Генерального секретаря рекомендовал а) увеличить штатное расписание Службы управления инвестициями на пять должностей и б) индексировать портфель североамериканских акций в части, совпадающей с акциями, включенными в индексы МСКИ США и МСКИ Канады, вместо того чтобы активно выбирать акции в попытке добиться более высоких показателей, чем в среднем по рынку.

90. В ходе совместного заседания с Правлением Председатель Комитета по инвестициям информировал Правление о том, что Комитет по инвестициям единодушно и горячо поддерживает обе рекомендации Представителя Генерального секретаря, и выразил от имени Комитета поддержку идее расширения ресурсов Службы управления инвестициями для управления портфелем и совершенствования методов контроля за рисками.

91. Представляя доклад о процедурах управления инвестициями, Директор Службы управления инвестициями разъяснила двухуровневый процесс принятия инвестиционных решений, а именно решений, которые могут приниматься в рамках управления активами и пассивами, и решений, которые необходимо принимать для того, чтобы добиться более высоких результатов, чем значения эталонных показателей. На первом уровне исследование по вопросу управления активами и пассивами, которое в настоящее время проводит Фонд, позволит получить альтернативные варианты стратегического (долгосрочного) распределения активов. Это важно, поскольку, по оценкам, почти 90 процентов долгосрочных прибылей, возможно, объясняются решениями в отношении долгосрочного распределения активов. Второй уровень этого процесса требует понимания рыночной конъюнктуры, с тем чтобы определить, где активное управление может позволить получить более высокую доходность, чем значения эталонных показателей, и, таким образом, обосновать более высокие риски. И хотя принятию решений о распределении рисков для достижения Фондом более высоких результатов, чем значение доходности по эталонным показателям, обычно предшествует проведение исследования по вопросу управления активами и пассивами, эти два процесса независимы друг от друга.

#### **Обсуждение в Правлении**

92. После вступительного заявления Директор Службы управления инвестициями ответила на вопросы и замечания членов Правления. В ответ на несколько заданных представителем участников взаимосвязанных вопросов о том, чем объясняется решение перейти к пассивной индексации североамериканских акций уже сейчас, не дожидаясь результатов исследования по вопросу управления активами и пассивами, было разъяснено, что основания для принятия решения в отношении пассивного или активного управления портфелем не зависят от решения, которое будет принято по итогам исследования по вопросу управления активами и пассивами. В основе предлагаемой индексации лежит мысль о том, что североамериканские рынки акций, в особенности рынок акций Соединенных Штатов, являются самыми оптимизированными в мире и что поэтому достичь более высоких показателей, чем в среднем по рынку, чрезвычайно трудно. Это условие не изменится и по завершении исследования по вопросу управления активами и пассивами. Индексация не уменьшит рыночных (системных) рисков; портфель по-прежнему будет подвержен спадам на рынке, однако такой переход уменьшит риски, связанные с попытками добиться более высоких показателей, чем в среднем по рынку (несистемные риски). В ответ на связанный с этим вопрос о том, почему в качестве индекса, на основании которого будет производиться индексация североамериканского портфеля, был избран МСКИ США, было разъяснено, что МСКИ США фактически является одним из компонентов индекса МСКИ по всем странам, который, как считается, входит в число индексов, обеспечивающих наилучший охват мировых рынков акций. Поэтому было решено, что он больше всего подходит для Фонда. Хотя индексация потребует дополнительной диверсификации североамериканского портфеля акций Фонда, сам портфель уже относительно диверсифицирован.

93. В ответ на вопрос представителя руководящих органов было разъяснено, что исследование по вопросу управления активами и пассивами позволит разработать прогнозы положения Фонда с вероятностью, основанной на моделировании инвестиционной доходности при использовании различных вариантов

распределения активов и предположений в отношении пассивов при разных уровнях терпимости к рискам. Однако исследование по вопросу управления активами и пассивами не даст ответа на вопрос, должно ли управление инвестициями осуществляться активно или пассивно. Было также упомянуто о том, что следует избегать рисков, которые вряд ли сопряжены с возможностью получения инвесторами дополнительной прибыли. Отвечая на вопрос представителя участников, Представитель Генерального секретаря подчеркнул, что можно так организовать пассивное управление североамериканскими акциями, чтобы Организация не несла никаких расходов. Представители участников настаивали на том, что процесс выбора консультанта для проведения исследования по вопросу управления активами и пассивами должен быть транспарентным и конкурсным и что в любом случае этим не должна заниматься фирма «Мерсер».

94. В ответ на вопросы представителей участников об издержках и потенциальной экономии, которых можно ожидать от индексации североамериканских акций с высокой степенью капитализации, было разъяснено, что в сумму издержек включаются единовременные затраты на переход к индексации в размере 1 250 000 долл. США и ежегодная плата за управленческие услуги в связи с индексацией в размере 695 000 долл. США. Переход на индексацию позволит уменьшить расходы по сравнению с нынешней практикой выплаты гонораров консультанту по инвестициям (1,43 млн. долл. США) и комиссионных брокерам (750 000 долл. США). Таким образом, совокупная чистая экономия по статьям оплаты услуг консультанта и комиссионных, частично компенсируемая расходами, связанными с индексацией, составила бы 235 000 долл. США в первый год и 1 485 000 долл. США в последующие годы. Комиссионные в первый год были бы выше ввиду необходимости интенсивной купли-продажи ценных бумаг в течение переходного периода. В то же время оценка экономии в последующие годы носит консервативный характер и предполагает такое же сокращение комиссионных выплат брокерам.

95. В ответ на вопрос представителя участников о необходимости проведения консультаций по вопросу о внедрении Принципов ответственного инвестирования было разъяснено, что эти консультации позволят Службе управления инвестициями получить очень конкретную исследовательскую информацию и результаты анализа о положении отдельных компаний, акциями которых владеет Пенсионный фонд, в связи с «Глобальным договором», а не общую информацию о переходе на Принципы ответственного инвестирования. Представитель участников выразил обеспокоенность в связи с благим управлением инвестициями Фонда и заявил, что можно было бы учредить комитет по руководству инвестиционной деятельностью в качестве подкомитета Правления. При этом участники сослались на представленную Правлению документацию, в которой отсутствует ясность в вопросе о роли Правления. Участники заявили, что в докладе внешних ревизоров указывается на необходимость вовлечения Правления Пенсионного фонда в деятельность по установлению эталонных показателей и определению терпимости Фонда к рискам.

### **Решение Правления**

96. Правление не смогло достичь консенсуса в вопросе об отношении к рекомендациям, внесенным Представителем Генерального секретаря на основе проведенного фирмой «Мерсер» исследования по вопросу о процедурах управ-

ления инвестициями. Поэтому Правление постановило провести голосование в соответствии с разделами А.5 и А.6 правил процедуры Фонда. На основе голосования, заносимого в отчет о заседании, Правление 17 голосами против 11 при 1 воздержавшемся постановило:

а) одобрить намерение Представителя Генерального секретаря перейти к управлению портфелем североамериканских акций в пассивном режиме с использованием существующих эталонных индексов (МСКИ США и МСКИ Канада);

б) рекомендовать выделить дополнительные ресурсы в размере до 2 909 200 долл. США на финансирование: пяти новых должностей; расходов на оплату управленческих услуг в связи с индексацией, включая расходы на управленческие услуги в переходный период, и услуг консультантов в связи с ведением учета инвестиций в недвижимость и контролем за деятельностью вновь набранного глобального хранителя. Эта сумма должна быть частично компенсирована экономией в размере 1 000 000 долл. США, представляющей часть предполагаемого сокращения расходов на услуги консультантов в связи с активным управлением инвестициями в размере 1 430 000 долл. США в год;

в) рекомендовать реклассифицировать две должности в Службе систем информационного обеспечения в секретариате Фонда, выражая при этом обеспокоенность в связи с низкими темпами консолидации услуг в области информационных технологий в Службе управления инвестициями и в секретариате Фонда;

г) рекомендовать учредить Комитет по ревизии Правления для обеспечения более активных контактов между внутренними ревизорами, внешними ревизорами и Правлением Пенсионного фонда;

е) рекомендовать выделить дополнительные ресурсы на укрепление функций внешней ревизии Фонда и расширение возможностей Фонда в области внутренней ревизии.

Бюджетные последствия вышеперечисленных рекомендаций, включая потребности в ресурсах для выполнения двух рекомендаций, вынесенных Правлением в 2002 году, которые касаются принятых им в 80-е годы мер экономии, отражены в пересмотренной бюджетной смете в пунктах 132 и 133 настоящего доклада.

97. Представители участников сделали следующее заявление с разъяснением своей позиции в ходе проведенного голосования по вопросу о процедурах управления инвестициями:

«Представители участников поддерживают просьбу о создании пяти новых должностей, изложенную в приложении I к документу R.10/Rev.1, и *настоятельно рекомендуют сначала заполнить должности, утвержденные Постоянным комитетом в 2005 году.*

Что касается перехода от активного к пассивному управлению, т.е. к индексации портфеля североамериканских акций, то участники считают, что данный шаг представляет собой кардинальное изменение инвестиционной политики, хотя мы и признаем необходимость изменения управления инвестициями Фонда. Ввиду отсутствия доказанной безотлагательно-

сти этого изменения и в свете весьма хороших результатов, достигнутых Фондом за последние 46 лет, мы *настоятельно рекомендуем*, чтобы **любые изменения в инвестиционных решениях и порядке их выполнения базировались на исследовании по вопросу управления активами и пассивами, причем в основе инвестиционной стратегии должно лежать четко установленное распределение активов и пассивов, определенное в консультации с Комитетом по инвестициям, Комитетом актуариев, ГАС и Правлением**. Это должно сопровождаться разработкой соответствующего плана оперативной деятельности, предусматривающего четко определенные расходы, в том числе любые скрытые издержки. Группа участников *решительно поддерживает рекомендацию внешних ревизоров, согласно которой ОПФПООН следует представить Правлению новый эталонный показатель инвестиций*. Мы также *убеждены* в том, что **необходимо при участии Правления Пенсионного фонда подготовить количественную оценку терпимости Фонда к рискам**.

Поскольку на пост директора по вопросам рисков и соблюдения правил набран новый сотрудник, его следует привлечь к участию в этих процессах с самого начала.

Кроме того, мы хотели бы, чтобы автоматизированная система купли-продажи и управления была внедрена до того, как будут производиться какие-либо крупные изменения в структуре портфеля инвестиций, в целях уменьшения потенциального риска ошибки.

Принимая к сведению, в строго предварительном порядке, рекомендации, содержащиеся в докладе консультанта, представители участников хотели бы вновь подтвердить необходимость предоставления Правлению своевременных консультаций и надлежащей информации, с тем чтобы оно могло делать обоснованные выводы и предложения.

Наконец, с удовлетворением отмечая готовность СУИ поддерживать более тесное сотрудничество в том, что касается меморандума о взаимопонимании между секретариатом Пенсионного фонда и СУИ, мы обеспокоены тем, что такое сотрудничество в недавнем прошлом, как очевидно, не поддерживалось. В этой связи мы *настоятельно рекомендуем* пересмотреть действующий меморандум о взаимопонимании для отражения в нем сотрудничества по инвестиционным вопросам».

Вышеизложенная позиция участников была поддержана ФАФИКС.

### **С. Членский состав Комитета по инвестициям**

98. От имени Представителя Генерального секретаря директор Службы управления инвестициями уведомил Правление о том, что работавший в течение длительного периода времени Дж.И. Пиллей информировал Генерального секретаря о том, что он больше не будет работать в Комитете (приложение V).

99. Правление приняло к сведению намерение Генерального секретаря повторно назначить Ф. Чико Пардо (Мексика) и Х. Нгкулу (Южная Африка) на дополнительный трехлетний срок полномочий и назначить Э. Карденаса (Аргентина) новым регулярным членом Комитета по инвестициям на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2007 года.

100. Правление предложило Генеральному секретарю в сотрудничестве с Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам этики установить процедуры, обеспечивающие отсутствие конфликта интересов при назначении членов Комитета по инвестициям.

#### **D. «Глобальный договор» и инвестиции ОПФПООН**

101. Правление дало высокую оценку докладу о принципах ответственного инвестирования и приветствовало решение Генерального секретаря включить ОПФПООН в число учреждений, выбранных для подписания принципов ответственного инвестирования. Правление рекомендовало Службе управления инвестициями следовать этим принципам в максимально возможной степени, без ущерба для соблюдения четырех критериев безопасности, ликвидности, конвертируемости и доходности, которые остаются главным руководящим принципом инвестиционной деятельности Фонда, и с интересом ожидает доклада о ходе практической реализации этих принципов.

#### **E. Предлагаемые изменения практики покрытия Фондом административных расходов, относящихся к ведению бюджетной и бухгалтерской отчетности Службы управления инвестициями**

102. Было представлено предложение по упорядочению нынешней практики, согласно которому комиссионные, выплачиваемые внешним компаниям, занимающимся управлением инвестициями, будут отныне включаться в административные расходы Службы управления инвестициями. Однако, в соответствии с предложением Представителя Генерального секретаря, Правление отложило принятие решения по данному вопросу до одной из будущих сессий Правления, когда станут известны результаты исследования по вопросу об управлении активами и пассивами и будут проведены дальнейшие консультации с Правлением и Комитетом по инвестициям по вопросам инвестиционной политики.

#### **F. Предлагаемые изменения политики ОПФПООН в отношении списания безнадежных требований возмещения налогов**

103. Было предложено рекомендовать Генеральному секретарю списать со счета дебиторской задолженности Фонда сумму в размере 6 581 579 долл. США, которая представляет собой не поддающиеся взысканию требования возмещения налогов, отраженные в балансовом отчете Фонда. Эти требования возмещения налогов возникли в связи с инвестиционными операциями Фонда, которые проводились в период с 1980 по 1997 год в восьми странах и оставались с тех пор неудовлетворенными. Были проведены полномасштабные расследования и предприняты активные усилия по взысканию этих сумм возмещения налогов, которые не принесли успехов.

104. Правление было информировано о том, что эти конкретные суммы возмещения налогов, причитающиеся от компании «Фидьюшиари траст компани интернэшнл» и банка «Барклайз бэнк», вряд ли будут получены, поскольку соответствующие файлы компании «Фидьюшиари» были уничтожены во время нападения на башни Всемирного торгового центра в Нью-Йорке 11 сентября 2001 года, а файлы «Барклайз» были удалены банком. Представитель Генерального секретаря в Комитете Организации Объединенных Наций по стратегическому планированию информировал Правление о том, что в Управление по правовым вопросам поступили документы по данному делу, однако их анализ еще не завершен, и что Управление по правовым вопросам на данном этапе не может вынести заключения по этому делу. Несколько членов Правления указали также, что налоги, о которых идет речь, представляют собой средства, причитающиеся от государств-членов, и что в Организации действует политика, запрещающая списание средств, причитающихся от государств-членов.

**105. Был сделан вывод о том, что Правление, приняв к сведению характер указанных конкретных сумм дебиторской задолженности по возмещению налогов и полностью соглашаясь с тем, что Службе управления инвестициями необходимо списать эти сохраняющиеся в течение длительного времени суммы дебиторской задолженности со своих счетов, не может, однако, на данном этапе поддержать предложение Представителя Генерального секретаря о списании не поддающихся взысканию сумм возмещения налогов, причитающихся от государств-членов, и настоятельно призвало Службу управления инвестициями продолжать наращивать свои усилия по взысканию этих сумм возмещения налогов.**

## Глава VI

### **Финансовые ведомости Фонда за двухгодичный период 2004–2005 годов**

106. Правление изучило финансовые ведомости и соответствующие данные об операциях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года. Оно отметило увеличение числа участников Фонда по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом с 85 245 до 93 683 человек, или на 9,9 процента, что имело место в 10 участвующих организациях. Число выплачиваемых пособий (55 140) также возросло, на 5 процентов, а общая сумма выплаченных за двухгодичный период пособий составила 2,7 млрд. долл. США, что на 14,9 процента больше, чем в предыдущем двухгодичном периоде. Общая сумма расходов на выплату пособий, административное управление и управление инвестициями в размере 2,8 млрд. долл. США превысила сумму поступлений в виде взносов приблизительно на 197 млн. долл. США; годовая сумма превышения составила в среднем 98 млн. долл. США по сравнению со средним годовым показателем 145 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде. Объем поступлений в виде взносов возрос за двухгодичный период 2004–2005 годов с 2,1 млрд. долл. США до 2,6 млрд. долл. США, т.е. приблизительно на 24 процента. Правление отметило также повышение рыночной стоимости инвестиций Фонда с 25,7 млрд. долл. США в декабре 2003 года до 31,4 млрд. долл. США на конец декабря 2005 года, т.е. на 22,2 процента.

**107. Правление приняло к сведению финансовые ведомости за двухгодичный период 2004–2005 годов и соответствующие данные, представленные Секретарем/главным административным сотрудником (приложение X).**

## Глава VII

### Административные вопросы Фонда

#### А. Чрезвычайный фонд

##### 1. Отчет о работе Чрезвычайного фонда

108. Чрезвычайный фонд был первоначально создан Правлением в 1973 году за счет добровольных взносов участвующих организаций, ассоциаций персонала и индивидуальных вкладчиков в целях облегчения неблагоприятного положения, обусловленного колебаниями валютных курсов и инфляцией для лиц, получающих маленькие пенсии. С 1975 года он используется для оказания помощи отдельным лицам, оказавшимся в тяжелом положении в связи с болезнью, нетрудоспособностью или по другим подобным причинам.

109. Правление рассмотрело вопрос о функционировании Чрезвычайного фонда с момента представления предыдущего отчета Постоянному комитету в июле 2005 года и отметило, что за период с 1 мая 2005 года по 30 апреля 2006 года из Чрезвычайного фонда была произведена 21 выплата на общую сумму 67 185 долл. США. Общая сумма выплат, произведенных за двухгодичный период с 1 мая 2004 года по 30 апреля 2006 года, составила 104 257 долл. США, а общая сумма израсходованных средств Чрезвычайного фонда за период с 1975 года достигла приблизительно 1 084 062 долл. США. Как минимум 80 процентов обработанных за отчетный период дел были связаны с покрытием медицинских расходов, не возмещаемых не из какого другого источника; несколько оставшихся дел касались возмещения расходов на похороны.

110. Секретарь/главный административный сотрудник представил дополнительную информацию о рассматриваемых в настоящее время делах. Правлению были также представлены статистические данные о количестве заявок в разбивке по странам и регионам, по датам прекращения службы и по организациям, в которых ранее работали бенефициары, обращающиеся с просьбой об оказании помощи. Были представлены дополнительные статистические данные о видах пенсионных пособий, выплачиваемых лицам, обращающимся с просьбой об оказании помощи, и о фактически выплаченных суммах в разбивке по странам проживания. Правление отметило, что в случае сохранения нынешнего низкого показателя использования средств Чрезвычайного фонда Правлению придется пересмотреть нынешний объем ресурсов, выделяемых Фонду на двухгодичный период. Представители ФАФИКС обратили внимание Правления на проблемы, с которыми могут столкнуться пенсионеры в некоторых странах в случае распространения пандемии птичьего гриппа, и выразили надежду на то, что эти пенсионеры будут иметь доступ к медицинскому обслуживанию, предоставляемому организацией, и получают помощь из Чрезвычайного фонда.

111. Некоторые члены Правления поинтересовались о том, что делается для рекламирования работы Чрезвычайного фонда, с тем чтобы пенсионеры и бенефициары были лучше информированы о его существовании и, следовательно, шире пользовались его услугами. **Правление приняло к сведению доклад, представленный Секретарем/главным административным сотрудником.**

## 2. Сфера охвата Чрезвычайного фонда

112. Правление рассмотрело записку, подготовленную Секретарем/главным административным сотрудником и касающуюся предложения МОТ о расширении сферы охвата Чрезвычайного фонда, которое было представлено Правлению Пенсионного фонда на пятьдесят второй сессии. Предложение МОТ предусматривало внесение изменений в положения, регулирующие использование Чрезвычайного фонда, с тем чтобы доступ к нему имели те бывшие участники Пенсионного фонда и их иждивенцы, особенно из бывшего Советского Союза, которые не получают периодических пособий из ОПФПООН. В своей записке Секретарь/главный административный сотрудник, во исполнение просьбы Правления, проанализировал предложение и указал круг будущих бенефициаров, юридические последствия, количество лиц, которые будут иметь право на помощь, и предполагаемые финансовые последствия.

113. Секретарь/главный административный сотрудник отметил, что в настоящее время финансовую помощь из Чрезвычайного фонда получают только те бенефициары, которые получают пособия из Пенсионного фонда. Предложение МОТ открывает доступ к Чрезвычайному фонду для тех бывших участников, включая их иждивенцев, которые не получают периодических пособий (независимо от причины неполучения периодического пособия), но удовлетворяют предусмотренным в Положениях ОПФПООН условиям, дающим право на получение пенсии, пособия по нетрудоспособности, пособия для вдов, пособия на детей, пособия на детей-инвалидов или пособия на иждивенцев второй степени. Секретарь/главный административный сотрудник указал, что такие лица либо а) получили пособие в виде расчета при выходе из Фонда или передали пенсионные права на основании соглашения о передаче пенсионных прав, либо б) отложили свое право выбора пособия или выбрали отсроченную пенсию, срок выплаты которой еще не наступил. В первом случае предусмотренное предложением условие — «еще не получают периодических пособий» — не будет выполнено, и поэтому Фонд не будет нести дополнительных обязательств перед этими лицами и не будет располагать контактной информацией или подробной информацией о семейном положении по таким делам.

114. Секретарь/главный административный сотрудник указал, что за период с 1970 года по 2005 год расчет при выходе из Фонда был выплачен приблизительно 127 000 человек и информацию по многим из этих случаев расчета при выходе из Фонда не легко получить. Электронные данные имеются только за период с 1992 года, и многие документы за более ранние годы, касающиеся расчетов при выходе из Фонда, уже уничтожены. Для определения права на получение помощи на основании предложения МОТ потребуется подробный анализ досье для установления того, какие лица или члены их семей могли иметь право на получение ежемесячных пособий; кроме того, Секретарь/главный административный сотрудник отметил, что, согласно действующим руководящим принципам, в работе Чрезвычайного фонда следует применять гибкий подход, но он не должен использоваться для освобождения участвующих организаций, учреждений или правительств от имеющихся у них правовых и моральных обязательств.

115. Что касается юридических последствий, то, как указал Секретарь/главный административный сотрудник, практикой Фонда предусматривается, что бенефициар должен быть лицом, получающим периодическое ежемесячное пособие

из Фонда, и средства никогда не выплачивались бывшим участникам, не являющимся бенефициарами. Он указал также на трудности толкования поправок МОТ, относящихся к действующим Положениям Пенсионного фонда. Отметив, что около 127 000 человек могут в потенциале иметь право на получение помощи в соответствии с предложением МОТ, Секретарь/главный административный сотрудник заявил, что из 1642 участников из бывшего Советского Союза, подпадающих под действие соглашения о передаче пенсионных прав, не менее пяти лет зачитываемого для пенсии срока службы имели 631 человек. Однако насчитывается еще 24 000 бывших участников, которые тоже получили расчет при выходе из Фонда и имели более пяти лет зачитываемого для пенсии срока службы и которые поэтому могут в потенциале иметь право на получение помощи. Секретарь/главный административный сотрудник указал, что, поскольку данное предложение сопряжено с большими сложностями и число возможных дел трудно определить, составление достоверной сметы расходов не представляется возможным; кроме того, расходы на дополнительную работу, связанную с определением права на получение помощи, в случае принятия данного предложения, невозможно будет покрыть из имеющихся ресурсов.

116. Некоторые члены Правления усомнились в том, что доступ к Чрезвычайному фонду может быть открыт для конкретной группы лиц, испытывающих материальные трудности, которые либо взяли расчет при выходе из Фонда, либо подписали соглашение о передаче пенсионных прав и срок службы которых составляет более пяти лет. Секретарь/главный административный сотрудник указал, что будет трудно предоставить режим благоприятствования какой-либо одной группе бывших участников без рассмотрения других групп, которые также могут испытывать трудности того или иного рода. Представитель административного руководителя МОТ согласился с этим аргументом, с сожалением отметив, что Фонд не способен облегчить неблагоприятное положение, в котором находятся бывшие участники из бывшего Советского Союза.

117. Правление согласилось с тем, что практическая реализация предложения МОТ будет сопряжена со столь значительными административными, юридическими и финансовыми последствиями, что попытка облегчить тяжелое материальное положение бывших участников из Советского Союза, которые либо взяли расчет при выходе из Фонда, либо передали свои пенсионные права на основании действовавших на тот момент соглашений о передаче пенсионных прав, окажется нежизнеспособным решением. Правление сделало вывод о том, что нет убедительных причин для изменения Руководящих принципов работы Чрезвычайного фонда в интересах расширения сферы его охвата.

## **В. Механизмы внутренней ревизии**

118. Что касается этого вопроса, то Правление рассмотрело доклады Управления служб внутреннего надзора о внутренней ревизии ОПФПООН за период с 1 мая 2004 года по 30 апреля 2006 года. На рассмотрении Правления находилась также записка Секретаря/главного административного сотрудника о надлежащем порядке представления отчетности о результатах внутренних ревизий Пенсионного фонда, в том числе представления отчетности по пенсионным вопросам Генеральной Ассамблее, и о стандартах, которым должны отвечать ревизоры. Секретарь/главного административный сотрудник информировал

Правление о том, что в будущем все внутренние ревизии, как ожидается, будут проводиться ревизорами, отвечающими стандартам, установленным Институтом внутренних ревизоров. Кроме того, он уведомил Правление о создании Консультативного комитета ОПФПООН по закупкам для консультирования Секретаря/главного административного сотрудника по вопросам использования практики прямых закупок в отдельных случаях на основании полномочий, предоставленных ему Правлением и Генеральной Ассамблеей.

119. Отдел внутренней ревизии Управления служб внутреннего надзора внес на рассмотрение доклад Управления служб внутреннего надзора, в котором обобщены результаты всеобъемлющей оценки рисков, проведенной компанией «Прайс Уотерхауз Куперз», результаты ревизий, проведенных в отчетный период, и ход выполнения ранее вынесенных рекомендаций ревизоров.

120. Правление выразило серьезную обеспокоенность по поводу очевидной путаницы с порядком представления отчетности по вопросам внутренних ревизий. Правление провело обстоятельные обсуждения по вопросу о роли и сфере компетенции внутренних ревизоров; оно вновь подтвердило, что задача внутренних ревизоров заключается не в том, чтобы проводить внешнюю ревизию второго плана, а в том, чтобы обеспечить руководителей инструментом для совершенствования операций и осуществления надлежащего контроля за ними. Несколько членов Правления посочувствовали главному административному сотруднику, который сталкивается с дилеммой в отношении порядка представления отчетности, особенно в свете резолюции 59/272 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2004 года. Другие члены Правления выразили обеспокоенность по поводу затратной эффективности сохранения Управления служб внутреннего надзора в качестве внутренних ревизоров Фонда и предложили главному административному сотруднику изучить возможность создания в ОПФПООН собственного ревизорского подразделения. Правление вновь подтвердило следующий установленный порядок представления отчетности по результатам ревизий Пенсионного фонда, проводимых Управлением служб внутреннего надзора: результаты ревизий оперативной деятельности Фонда сначала препровождаются главному административному сотруднику, который представляет по ним доклад через Правление Пенсионного фонда Генеральной Ассамблее. Доклады Управления служб внутреннего надзора по инвестиционной деятельности Фонда представляются Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций через Представителя Генерального секретаря по вопросам инвестирования активов Фонда и главному административному сотруднику Фонда. Такой порядок представления отчетности закреплен теперь в Хартии по вопросам ревизии, утвержденной Правлением на его пятьдесят второй сессии.

121. Правление одобрило просьбу главного административного сотрудника о том, чтобы в будущем все внутренние ревизоры были дипломированными специалистами и чтобы результаты их работы отвечали отраслевым стандартам. **Правление постановило, что недавно созданному Ревизионному комитету следует проверять компетентность внутренних ревизоров и осуществлять в первоочередном порядке контроль за механизмами внутренней ревизии в интересах ОПФПООН, т.е. контроль за структурой и надлежащим функционированием. Было отмечено, что Ревизионный комитет обеспечит надлежащий и расширенный канал связи между Управлением служб внутреннего надзора и Правлением Пенсионного фонда.**

## С. Внешняя ревизия

122. Представитель Комиссии ревизоров внес на рассмотрение доклад о ревизии ОПФПООН за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, в ходе сеанса телеконференцсвязи из Нью-Йорка. Полный доклад Комиссии ревизоров был представлен Правлению и содержится в приложении XI к настоящему докладу. В заключение своего вступительного слова представитель указал, что заключение по финансовым ведомостям ОПФПООН за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, вынесено в докладе ревизоров без оговорок.

123. Давая общую оценку счетов и управления финансовыми операциями ОПФПООН, представитель Комиссии ревизоров обратил внимание Правления на то, что, несмотря на уже достигнутый и продолжающийся прогресс, рассматриваемые области подразделяются на три основные категории, а именно: области, где были достигнуты существенные улучшения; области, где улучшения почти достигнуты, но работа еще не завершена; и области, где еще требуются дополнительные усилия. Рассматривая каждую категорию в отдельности, представитель Комиссии ревизоров заметил, что значительный прогресс достигнут в деле более четкого разделения обязанностей по несению расходов между ОПФПООН и Организацией Объединенных Наций, в усилиях, направленных на реорганизацию и укрепление функции бухгалтерского учета, и в областях общего управления казначейской деятельностью и заключения официальных банковских соглашений. Что касается областей, в которых прогресс уже замечен или почти достигнут, то представитель Комиссии ревизоров упомянул улучшения в области контроля и регулирования активов/обязательств, стратегического управления работой ОПФПООН в том, что касается установления его основных целей, и в области выверки банковских счетов. К тем областям, в которых, по мнению Комиссии ревизоров, еще предстоит достичь прогресса, относятся два основных вопроса: вопрос о выверке взносов, причитающихся с участвующих организаций; и вопрос о функциях в Службе управления инвестициями, которые принято называть «кабинетными».

124. Что касается выверки взносов, то, хотя выявленные вопросы недостаточно серьезны для того, чтобы на данном этапе выносить заключение по финансовым ведомостям с оговорками, очевидная повышательная тенденция является причиной для беспокойства и Фонду следует попытаться лучше понять процессы, действующие внутри соответствующих участвующих организаций, для обеспечения того, чтобы величина взносов к получению в доходной части ведомостей была зеркальным отражением величины обязательств в расходной части. Что касается «кабинетных» функций, то представитель Комиссии ревизоров указал, что многие проблемы вызваны процессами выполнения операций, связанных с обработкой заказов-нарядов вручную, и вероятностью ошибки, которая может возникнуть при таких процессах, наряду со сложностями, которые они создают для контроля за исполнением. Представитель Комиссии ревизоров напомнил, что из всех 23 рекомендаций 12 рекомендаций (52,2 процента) выполнены, 7 рекомендаций (30,4 процента) выполняются и 4 рекомендации (17,4 процента) не выполнены. Из невыполненных рекомендаций две рекомендации не были приняты Правлением. В заключение своего выступления представитель Комиссии ревизоров указал, что он получил большое удовлетворение от проведения ревизии ОПФПООН, и поблагодарил разные участво-

вавшие службы за оказанную ими помощь в представлении требуемой информации. Затем, пользуясь возможностью, он представил своего преемника, который будет отвечать за проведение ревизий начиная с 1 июля 2006 года.

125. Отвечая на просьбу пояснить замечания, содержащиеся в докладе Комиссии ревизоров в отношении объединения информационно-технических служб, и в частности необходимость приведения политики обеспечения информационно-технической безопасности СУИ в соответствие со стандартом, применяемым секретариатом Фонда, представитель Комиссии ревизоров уточнил, что, как указано в докладе, политика обеспечения информационной безопасности секретариата Фонда отвечает стандарту ISO 1779, тогда как политика Службы управления инвестициями не отвечает этому стандарту. Комиссия ревизоров была информирована о том, что Служба управления инвестициями в настоящее время наняла консультанта для изучения этого вопроса. Представитель Комиссии ревизоров не может сказать, действительно ли улучшились внутренние механизмы Службы управления инвестициями после проведения обзора, результаты которого изложены в проекте доклада. Для приведения политики Службы управления инвестициями в соответствие с указанным стандартом ISO могут быть предприняты либо совместные усилия на объединенной платформе с секретариатом Фонда, либо самостоятельные усилия внутри самой Службы управления инвестициями; так или иначе, было установлено, что вопрос о соответствии политики обеспечения информационно-технической безопасности в Службе управления инвестициями указанному стандарту требует к себе внимания.

126. Отметив, что главным результатом ревизии явилось вынесение заключения ревизоров по финансовым ведомостям Фонда без оговорок, Правление попросило уточнить, нельзя ли в будущих докладах ревизоров формулировать более четкие руководящие указания в отношении того, кому рекомендации направляются на решение — секретариату Фонда, Службе управления инвестициями или самому Правлению, и, кроме того, является ли приемлемой практика проведения ревизии такого крупного финансового учреждения, как ОПФПООН (с величиной активов, превышающих 30 млрд. долл. США), реже одного раза в год. В своем ответе представитель Комиссии ревизоров подтвердил возможность более четкого указания того, кому адресованы рекомендации, в соответствии с просьбой Правления, при условии уважения компетенции указанных подразделений. Второй вопрос отпадает, поскольку с 2010 года будут действовать стандарты МСУГС. Представитель Комиссии ревизоров далее заверил Правление в том, что, хотя Правление не получает официального ежегодного отчета, проводится ревизия промежуточных годовых финансовых ведомостей и замечания по областям, вызывающим беспокойство, доводятся до сведения руководства Фонда. Он пояснил далее, что ревизии ОПФПООН проводятся два раза в год и что любой вопрос, обнаруженный в ходе годовой проверки, который не будет решен в межсессийный период, будет рассмотрен и доведен до сведения Правления в докладе за двухгодичный период.

127. Отвечая на вопрос о том, будет ли предлагаемого набора сотрудника по вопросам соблюдения правил и модернизации системы заказов-нарядов достаточно для исключения случаев выпуска дублирующих инструкций, представитель Комиссии ревизоров пояснил, что оба эти решения будут иметь дополнительные последствия. В первом случае для исполнения расширенной функции контроля за соблюдением правил потребуется сотрудник, досконально разби-

рающийся в применимых правилах, положениях и процедурах. Во втором случае использование автоматизированной системы размещения заказов предполагает внедрение механизма подтверждения электронных подписей. Так или иначе, в обоих случаях достаточность того или иного решения будет зависеть от успешности его практической реализации.

**128. Правление Пенсионного фонда поблагодарило представителя Комиссии ревизора и с учетом замечаний Секретаря/главного административного сотрудника приняло к сведению основные рекомендации, вынесенные Комиссией ревизоров.**

#### **D. Объединение информационно-технических служб секретариата Фонда и Службы управления инвестициями**

129. В 2005 году Постоянный комитет настоятельно рекомендовал предпринять усилия по централизации операций Фонда в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в целях рационализации административных и инвестиционных операций Фонда. Кроме того, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) Генеральной Ассамблеи повторил рекомендацию Постоянного комитета, настоятельно призвав серьезно подумать над вопросом объединения двух информационно-технических служб в рамках Фонда в единую организационную структуру, которая охватывала бы все виды деятельности Фонда.

130. Правление было информировано о том, что Рабочая группа, учрежденная главным административным сотрудником Фонда и Представителем Генерального секретаря по вопросам инвестирования средств Фонда для оценки потенциальных возможностей обеспечения совместного информационно-технического обслуживания ОПФПООН в целом, заключила, что, несмотря на достижение принципиальной договоренности о создании объединенных компьютерных служб в рамках Службы систем управления информацией, она не смогла прийти к единому мнению относительно масштабов и характера объединения.

131. Правление выразило свою разочарованность в связи с медленным прогрессом в данном вопросе и предложило главному административному сотруднику Фонда и Представителю Генерального секретаря по вопросам инвестирования средств Фонда сосредоточить внимание на конкретных областях, в которых могут быть использованы возможности объединения служб в целях создания интерфейсов и совместных механизмов в интересах обеспечения безопасного, эффективного и экономичного функционирования Фонда в целом. Правление просило также сообщить ему на его следующей сессии о достигнутом прогрессе в этой работе.

#### **E. Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 2006–2007 годов**

132. Правление рассмотрело дополнительные просьбы о выделении ресурсов, представленные в бюджетных предложениях Секретаря/главного административного сотрудника на двухгодичный период 2006–2007 годов,

в ходе своих обсуждений по вопросу о механизмах управления инвестициями. По результатам этих обсуждений Правление постановило:

а) рекомендовать реклассифицировать две должности уровня С-4 в Службе систем управления информацией до уровня С-5. Правление признало, что бюджетные и управленческие обязанности, выполняемые сотрудниками на этих должностях, существенно расширились за период с 1992 года, когда эти должности последний раз классифицировались, и особенно после завершения крупной кампании по перепроектированию ИКТ Фонда. Новый уровень должностей будет в большей степени соответствовать возросшим обязанностям, связанным с управлением всеми глобальными прикладными программами и компьютерной инфраструктурой, обеспечивающей поддержку 21 участвующей организации Фонда, включая обслуживание свыше 150 000 участников и бенефициаров, работающих и проживающих в примерно 190 странах. В этой связи испрашиваются дополнительные ассигнования в сумме 27 700 долл. США, с учетом разделения расходов в соотношении две трети к одной трети между соответственно Фондом (18 500 долл. США) и Организацией Объединенных Наций (9200 долл. США);

б) рекомендовать учредить Ревизионный комитет Правления, который обеспечил бы расширенный канал связи между внутренними ревизорами, внешними ревизорами и Правлением Пенсионного фонда. Испрашиваются дополнительные ассигнования в сумме 50 000 долл. США для покрытия предполагаемых путевых расходов семи членов и двух экспертов. На эту сумму не распространяется действие механизма совместного несения расходов с Организацией Объединенных Наций;

в) рекомендовать укрепить Службу управления инвестициями путем создания пяти дополнительных новых должностей (а именно 1 должность Д-1, 2 должности С-5, 1 должность С-4 и 1 должность С-3), для финансирования которых испрашиваются дополнительные ресурсы в сумме 464 200 долл. США. Просьба о создании этих новых должностей обусловлена существенным увеличением стоимости активов Фонда и растущей сложностью инвестиционных возможностей. Она обусловлена также изменением практики контроля рисков в Службе управления инвестициями путем перехода от тщательного контроля за индивидуальными инвестициями к применению более скоординированного подхода к составлению бюджета, предусматривающего учет совокупного риска по всему портфелю инвестиций. Также в целях укрепления Службы управления инвестициями Правление испрашивает дополнительные ресурсы на сумму 500 000 долл. США для оплаты консультативных услуг специалистов по вопросам хранения учетных документов. Эта просьба обусловлена усложнением функций ведения учета и необходимостью дальнейшей разработки системы контроля и руководства по ведению операций для обеспечения строгого надзора за управлением портфелем инвестиций. Испрашиваются также дополнительные ресурсы в сумме 1 945 000 долл. США на оплату сборов за индексацию и покрытие единовременных расходов переходного процесса. Поэтому Правление рекомендует утвердить выделение дополнительных ресурсов на цели общего укрепления Службы управления инвестициями на общую сумму 2 909 200 долл. США, на которую не распространяется действие механизма совместного несения расходов с Организа-

цией Объединенных Наций. Указанная общая сумма частично компенсируется суммой в размере 1 000 000 долл. США, которая отчасти представляет собой сметное сокращение расходов в размере 1 430 000 долл. США в год на консультативное обслуживание размещенных инвестиций;

d) рекомендовать утвердить дополнительные ресурсы для покрытия расходов на проведение внешних ревизий в сумме 85 900 долл. США в связи с увеличением общей продолжительности работы ревизоров с 53 человеко-недель до 65. Это увеличение обусловлено дополнительным распространением сферы охвата ревизий на вопросы управления информационной технологией и инвестициями, которые раньше не рассматривались. На дополнительные ресурсы, испрашиваемые Комиссией ревизоров, распространяется действие механизма разделения расходов в соотношении пять шестых к одной шестой между соответственно Фондом (71 600 долл. США) и Организацией Объединенных Наций (14 300 долл. США);

e) рекомендовать увеличить временный персонал общего назначения для расширения возможностей Фонда в области проведения внутренних ревизий. Предоставление такого дополнительного персонала позволит Управлению служб внутреннего надзора расширить охват внутренних ревизий в целях укрепления механизмов внутреннего контроля Фонда, его подотчетности и эффективности, а также способности Фонда решать задачи и достигать цели, поставленные в его Хартии по вопросам управления. Испрашиваемая дополнительная сумма в размере 132 400 долл. США выделяется на одну новую должность уровня С-3, расходы на финансирование которой разделяются в соотношении пять шестых к одной шестой между соответственно Фондом (110 300 долл. США) и Организацией Объединенных Наций (22 100 долл. США).

В ходе своих отдельно проведенных обсуждений в контексте рекомендаций, принятых Правлением в 2002 году и направленных на отмену некоторых мер экономии, введенных в 80-е годы, и по итогам проведенного им анализа административных последствий выполнения двух из этих ранее вынесенных рекомендаций Правление постановило также:

f) рекомендовать выделить ресурсы на временный персонал общего назначения в сумме 125 300 долл. США для выполнения рекомендации по сокращению на 0,5 процентных пункта с 1 апреля 2007 года ныне действующего коэффициента уменьшения первого пенсионного корректива, который будет применяться в отношении пенсий нынешних и будущих бенефициаров. Эта сумма будет подпадать под действие механизма разделения расходов в соотношении две трети к одной трети между соответственно Фондом (83 500 долл. США) и Организацией Объединенных Наций (41 800 долл. США);

g) рекомендовать выделить ресурсы на временный персонал общего назначения в сумме 72 500 долл. США для выполнения рекомендации об отмене с 1 апреля 2007 года ограничения на право восстановления срока участия в зависимости от количества лет службы. Эта сумма будет подпадать под действие механизма разделения расходов в соотношении две трети к одной трети между соответственно Фондом (48 300 долл. США) и Организацией Объединенных Наций (24 200 долл. США).

133. Правление, следовательно, рекомендовало пересмотренный бюджет на двухгодичный период 2006–2007 годов в объеме 110 665 500 долл. США, отражающий совокупное увеличение бюджета на 2 403 000 долл. США, как показано в обобщенном виде в таблице 7 ниже.

Таблица 7  
Пересмотренная смета административных расходов на двухгодичный период 2006–2007 годов в разбивке по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Категория	Ассигнования			Изменения Увеличение/(уменьшение)			Пересмотренная смета		
	Организация Объединен- ных Наций		Итого	Организация Объединен- ных Наций		Итого	Организация Объединен- ных Наций		Итого
	Фонд			Фонд			Фонд		
<b>Административные расходы</b>									
Должности	19 591,7	9 795,8	29 387,5	18,5	9,2	27,7	19 610,2	9 805,0	29 415,2
Прочие расходы по персоналу	892,7	340,0	1 232,7	131,9	65,9	197,8	1 024,6	405,9	1 430,5
Консультанты	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Путевые расходы	379,4	–	379,4	50,0	–	50,0	429,4	–	429,4
Услуги по контрактам	10 095,3	2 708,9	12 804,2	–	–	–	10 095,3	2 708,9	12 804,2
Представительские расходы	5,2	–	5,2	–	–	–	5,2	–	5,2
Общие оперативные расходы	6 447,1	2 462,2	8 909,3	–	–	–	6 447,1	2 462,2	8 909,3
Принадлежности и материалы	268,6	129,0	397,6	–	–	–	268,6	129,0	397,6
Мебель и оборудование	3 372,6	817,2	4 189,8	–	–	–	3 372,6	817,2	4 189,8
<b>Итого</b>	<b>41 052,6</b>	<b>16 253,1</b>	<b>57 305,7</b>	<b>200,4</b>	<b>75,1</b>	<b>275,5</b>	<b>41 253,0</b>	<b>16 328,2</b>	<b>57 581,2</b>
<b>Инвестиционные расходы</b>									
Должности	7 925,8	–	7 925,8	464,2	–	464,2	8 390,0	–	8 390,0
Прочие расходы по персоналу	365,8	–	365,8	–	–	–	365,8	–	365,8
Консультанты	934,0	–	934,0	500,0	–	500,0	1 434,0	–	1 434,0
Путевые расходы	1 170,1	–	1 170,1	–	–	–	1 170,1	–	1 170,1
Услуги по контрактам	33 914,4	–	33 914,4	945,0	–	945,0	34 859,4	–	34 859,4
Представительские расходы	17,4	–	17,4	–	–	–	17,4	–	17,4
Общие оперативные расходы	1 731,0	–	1 731,0	–	–	–	1 731,0	–	1 731,0
Принадлежности и материалы	64,3	–	64,3	–	–	–	64,3	–	64,3
Мебель и оборудование	3 113,4	–	3 113,4	–	–	–	3 113,4	–	3 113,4
<b>Итого</b>	<b>49 236,2</b>	<b>–</b>	<b>49 236,2</b>	<b>1 909,2</b>	<b>–</b>	<b>1 909,2</b>	<b>51 145,4</b>	<b>–</b>	<b>51 145,4</b>
<b>Расходы на проведение ревизий</b>									
Внешняя ревизия	399,9	80,0	479,9	71,6	14,3	85,9	471,5	94,3	565,8

Категория	Ассигнования			Изменения Увеличение/(уменьшение)			Пересмотренная смета		
	Организация Объединен- ных Наций		Итого	Организация Объединен- ных Наций		Итого	Организация Объединен- ных Наций		Итого
	Фонд			Фонд			Фонд		
Внутренняя ревизия	1 034,0	206,7	1 240,7	110,3	22,1	132,4	1 144,3	228,8	1 373,1
<b>Итого</b>	<b>1 433,9</b>	<b>286,7</b>	<b>1 720,6</b>	<b>181,9</b>	<b>36,4</b>	<b>218,3</b>	<b>1 615,8</b>	<b>323,1</b>	<b>1 938,9</b>
<b>Всего</b>	<b>91 722,7</b>	<b>16 539,8</b>	<b>108 262,5</b>	<b>2 291,5</b>	<b>111,5</b>	<b>2 403,0</b>	<b>94 014,2</b>	<b>16 651,3</b>	<b>110 665,5</b>
<b>Внебюджетные расходы (система медицинского страхования по окончании службы)</b>									
Прочие расходы по персоналу	131,0		131,0	–		–	131,0		131,0

## **Г. Механизмы совместного несения расходов Правления участвующими организациями**

134. На своей сессии в 2005 году Постоянный комитет рассмотрел нынешнюю практику распределения расходов Правления между участвующими организациями и просил Секретаря/главного административного сотрудника подготовить для следующей сессии Правления записку о процедурах более справедливого и транспарентного распределения расходов Правления.

135. Следует напомнить, что на седьмой сессии Правления «Секретарь Правления выступил с предложением о том, чтобы конференционные расходы на проведение каждой сессии Правления больше не относились на бюджет одной лишь принимающей организации, а совместно покрывались всеми участвующими организациями. Он предложил, чтобы расходы первоначально покрывались Фондом, при условии их возмещения участвующими организациями пропорционально числу действующих участников от каждой организации на конец предыдущего финансового года. Правление постановило применять на практике предложение Секретаря по данному вопросу начиная с 1 января 1960 года».

136. Хотя решение, принятое Правлением, относилось только к сессиям Правления, в последние годы расходы, связанные с функционированием рабочих групп, учрежденных Правлением (доля которых в общем объеме расходов неуклонно растет), распределялись между участвующими организациями по тому же принципу. Правление было информировано о том, что в настоящее время расходы Правления подразделяются на три различных категории: фактические расходы на проведение сессий Правления; расходы рабочих групп; и путевые расходы, понесенные его Председателем.

137. Правление согласилось с необходимостью сохранения практики начисления совместно финансируемых расходов участвующим организациям в соответствии с действующей методологией до 1 января 2008 года, после чего все расходы Правления будут включаться в бюджет Фонда и относиться на счет административных расходов Фонда.

138. Кроме того, была достигнута договоренность о том, что с 1 января 2008 года участвующим организациям будет ежегодно выписываться счет, в котором будут подробно указаны все расходы. Для обеспечения своевре-

менной и точной выписки счетов Правление договорилось установить крайние сроки представления секретариату Фонда отчетности о соответствующих совместно финансируемых расходах, понесенных участвующими организациями. В этой связи отчетность о расходах, понесенных участвующими организациями, которые являются совместно финансируемыми расходами Правления, должна представляться секретариату Фонда в течение шести месяцев по окончании года, в котором эти расходы были понесены. Для облегчения выверки отчетности за период с 2000 года по 2005 год такая отчетность о несении расходов Правления должна быть представлена секретариату Фонда не позднее 31 октября 2006 года.

### **Г. Доклад врача-консультанта (Правила процедуры, правило D.3)**

139. Врач-консультант Правления представила доклад за двухгодичный период с 1 января 2004 года по 31 декабря 2005 года. В докладе содержалась подробная информация и анализ, касающиеся выплаты новых пособий по нетрудоспособности, предоставленных в указанном периоде, а также данные о выплате новых пособий на детей-инвалидов и об участниках, умерших в период службы. В докладе анализировались уровень заболеваемости, диагностические категории, средний возраст, а также средний зачитываемый для пенсии срок службы участников ОПФПООН, которым были предоставлены новые пособия по нетрудоспособности. Правление выразило признательность за представленную информацию и анализ.

140. Представители участников отметили, что исследование по вопросам частичной нетрудоспособности и возвращения на работу после предоставления пособия по нетрудоспособности, которое просило провести Правление в 2004 году, не было представлено Правлению. В ответ врач-консультант сообщила, что она проконсультировалась по этому вопросу с директорами медицинских служб учреждений общей системы Организации Объединенных Наций и что у них по-прежнему нет определения частичной нетрудоспособности и поэтому никакой дополнительной информации по этому вопросу представлено не было. Секретарь/главный административный сотрудник уведомил Правление о том, что он намерен представить Правлению на его следующей сессии всеобъемлющее исследование по вопросам нетрудоспособности.

141. Члены Правления заинтересовались о том, какие усилия были предприняты врачом-консультантом для укрепления мер своевременного выявления и профилактики заболеваний, особенно в том, что касается психического здоровья сотрудников. В этой связи была особо подчеркнута роль нанимающих организаций в том, что касается существующих программ поддержки и инициатив по охране здоровья/благополучия.

142. В ходе своих обсуждений Правление отметило, что причины нетрудоспособности остаются с течением времени неизменными и что в целом уровень нетрудоспособности в ОПФПООН сравнительно низок. В этой связи Правление затронуло вопрос об уровне детализации доклада врача-консультанта и рекомендовало применять новый всеобъемлющий подход. В будущем доклады могли бы включать информацию о формирующихся тенденциях, которые удалось выявить врачу-консультанту, а также данные по различным категориям

персонала, которым были предоставлены пособия по нетрудоспособности, а также различия, если таковые имеются, по профессиональным группам. Другим элементом анализа может быть сопоставление доли пособий по нетрудоспособности, утвержденных в различных участвующих организациях. **Правление с удовлетворением отметило заявление Секретаря/главного административного сотрудника о его намерении представить на следующей сессии Правления всеобъемлющий обзор положений о нетрудоспособности, предусмотренных Положениями и правилами ОПФПООН, с возможными предложениями по их изменению.**

## Глава VIII

### Вопросы управления

#### А. Доклад Рабочей группы по обзору количественного и членского состава Правления Пенсионного фонда и Постоянного комитета

##### Справочная информация

143. В 2002 году Правление постановило рекомендовать Генеральной Ассамблее одобрить расширение состава Правления с 33 до 36 членом с предоставлением трех дополнительных мест Организации Объединенных Наций. Это решение было направлено на обеспечение того, чтобы доля членских мест Организации Объединенных Наций в большей степени соответствовала количеству ее участников в Фонде. Ассамблея решила не утверждать это предложение. В пункте 3 раздела VII своей резолюции 57/286 Генеральная Ассамблея просила Правление «изучить вопрос о представленности организаций — членом Фонда в Правлении, с тем чтобы уточнить критерии, принятые для этой цели, и представить дополнительные предложения Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии в целях обеспечения того, чтобы такая представленность была более справедливой, отражала фактическое распределение активных участников Фонда, нынешние и будущие тенденции в плане участия в Фонде, меняющийся характер организаций — членом Фонда и расширение участия членом и заместителей членом в заседаниях Комитета и Правления».

144. В 2003 году Постоянный комитет учредил Рабочую группу для проведения обзора количественного и членского состава Правления и его Постоянного комитета. В состав Рабочей группы входили следующие лица:

Руководящие органы:	В. Гонсалес Поссе (Организация Объединенных Наций) Ж. Ларивьер (ВОЗ) Т. Рипаш (Организация Объединенных Наций) (заменил Р. Аднана, МАГАТЭ)
Административные руководители:	С. Табуса (МОТ) (заменил Д. Макдоналда, МОТ) Т. Пануччо (МФСР) Дж. Позенел (Организация Объединенных Наций)
Участники:	П. Сайюр (МОТ) (заменил Ж.-В. Грюа, МОТ) Ж.-М. Джакобович (Организация Объединенных Наций) К. Пишон (ВОЗ)
ФАФИКС:	Ж.-Ж. Шеврон А. Маркуччи (заменил Г. Сэдлера) У. Зисс

Д-р Ларивьер исполнял функции Председателя, и Ф. ДеТуррис представлял секретариат Фонда.

145. Председатель Рабочей группы представил ее окончательный доклад Правлению. Он напомнил, что после рассмотрения в 2004 году первоначального доклада Рабочей группы Правление просило подготовить и представить ему на

рассмотрение в 2006 году окончательный доклад с учетом мнений, высказанных в Правлении. В своем окончательном докладе Правлению в 2006 году Рабочая группа подтвердила желательность сохранения трехстороннего и равного представительства участвующих групп. Она согласовала также принципы, которые должны по-прежнему использоваться в качестве критериев для определения количественного и членского состава Правления.

146. Рабочая группа согласилась с тем, что любое предложение о внесении изменений должно отвечать шести основным установленным ею принципам. В ответ на конкретную просьбу Правления «представить различные варианты численного и членского состава Правления и Постоянного комитета, включая сохранение статус-кво», Группа ограничила разработанный ею набор вариантов двумя возможными вариантами численного состава Правления, а именно в количестве 21 члена и в количестве 33 членов.

### **Правление**

147. Вынося свою окончательную рекомендацию Правлению, Рабочая группа рекомендовала Правлению утвердить вариант численного состава Правления в количестве 21 члена, который предусматривает следующие аспекты организации оперативной деятельности и управления:

- Правление в количестве 21 члена будет проводить ежегодные сессии продолжительностью пять дней, которым будет предшествовать двухдневная конференция представителей участвующих организаций;
- в двухдневной конференции будут участвовать в общей сложности 66 представителей, по 3 представителя от каждой участвующей организации (включая МОМ), а также 2 представителя пенсионеров и других бенефициаров;
- расходы 24 участников конференции, которые в противном случае не имели бы права участия, будут представлять собой расходы Правления, совместно финансируемые на пропорциональной основе; такие расходы будут включать расходы на проезд до места проведения сессий Правления и обратно и соответствующие суточные, относящиеся только к периоду проведения пленарных заседаний;
- нынешний численный и членский состав Постоянного комитета останется без изменений, но ввиду перехода к практике проведения ежегодных сессий Правления состав Постоянного комитета не будет включать дополнительного альтернативного представителя Генеральной Ассамблеи, как было утверждено в качестве временной меры в 2004 году;
- Постоянный комитет будет утверждать предварительную повестку дня Правления;
- будет по-прежнему применяться методология распределения и ротации мест между группами;
- расходы, связанные с участием двух представителей пенсионеров в Правлении и одного представителя пенсионеров в Постоянном комитете, будут покрываться Правлением по линии совместного несения расходов на пропорциональной основе.

148. Данный вариант обеспечит проведение официальных сессий Правления в количестве не более 21 члена, что позволит добиться более справедливого представительства. На таких сессиях Правления МОМ будет выделено полместа. Все организации будут иметь право направить на двухдневную конференцию по три представителя каждая, что позволит им участвовать в предварительном консультационном совещании.

149. На случай неспособности Правления достичь договоренности по варианту, который Рабочая группа считает предпочтительным, Рабочая группа предложила второй вариант, предусматривающий сохранение численного состава Правления в количестве 33 членов, но со слегка измененным членским составом. Второй вариант Группы предусматривает следующие аспекты организации оперативной деятельности и управления:

- Правление в количестве 33 членов будет проводить ежегодные сессии продолжительностью семь дней;
- проведения двухдневной конференции при данном варианте не предлагается;
- нынешний численный и членский состав Постоянного комитета останется без изменений, но ввиду перехода к практике проведения ежегодных сессий Правления состав Постоянного комитета не будет включать дополнительного альтернативного представителя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, как было утверждено в качестве временной меры в 2004 году;
- Постоянный комитет будет утверждать предварительную повестку дня Правления;
- будет по-прежнему применяться методология распределения и ротации мест между группами;
- расходы, связанные с участием двух представителей пенсионеров в Правлении и одного представителя пенсионеров в Постоянном комитете, будут покрываться Правлением по линии совместного несения расходов на пропорциональной основе.

150. Указанный второй вариант предусматривает сохранение нынешних процедур, насколько это практически возможно, обеспечивая более широкое участие в официальных сессиях Правления, при официальном признании членства МОМ.

#### **Постоянный комитет**

151. При обоих вариантах, предложенных Рабочей группой, численный и членский состав распределения мест в Постоянном комитете останется без изменений, за исключением утвержденного в 2004 году временного положения об участии дополнительного альтернативного представителя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которое больше не будет применяться. Согласно обоим вариантам, Постоянный комитет будет также утверждать предварительную повестку дня Правления, помимо выполнения своих нынешних функций, которые заключаются в том, чтобы рассматривать апелляции и действовать от имени Правления в межсессионный период.

### **Усовершенствованные методы работы**

152. Рабочая группа настоятельно рекомендовала Правлению принять к немедленному исполнению рекомендации в отношении «возможных методов совершенствования участия и повышения эффективности», как указано в ее докладе. Рабочая группа предложила рассмотреть рекомендации по совершенствованию методов работы независимо от решения Правления в отношении его численного и членского состава. Рекомендации, касающиеся «Организации работы Правления и управления ею», направлены на совершенствование управления работой Правления и его связей с Генеральной Ассамблеей. Другие рекомендации, касающиеся «Эффективной работы заседаний», также содержат положения и руководящие указания в отношении повестки дня, предсессионной подготовки, групповых совещаний, материалов, презентаций, информационной технологии и членского состава Правления.

### **Вывод Правления**

153. Правление провело обстоятельные обсуждения по окончательному докладу Рабочей группы. Оно с признательностью отметило значительные усилия, предпринятые Группой для достижения договоренности по сокращению численного состава Правления.

154. Правление постановило принять следующие шесть принципов, которые будут по-прежнему использоваться в качестве критериев для определения его численного и членского состава:

- a) должна быть представлена каждая участвующая организация;
- b) число представителей от каждой организации должно определяться с учетом числа участников (включая пенсионеров и их бенефициаров) от этой организации;
- c) трехсторонний характер представительства в Правлении должен сохраняться;
- d) независимо от числа представителей, которое может быть установлено на основании подпунктов (a)–(c) выше, оно должно корректироваться в свете определения оптимального численного состава Правления;
- e) оптимальный численный состав Правления должен определяться с учетом двух основных критериев:
  - i) он должен достоверно отражать членский состав Фонда;
  - ii) он должен обеспечивать максимальную эффективность выполнения Правлением своих обязанностей по административному управлению Фондом и выполнению просьб Генеральной Ассамблеи;
- f) пенсионеры и другие бенефициары должны быть представлены в Правлении.

155. Правление постановило сохранить свой численный состав в количестве 33 членов и свой нынешний членский состав и распределение мест, как указано в приложении XII. Правление признало, что его решение не отвечает в полной мере резолюции 57/286 Генеральной Ассамблеи, поскольку оно не решает проблемы низкой пропорциональной представлен-

ности Организации Объединенных Наций и не удовлетворяет всем принципам, утвержденным Правлением. Правление договорилось повторно рассмотреть этот вопрос через три года, когда у Правления будет достаточно времени для оценки результатов своих других решений, принятых по данному пункту, которые направлены главным образом на повышение его эффективности.

156. Что касается Постоянного комитета, то Правление постановило сохранить его нынешний численный и членский состав и распределение мест, как указано в приложении XIII. Правление постановило также прекратить действие утвержденного в 2004 году временного положения об участии дополнительного альтернативного представителя Генеральной Ассамблеи. Правление договорилось сохранить соответствующую поправку к правилу В.1 Правил процедуры ОПФПООН, которая уже была утверждена и включена на предварительной основе Правлением в 2004 году, и внести соответствующее изменение в правило В.9 (приложение XIX). Правление договорилось о том, что Постоянный комитет будет продолжать проводить заседания главным образом для рассмотрения апелляционных дел, как он обычно делал в ходе каждой очередной сессии Правления. Ответственность за утверждение бюджета Фонда будет поэтому возложена на сессии Правления, проводящиеся в нечетные годы. Правление признало, что различные технические вопросы и другие деликатные моменты, которые часто возникают в ходе рассмотрения бюджета, осложняют достижение договоренности на сессии Правления полного состава. Оно договорилось сохранить процесс использования сессионной рабочей группы для анализа бюджета и вынесения по нему рекомендаций. Однако для завершения своей работы в течение пяти рабочих дней сессионной рабочей группе, вероятно, придется проводить заседания вне обычных рабочих часов Правления. Ее рекомендации будут затем представляться на утверждение Правлению на пленарном заседании.

157. Правление постановило, что расходы, связанные с участием двух представителей пенсионеров в сессиях Правления, будут покрываться как расходы Правления по линии совместного несения расходов (на пропорциональной основе), как предложено в докладе Рабочей группы. Более конкретно, Правление постановило, что в рамках нынешнего совокупного представительства ФАФИКС в Правлении (т.е. четыре представителя и два альтернативных представителя) кандидатуры двух представителей пенсионеров могут выдвигаться ФАФИКС в консультации с главным административным сотрудником. Расходы на участие этих двух представителей будут покрываться как расходы Правления, а расходы, связанные с участием остальных представителей ФАФИКС, т.е. двух представителей и двух альтернативных представителей, будут покрываться ФАФИКС. Правление постановило, что необходимо будет утвердить аналогичный порядок представительства в Постоянном комитете. Правление договорилось о том, что в рамках нынешнего совокупного представительства ФАФИКС в Постоянном комитете (т.е. два представителя и два альтернативных представителя) Правление может согласиться покрывать расходы одного представителя пенсионеров в Постоянном комитете. Расходы, связанные с участием остальных представителей ФАФИКС, т.е. одного представителя и двух альтернативных представителей, будут покрываться

ФАФИКС. Такой порядок представительства будет считаться временным до сессии Правления 2008 года, когда Правлению необходимо будет рассмотреть более подходящие процедуры надлежащего избрания представителей всех пенсионеров и других бенефициаров в составе Правления (включая проведение выборов). После согласования процедур в статье А.9(е) Правил процедуры ОПФПООН будет внесено соответствующее изменение.

158. Правление постановило сохранить «методологию распределения между группами» и 1-процентный пороговый показатель, дающий потенциальное право на получение мест в Правлении, при рассмотрении кандидатур будущих участвующих организаций, как было предложено Рабочей группой.

159. Правление постановило также принять все рекомендации Рабочей группы по повышению эффективности работы Правления, как указано в приложении XIV. Правление согласилось также с тем, что улучшение координации с Комиссией по международной гражданской службе позволит повысить эффективность работы Правления. Кроме того, Правление просило главного административного сотрудника подготовить для его следующей сессии в 2007 году директивный документ, в котором содержалось бы разъяснение Положений и правил в отношении членского состава Правления и его Постоянного комитета, особенно в том, что касается представительства секретарей комитетов по пенсиям персонала. Кроме того, Правление приняло к сведению заявление ФАФИКС о том, что дополнительный прирост эффективности может быть достигнут путем обеспечения участия представителей пенсионеров во всех различных комитетах и рабочих группах Правления и что такие представители будут принимать участие в любых других консультациях и переговорах, проводимых от имени Правления и его Постоянного комитета. Правление приняло также к сведению Протоколы по вопросам структуры и готовности документов для Правления, представленные Комитетом по пенсиям персонала ИКАО.

160. Договорившись сохранить статус-кво, как в случае Правления, так и в случае своего Постоянного комитета, Правление утвердило графики распределения и ротации мест, представленные соответственно в приложениях XV и XVI. Как и в предыдущих докладах, графики указаны для следующих нескольких очередных сессий Правления.

161. Правление договорилось вернуться начиная с 2007 года к практике проведения ежегодных сессий. Оно согласилось также с тем, что в случае успешного выполнения его рекомендаций по повышению эффективности Правление сможет завершить свою работу за пять рабочих дней. Правление договорилось установить такую продолжительность для своей следующей сессии и корректировать в будущем продолжительность сессий, если это окажется необходимым, в зависимости от объема его работы. В нечетные годы, когда Правление будет рассматривать бюджет Фонда, будут предприниматься усилия по ограничению повестки дня.

162. В завершение своих обсуждений по данному пункту Правление договорилось внести соответствующие поправки в Правила процедуры Фонда

и довести их до сведения Генеральной Ассамблеи в соответствии со статьей 4(b) Положений Фонда.

## **В. Проведение ежегодных сессий Правления: финансовые и административные последствия**

163. В пункте 2 раздела V своей резолюции 59/269 от 23 декабря 2004 года Генеральная Ассамблея настоятельно призвала «Правление изучить возможность ежегодного проведения сессий более короткой продолжительности и доложить о своих выводах, в том числе о всех финансовых и административных последствиях, связанных с реализацией такой возможности».

164. На рассмотрении Правления находилась записка Секретаря/главного административного сотрудника о нынешнем порядке работы, в соответствии с которым Правление Пенсионного фонда проводит сессии раз в два года продолжительностью примерно 7–8 рабочих дней в июле каждого четного года. Постоянный комитет проводит сессии более короткой продолжительности, обычно 4–5 дней, в июле каждого нечетного года, и главным пунктом его повестки дня является предлагаемый бюджет на следующий двухгодичный период. Кроме того, в четные годы, во время сессии Правления, Постоянный комитет проводит полдневное заседание для рассмотрения апелляционных дел.

165. Правление рассмотрело альтернативные предложения, представленные в записке, посвященной возможному ежегодному проведению сессий Правления. Согласно первому предложению Постоянный комитет будет заниматься апелляционными делами только в четные годы и рассматривать в основном бюджетные предложения на следующий двухгодичный период в нечетные годы; Правление разделит пункты повестки дня между двумя своими сессиями, проводимыми в течение двухгодичного периода, и/или определит те вопросы, которые оно хотело бы обсуждать ежегодно. Согласно второму предложению Правление будет проводить ежегодные сессии для рассмотрения бюджетных вопросов, но будет также рассматривать ограниченное число других вопросов в нечетные годы. Постоянный комитет больше не будет заниматься бюджетными вопросами. Он будет продолжать проводить ежегодные сессии, но более короткой продолжительности, только для заслушивания апелляционных дел.

166. В ходе обсуждений был задан вопрос о том, будет ли Генеральная Ассамблея готова и вообще сможет ли она рассматривать доклад Правления Пенсионного фонда, который будет готовиться по итогам второй сессии Правления, вместе с докладом Постоянного комитета по бюджету Фонда. Кроме того, если Правление будет проводить сессии ежегодно и заниматься бюджетом вместо Постоянного комитета в нечетные годы, у участвующих организаций возникнут дополнительные расходы, поскольку сессии Правления имеют большую представленность, чем заседания Постоянного комитета. Необходимо будет увеличить персонал секретариата Фонда для выполнения дополнительного объема работы, связанного с ежегодным проведением сессий Правления и заседаний Постоянного комитета.

**167. Как отмечалось выше в контексте обсуждения вопроса о численном и членском составе Правления, Правление постановило вернуться к практике проведения ежегодных сессий, стараясь при этом ограничить продолжительность сессий пятью рабочими днями. Кроме того, Правление**

будет рассматривать бюджетные вопросы в нечетные годы, а Постоянный комитет, во время каждой сессии Правления, будет проводить заседание главным образом для рассмотрения апелляционных дел.

### **С. Ротация мест в Правлении и Постоянном комитете**

168. В ходе своего рассмотрения доклада Рабочей группы о численном и членском составе Правления Правление обсудило также вопрос о ротации мест. Оно постановило утвердить порядок ротации мест на следующие пять очередных сессий Правления и его Постоянного комитета, как указано соответственно в приложениях XV и XVI.

### **Д. Предлагаемые поправки к Административным правилам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и к Правилам процедуры Правления**

#### **1. Положение о назначении специальных членов в комитеты Правления**

169. На своей сессии в июле 2004 года, при утверждении круга ведения Комитета актуариев и Комитета по инвестициям, Правление Пенсионного фонда договорилось о том, что Постоянный комитет рассмотрит вопрос о внесении соответствующей поправки в Административные правила Фонда для отражения возможности назначения специальных членов в комитеты Правления Пенсионного фонда, создаваемые согласно Положениям Фонда.

170. В июле 2005 года Постоянный комитет рассмотрел вопрос о внесении в Административные правила ОПФПООН возможной поправки, предусматривающей добавление в Административные правила нового раздела М, касающегося назначения специальных членов в комитеты Правления Пенсионного фонда. Члены Постоянного комитета в целом согласились с тем, что такое положение следует включить не в Административные правила Фонда, а в Правила процедуры Фонда. Постоянный комитет просил также ограничить формулировку предлагаемого положения только назначением специальных членов в Комитет актуариев и в Комитет по инвестициям.

171. Правлению была представлена возможная поправка к Правилам процедуры Фонда, которая предусматривает добавление нового раздела Е следующего содержания:

#### **«Раздел Е Специальные члены**

Е.1 Помимо регулярных членов Комитета актуариев и Комитета по инвестициям, назначаемых во исполнение соответственно статей 9 и 20 Положений Фонда, для работы в этих комитетах могут назначаться специальные члены. Такие специальные члены назначаются в том же порядке, что и регулярные члены соответствующего комитета; однако срок полномочий специальных членов может отличаться от срока полномочий регулярных членов».

172. Правление Пенсионного фонда постановило утвердить в соответствии со статьей 4(b) Положений Фонда предлагаемую поправку к Правилам процедуры Фонда.

## **2. Утверждение новых Финансовых правил Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций**

173. На своей сессии в июле 2004 года Правление Пенсионного фонда просило секретариат Фонда разработать Финансовые правила ОПФПООН, которые станут затем частью Административных правил Фонда. В ответ на эту просьбу Постоянному комитету в 2005 году был представлен проект правил, при разработке которых за основу были приняты Финансовые правила и положения Организации Объединенных Наций в части, применимой и актуальной для деятельности Фонда. Идея состояла в том, чтобы следовать установленной с момента создания Фонда практике использования Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций «в максимально возможной степени».

174. Постоянный комитет признал, что в общем плане существует необходимость кодификации установившейся практики, регулирующей вопросы финансового управления Фондом, ввиду того, что в Положениях ОПФПООН не содержится никаких финансовых правил, применимых к операциям Фонда. По итогам обстоятельных обсуждений Постоянный комитет пришел к мнению о том, что для предоставления Правлению четких полномочий по установлению финансовых правил, регулирующих операции и деятельность ОПФПООН, необходимо внести поправку в Положения Фонда, и Секретарю/главному административному сотруднику было предложено представить Правлению в 2006 году предложение на этот счет.

175. Правление просило главного административного сотрудника предложить Правлению новое административное правило Фонда, закрепляющее установившуюся практику, принятую Правлением и одобренную Генеральной Ассамблеей, которая состоит в том, чтобы пользоваться Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций в максимально возможной степени для финансового управления Фондом и административного управления его операциями, а в тех случаях, когда такие Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций не применимы в вопросах административного управления сбором взносов и выплатой пособий Фонда или в других вопросах, которые будут определены Правлением, — руководствоваться финансовыми правилами, установленными в приложении к Административным правилам.

176. Правление подтвердило далее применение Генеральным секретарем Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций для управления инвестированием активов Фонда в соответствии со статьей 19 Положений Фонда.

## **3. Учреждение ревизионного комитета Правления Пенсионного фонда и круг ведения ревизионного комитета**

177. На своей сессии в июле 2004 года Правление Пенсионного фонда отложило принятие решения по вопросу о возможном учреждении ревизионного комитета Правления. В то же время Правление просило Секретаря/главного административного сотрудника подготовить для сессии Постоянного комитета в

2005 году доклад о желательности создания ревизионного комитета и о его возможном круге ведения.

178. На своей сессии в июле 2005 года Постоянный комитет рассмотрел подготовленный Секретарем/главным административным сотрудником доклад о возможном учреждении ревизионного комитета Правления. Был также представлен и рассмотрен проект круга ведения ревизионного комитета. Постоянный комитет пришел в 2005 году к выводу о том, что создание ревизионного комитета Правления должно быть неотъемлемой частью механизма Правления, поскольку оно приведет к повышению транспарентности и связи в вопросах, касающихся ревизионной деятельности Фонда. Поэтому комитет постановил рекомендовать Правлению учредить ревизионный комитет. Пересмотренный проект круга ведения Комитета, который будет включен в Правила процедуры Фонда, был подготовлен для представления Правлению в 2006 году.

179. В ходе своих обсуждений Правление внесло в круг ведения дополнительные изменения, содержащие требование о том, чтобы назначенные члены знали бухгалтерский учет, аудит, разбирались в вопросах финансового управления или соблюдения финансовых правил и не имели никаких связей, которые приводили бы к фактическому или потенциальному конфликту интересов.

**180. Правление постановило учредить ревизионный комитет Правления. Оно утвердило круг ведения Комитета и бюджет его расходов.**

**181. Правление назначило ревизионный комитет в составе следующих членов: Т. Рипаш, Ж. Ларивьер, К. Мацуура-Мюллер, Г. Энгиди, Дж.Б. Макги, К. Сантос Техада и А. Маркуччи, при том понимании, что в качестве экспертов в Комитете будут назначены два дополнительных члена.**

## **Е. Политика общеорганизационного управления рисками**

182. Правление Пенсионного фонда выразило повышенную обеспокоенность и заинтересованность в укреплении механизмов административного управления и управления рисками и указало, что необходимость создания надежной системы эффективного выявления рисков, их оценки и управления ими становится все более очевидной.

183. В 2001 году Постоянный комитет одобрил Хартию по вопросам управления, которая была предназначена для: а) выработки стратегического видения; б) выявления основных проблем, стоящих перед Фондом; с) определения четких целей, задач и планов действий для практической реализации в течение следующих трех лет; и d) содействия проведению контроля и оценки деятельности Фонда. За прошедший период Правление/Постоянный комитет рассмотрели и утвердили четыре дополнительных директивных документа (управление качеством, информационная безопасность, коммуникации и внутренний контроль), а также Хартию по вопросам внутренней ревизии.

184. Секретариат Фонда внес на рассмотрение Правления Пенсионного фонда документ о политике общеорганизационного управления рисками (ОУР) ОПФПООН. Политика ОУР формирует всеобъемлющую и комплексную систему, включающую основные концепции, процессы управления и механизмы административного управления и контроля, закрепленные в утвержденных ди-

рективных документах, руководящих принципах и хартиях Фонда. Политика ОУР позволит руководству Фонда выявлять риски и управлять ими с применением официального, обязательного, системного и комплексного подхода, позволяющего заострять внимание на тех рисках, которые представляют существенную угрозу Фонду и являются весьма вероятными и которые отнесены к категории повышенных рисков.

**185. Правление приветствовало инициативу секретариата Фонда и одобрило политику общеорганизационного управления рисками ОПФПООН. Вместе с тем Правление указало на необходимость дальнейшей доработки табличного плана действий, содержащегося в документе, особенно в связи с выявленными областями повышенного риска и с учетом механизма управления и надзора Фонда, включающего Ревизионный комитет.**

## Глава IX

### Положения Фонда, регулирующие выплату пособий

#### А. Рассмотрение Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сессии рекомендаций, принятых Правлением Пенсионного фонда в 2002 году

186. Рекомендации в отношении пенсионных пособий, принятые Правлением в 2002 году, были включены в повестку дня его нынешней сессии во исполнение принятого в 2004 году решения Правления «рассмотреть в 2006 году, при условии благоприятной актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2005 года, возможность полного отказа от применения остающейся части 1,5-процентного уменьшения корректива к пособиям и одновременно с этим возможность отмены ограничения на право восстановления срока участия с учетом продолжительности прежней службы».

187. В 2002 году в связи с заметным улучшением актуарного положения Фонда Правление утвердило ряд мер по укреплению системы пособий, которые фактически отменяют часть мер экономии, введенных в 80-е годы, когда Фонд испытывал серьезный актуарный дефицит. В своей резолюции 57/286 Генеральная Ассамблея признала, что первоначальные рекомендации Правления были направлены также на содействие дальнейшей реализации утвержденных КМГС и Ассамблеей основных положений, касающихся управления людскими ресурсами, поскольку они будут служить делу повышения мобильности персонала и расширения возможностей по переводу пенсионных прав.

188. Хотя Генеральная Ассамблея одобрила в принципе первоначальные рекомендации Правления, она отложила принятие в 2002 году какого-либо решения. В 2004 году, когда четвертый год подряд отмечалось актуарное положительное сальдо Фонда, выявленное в ходе оценки по состоянию на 31 декабря 2003 года, Правление рекомендовало и Генеральная Ассамблея одобрила использование поэтапного подхода в отношении отказа от применяемой практики уменьшения на 1,5 процента первого причитающегося корректива в связи с изменением ИПЦ.

189. В пункте 4 раздела II своей резолюции 59/269 Генеральная Ассамблея приняла также к сведению намерение Правления рассмотреть в 2006 году, при условии благоприятных результатов актуарной оценки, возможность полного отказа от применения остающейся части 1,5-процентного уменьшения при проведении первой причитающейся корректировки в связи с изменением ИПЦ после выхода на пенсию и одновременно с этим возможность отмены ограничения на право восстановления срока участия с учетом срока прежней службы. Правление отметило, что в пункте 5 раздела II той же резолюции Ассамблея указала, что она не будет рассматривать никакие новые предложения по улучшению или совершенствованию системы пенсионных пособий до тех пор, пока не будет принято решение по указанным двум вопросам и по другим рекомендациям, которые уже были согласованы Правлением и одобрены в принципе Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/286.

190. Правление сочло возможным вновь подтвердить свои ранее вынесенные рекомендации в свете отмеченного пятый год подряд положительного сальдо,

выявленного в ходе актуарной оценки. В ходе оценки по состоянию на 31 декабря 2005 года было выявлено положительное сальдо в размере 1,29 процента зачитываемого для пенсии вознаграждения. В ходе своих обсуждений Правление отметило, что, по мнению Комитета актуариев, ввиду сохранения положительного сальдо, выявленного в 2003 году, часть положительного сальдо может использоваться в настоящее время для улучшения системы пособий. Правление учитывало также мнение Комитета о том, что принцип благоразумия диктует необходимость удержания большей части положительного сальдо.

191. Правление напомнило, что последствия возможного полного отказа от применения 1,5-процентного уменьшения первоначально оценивались в размере 0,46 процента зачитываемого для пенсии вознаграждения. Вынося рекомендацию о сокращении показателя уменьшения с 1,5 до 1,0 процента, Правление в 2004 году отметило, что актуарная стоимость первого этапа оценивается в 0,15 процента зачитываемого для пенсии вознаграждения. Актуарная стоимость отмены ограничения на право восстановления срока участия с учетом срока прежней службы была оценена в размере 0,17 процента зачитываемого для пенсии вознаграждения. В ходе своих обсуждений Правление отметило, что в случае сокращения показателя уменьшения первой причитающейся корректировки в связи с изменением ИПЦ после выхода на пенсию еще на 0,5 процентного пункта и в случае отмены ограничения на право восстановления срока участия с учетом срока прежней службы Правлением будет удержано примерно 0,97 процента положительного сальдо. Правление согласилось с тем, что такой уровень будет приемлемым.

192. Со ссылкой на резолюции 57/286 и 59/269 Генеральной Ассамблеи и с учетом результатов последней актуарной оценки, в ходе которой было выявлено отмечаемое пятый год подряд положительное сальдо в размере 1,29 процента зачитываемого для пенсии вознаграждения, и последнего доклада Комитета актуариев Правление постановило:

а) рекомендовать сократить с 1 апреля 2007 года ныне действующий показатель уменьшения первого корректива к выплачиваемым пособиям в связи с изменением индекса потребительских цен, применяемого в соответствии с Системой пенсионных коррективов ОПФПООН, с 1,0 процента до 0,5 процента; и рекомендовать в ходе следующей корректировки увеличить на 0,5 процента пособия, выплачиваемые нынешним пенсионерам и бенефициарам, в отношении которых уже применялось 1,0-процентное уменьшение их пособий;

б) рекомендовать ввести в действие с 1 апреля 2007 года уже одобренную рекомендацию, принятую Правлением в 2002 году, об отмене ограничения на право восстановления срока участия для нынешних и будущих выплачивающих взносы участников с учетом срока прежней службы.

193. По результатам проведенного им анализа административных последствий выполнения вышеуказанных рекомендаций по отмене двух из ранее введенных им мер экономии Правление договорилось отразить требуемые ресурсы в пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 2006–2007 годов. Предлагаемый текст поправки к Положениям и Системе пенсионных коррективов Фонда содержится в приложениях XVII и XVIII.

194. С удовлетворением отметив два вышеизложенных решения, принятых Правлением, ФАФИКС в то же время выразила глубокое разочарование тем, что Правление не смогло на данном этапе одобрить «полную» отмену остающегося показателя уменьшения в размере 1,0 процентного пункта, применяемого к пособиям пенсионеров и других бенефициаров при применении первого корректива в связи с изменением стоимости жизни.

#### **Предложения по совершенствованию Системы пенсионных коррективов**

195. Правление рассмотрело ряд предложений по укреплению Системы пенсионных коррективов Фонда, которые содержались в записке, подготовленной и представленной ФАФИКС. В своей записке ФАФИКС подразделила предложения на три категории: а) коррективы в связи с изменением стоимости жизни; б) актуарные показатели; и с) специальный корректив для маленьких пенсий.

196. Что касается коррективов в связи с изменением стоимости жизни, то ФАФИКС предложила снизить 10-процентный пороговый показатель для введения корректива в октябре до 6 процентов и производить корректировку в любой момент, когда достигается 6-процентный пороговый показатель. Она предложила также сократить периодичность проведения количественной оценки и применения, в соответствующих случаях, регулярных пенсионных коррективов с одного года до шести месяцев. Что касается актуарных показателей, то ФАФИКС вновь подтвердила свою позицию, которая заключается в полной отмене уменьшения в размере 1,5 процентного пункта при применении первого корректива в связи с изменением ИПЦ после прекращения службы. ФАФИКС напомнила, что Генеральная Ассамблея уже одобрила частичную отмену этого положения. Что касается специального корректива для маленьких пенсий, то ФАФИКС предложила распространить право на специальные коррективы на основании раздела Е Системы пенсионных коррективов на досрочные и отсроченные пенсии. ФАФИКС просила также обновить таблицы, устанавливающие размеры специальных коррективов, и слегка уменьшить требование 15 лет зачитываемой для пенсии службы, дающее право на получение специальных коррективов.

197. Рассмотрев записку, подготовленную ФАФИКС, Правление просило главного административного сотрудника провести обзор нынешних положений, касающихся периодичности применения корректировок в связи с изменением стоимости жизни в соответствии с Системой пенсионных коррективов ОПФПООН. Было решено, что этот обзор будет проводиться в сочетании со следующей актуарной оценкой, которая будет проводиться по состоянию на 31 декабря 2007 года. Правление просило также главного административного сотрудника провести обзор нынешних положений в отношении специальных коррективов для маленьких пенсий, в том числе действующих таблиц, устанавливающих размеры специальных коррективов. Правление просило главного административного сотрудника представить результаты этого обзора на следующей сессии Правления в 2007 году.

## **В. Исследование последствий долларизации**

198. В 2002 году Постоянный комитет проанализировал последствия долларизации для пенсионеров, проживающих в Эквадоре, и пришел к выводу о том, что по техническим и юридическим причинам пенсии, подлежащие выплате Фондом в долларах США, не могут корректироваться на индекс местной инфляции ни в одной из стран, за исключением Соединенных Штатов Америки.

199. В 2004 году Генеральная Ассамблея в своей резолюции 59/269 предложила Правлению «представлять информацию об особом положении пенсионеров, проживающих в странах, в которых была проведена долларизация, и о возможных предложениях с целью смягчить обусловленные этим негативные последствия». Следовательно, секретариат Фонда провел в соответствии с этой резолюцией первоначальный общий обзор и представил Правлению доклад. Сам доклад и его представление Правлению отличались, по мнению Правления, профессионализмом, краткостью и обоснованностью.

200. В докладе проведено четкое различие между «долларизацией де-факто», которая была признана повсеместным явлением, и «официальной долларизацией», которая более ограничена по характеру и отмечается только в небольшом числе стран. Было установлено, что, за исключением Панамы, которая приняла доллар США в качестве своей официальной валюты в 1904 году, и нескольких небольших территорий Соединенных Штатов, официальная долларизация была проведена в последнее время только в Эквадоре, Сальвадоре и Восточном Тиморе.

201. Было установлено, что Сальвадор и Восточный Тимор ввели в действие и применяют политику долларизации на систематической основе, избежав тем самым резкого макроэкономического сдвига, который имел место в Эквадоре. Результаты обзора подтвердили, что пенсии выплачиваются пенсионерам, проживающим в Эквадоре, в полном соответствии с Положениями, Правилами и Системой пенсионных корректировок Фонда; однако на положение некоторых пенсионеров и бенефициаров в Эквадоре негативно влияет политика долларизации. Это негативное влияние сопоставимо с влиянием, которое испытывают другие пенсионеры, получающие пенсии, установленные в долларах США, и проживающие в странах с высокими темпами инфляции и фиксированными устойчивыми обменными курсами по отношению к доллару США в течение продолжительных периодов времени.

202. Правление проанализировало варианты, представленные секретариатом Фонда в отношении возможных путей смягчения влияния долларизации на положение пенсионеров и бенефициаров Фонда, проживающих в Эквадоре, и рассмотрело также соответствующие рекомендации по этому вопросу, вынесенные Комитетом актуариев.

203. Хотя Правление пришло к единому мнению о том, что долларизация оказывает негативное влияние на покупательную способность пособий некоторых пенсионеров и бенефициаров, проживающих в Эквадоре, оно не смогло прийти к единому мнению относительно целесообразности применения специальных мер, которые были предложены представителями участников и некоторых руководящих органов и одобрены ФАФИКС. Специальные меры предусматривали утверждение разовой выплаты, увязанной с величиной ежемесячных пособий пенсионеров и бенефициаров, затронутых долларизацией, в сочетании с

утверждением разового увеличения размера периодических пособий, затронутых долларизацией, исключительно на перспективной основе. ФАФИКС обратила внимание Правления на ряд количественных показателей, которые могут быть приняты во внимание при повторном рассмотрении этого вопроса.

**204. Правление постановило просить главного административного сотрудника совершить поездку в Эквадор для проведения встречи с пенсионерами Фонда в целях дальнейшего анализа этого вопроса и представить по нему доклад на следующей сессии Правления.**

### **С. Покупка дополнительных лет зачитываемой для пенсии службы**

205. Правление рассматривало данный вопрос на основе записок, подготовленных актуарием-консультантом и Секретарем/главным административным сотрудником, на своих сессиях в 2002 и 2004 годах. В 2005 году Постоянный комитет также рассмотрел два документа, касающихся актуарных последствий и сметных потребностей в ресурсах, которые возникнут в случае внесения в Положения изменения, позволяющего покупать дополнительные года зачитываемой для пенсии службы при определенных ограничивающих условиях. Постоянный комитет согласился с тем, что а) ассоциации персонала участвующих организаций ОПФПООН, возможно, пожелают провести опрос своего персонала для определения степени заинтересованности во внесении такого изменения в Положения и б) Правлению следует вновь рассмотреть этот вопрос на его сессии в 2006 году.

206. Рассматривая данный вопрос на своей нынешней сессии, Правление приняло к сведению документ зала заседаний, подготовленный Комитетом по пенсиям персонала ВПП/ФАО, в котором обобщены результаты опроса, проведенного в месте расположения ее штаб-квартиры, по вопросу о заинтересованности обследованного персонала в применении варианта покупки дополнительных лет зачитываемой для пенсии службы.

**207. Правление приняло различные документы к сведению и договорилось проводить периодический обзор варианта покупки дополнительных лет зачитываемой для пенсии службы.**

### **Д. Выплата остатка**

208. На своей сессии в 2004 году Правление рассмотрело этот вопрос на основе записки, подготовленной секретариатом Фонда по просьбе Постоянного комитета и касающейся предложения о расширении сферы действия нынешних пунктов статьи 38 Положений, которая была представлена Комитетом по пенсиям персонала МОТ. В статье 38 гарантируется, что ни в коем случае общая сумма пособий, выплаченных Пенсионным фондом бывшему участнику Фонда или на его счет, не будет меньше суммы собственных взносов бывшего участника в Пенсионный фонд.

209. Правление предложило Секретарю/главному административному сотруднику подготовить для сессии Правления в 2006 году исследование, в котором будет рассмотрена возможность расширения сферы действия нынешних пунк-

тов статьи 38 Положений, касающихся выплаты остатка, а также указаны прогнозируемые актуарные расходы в связи с определением следующих возможных диапазонов суммы выплаты потенциального остатка:

- a) собственные взносы участника плюс взносы организации-нанимателя;
- b) сумма, равная сумме расчета при выходе из Фонда (статья 31 Положений ОПФПООН);
- c) сумма, равная 75 процентам суммы расчета при выходе из Фонда;
- d) сумма, равная 50 процентам суммы расчета при выходе из Фонда.

210. Правление вновь рассмотрело данный вопрос на основе записки, подготовленной актуарием-консультантом, в которой указаны прогнозируемые актуарные расходы в связи с возможным изменением сферы действия статьи 38.

#### **Обсуждение вопроса Правлением**

211. **Правление приняло к сведению размер прогнозируемых расходов, указанный актуарием-консультантом, и договорилось продолжать изучение этого предложения и повторно рассмотреть данный вопрос в связи с проведением следующей актуарной оценки.**

### **Е. Методология расчета ОСВ и влияние колебаний валютных курсов на размер пенсий**

212. Правление рассмотрело записку Секретаря/главного административного сотрудника, в которой представлены результаты двух исследований, проведенных Постоянным комитетом в 2005 году и посвященных влиянию колебаний валютных курсов на размер пенсий. Правление отметило, что при проведении этих двух исследований потребовалось применить разные подходы для учета разного характера зачитываемого для пенсии вознаграждения применительно к сотрудникам категории специалистов и к сотрудникам категории общего обслуживания. В обоих исследованиях рассматривались различия в размерах пенсий в зависимости от разных дат прекращения службы. Для проведения состоятельных сопоставлений за основу анализа были приняты коэффициенты замещения дохода.

213. Результаты первого исследования, посвященного сотрудникам категории специалистов, показали, что коэффициенты замещения дохода у участников, выходящих на пенсию в Нью-Йорке в разные сроки (на высшей ступени класса С-4 с 25 годами зачитываемой для пенсии службы), стабильны и составляют около 56 процентов. Однако в двух рассмотренных точках (Париж и Рим) коэффициенты замещения дохода не только отличаются нестабильной динамикой, но и намного превышают коэффициенты для Нью-Йорка. Например, коэффициент замещения дохода для Парижа снизился с 63,07 процента в случае выхода на пенсию в январе 2005 года до 59,67 процента в случае выхода на пенсию в марте 2006 года; коэффициент замещения дохода для Рима за тот же период снизился с 66,02 процента до 61,87 процента. Несмотря на сокращение, коэффициенты замещения дохода как в Париже, так и в Риме оставались все же намного выше, чем в Нью-Йорке. Аналогичные тенденции отмечались на про-

тяжении всего периода с момента первоначального введения двухвалютной системы пенсионных корректиров. В одни периоды времени коэффициенты замещения дохода повышаются тем больше, чем позже сотрудники прекращают службу, а в другие периоды времени (как это наблюдается в настоящее время в рассмотренных точках) коэффициенты замещения дохода снижаются. Когда коэффициенты замещения дохода начинают снижаться, участники Пенсионного фонда из соответствующих точек, естественно, обращаются к Правлению с просьбами защитить их от таких понижительных тенденций. Однако ввиду циклического характера движения обменных курсов эти тенденции рано или поздно меняются на противоположные.

214. По мнению Секретаря/главного административного сотрудника, снижение коэффициентов замещения дохода, которое происходит в настоящее время у сотрудников категории специалистов, выходящих на пенсию в таких точках, как Париж и Рим, не превышает разумных пределов. Правление отметило, что Секретарь/главный административный сотрудник предложил сохранить нынешнюю систему установления размера пособий в местной валюте. Правление отметило также, что возможная альтернативная методология, предложенная в докладе, может основываться исключительно на коэффициентах замещения дохода. При такой методологии размеры пенсионных пособий будут устанавливаться только в одной местной валюте с использованием Нью-Йорка в качестве базы и предусматривать одинаковый коэффициент замещения дохода для всех точек, независимо от даты прекращения службы. Однако решение такого рода потребует резкого отхода от применяемой в настоящее время методологии, которая надежно служила Фонду на протяжении примерно 30 лет.

215. Второе исследование, представленное Секретарем/главным административным сотрудником, было посвящено влиянию колебаний валютных курсов на размер пенсий, выплачиваемых сотрудникам категории общего обслуживания. У сотрудников, прекративших службу в возрасте от 55 до 60 лет, отмечалась нестабильная динамика размера пенсий, установленных в долларах США и пересчитанных в местную валюту с использованием ежеквартальных обменных курсов Организации Объединенных Наций. Именно такие расхождения часто вызывают беспокойство соответствующих участников. Как показано в докладе, эти расхождения, более заметные при сопоставлении размеров окончательного среднего вознаграждения (ОСВ), становятся менее заметными при сопоставлении размеров пенсий, подлежащих выплате сотрудникам, позже прекратившим службу, ввиду а) увеличения числа лет зачитываемой для пенсии службы; и б) постепенного снижения коэффициентов уменьшения размера досрочной пенсии. Следует отметить, что такие расхождения еще больше сглаживаются, когда первоначальный размер пенсии в местной валюте рассчитывается на основе среднего обменного курса за 36-месячный период.

216. Как и в случае анализа, проведенного в отношении сотрудников категории специалистов, Секретарь/главным административный сотрудник предложил сохранить нынешнюю систему определения зачитываемого для пенсии вознаграждения и, следовательно, окончательного среднего вознаграждения для сотрудников категории общего обслуживания, несмотря на расхождения, вызываемые колебаниями обменных курсов. Однако Правление отметило, что, как и в случае анализа, проведенного в отношении сотрудников категории специалистов, в докладе рассматривалась также возможная альтернативная методология применительно к сотрудникам категории общего обслуживания. В докладе го-

ворилось, что Правление, возможно, пожелает обратиться с просьбой о разработке более подробного альтернативного варианта определения размера пенсий в местной валюте для сотрудников категории общего обслуживания непосредственно на основе размера валового зачитываемого для пенсии оклада в местной валюте, получаемого сотрудниками в период службы. При такой методологии размер пенсии в местной валюте будет рассчитываться на основе ОСВ в местной валюте.

217. На рассмотрении Правления находился также доклад Комитета актуариев, подготовленный специально по данному пункту. В своем докладе Комитет актуариев отметил намерение Секретаря/главного административного сотрудника предложить сохранить действие нынешних методологий в отношении обеих категорий персонала. Комитет актуариев также рассмотрел две возможные альтернативные методологии, изложенные в докладе. Комитет подчеркнул, что если Правление решит продолжить рассмотрение одной или обеих альтернативных методологий, то для проведения любых достоверных предварительных исследований потребуется обстоятельный статистический анализ, а также расчет прогнозируемых актуарных расходов. В ходе всеобъемлющего анализа необходимо будет также изучить вопрос о том, как повлияют изменения размеров периодических пособий на право получения единовременной суммы. В ходе таких исследований необходимо будет также изучить общую практическую целесообразность внедрения и сохранения двух методологий и потенциальные административные последствия, в том числе сопряженные с этим риски и проблемы точной количественной оценки и контроля долгосрочных актуарных расходов. Комитет согласился с тем, что такое исследование (или исследования) скорее всего потребуют значительного объема ресурсов. Комитет отметил, что в случае, если Правление решит проводить дальнейшее изучение той или иной методологии, ему необходимо будет также повторно рассмотреть вопрос о том, желает ли он сохранить или отменить двухвалютную систему пенсионных корректировов. Сохранение двухвалютного варианта в дополнение к принятию предложенных методологий явится для участников дополнительным стимулом для выхода из Фонда. С другой стороны, отмена двухвалютной системы корректировов создаст новые проблемы, особенно в рамках всемирного фонда, каковым является ОПФПООН.

218. Подводя итог своим обсуждениям по двум исследованиям, в том числе по вопросу о возможности применения альтернативных методологий в отношении обеих категорий персонала, Комитет актуариев напомнил о своих предыдущих замечаниях по данному вопросу, которые он первоначально высказал в 1991 году и вновь подтвердил в 1994 году:

...предпринять и обосновать любые попытки по устранению или ограничению расхождений в размерах пенсий в зависимости от разных дат прекращения службы будет крайне сложно ввиду того, что покупательная способность первоначального размера пенсий сохранялась после их назначения путем корректировки размеров пенсий, как в долларах США, так и в местной валюте, на индекс изменения стоимости жизни. Любые меры, принятые в этой связи, будут неизбежно сопряжены со значительными расходами и административными последствиями, как в краткосрочной, так и в долгосрочной перспективе. Первоначальный размер пособий, которые получают будущие пенсионеры, необходимо будет постоянно сопоставлять со скорректированным размером пособий, получаемых пенсионе-

рами, раньше вышедшими на пенсию, и наоборот, причем рассчитанный таким образом корректив всегда будет повышательным.

#### **Выводы Правления**

219. Правление постановило сохранить нынешнюю систему установления размера пособий в местной валюте применительно к сотрудникам категории специалистов. Оно договорилось также сохранить методологию определения окончательного среднего вознаграждения для сотрудников категории общего обслуживания. Правление постановило также, что эти вопросы должны по-прежнему пристально изучаться секретариатом Фонда и должны быть дополнительно рассмотрены на предстоящей сессии.

#### **Е. Общая шкала налогообложения персонала для целей определения зачитываемого для пенсии вознаграждения**

220. В 1996 году КМГС в тесном сотрудничестве с Правлением рекомендовала общую шкалу налогообложения персонала категории специалистов и выше и для категории общего обслуживания и смежных категорий для целей определения размера зачитываемого для пенсии вознаграждения соответствующих сотрудников. В своей резолюции 51/216 от 18 декабря 1996 года Генеральная Ассамблея утвердила эту шкалу со вступлением в силу с 1 января 1997 года.

221. В то время Правление рекомендовало и Комиссия согласилась с тем, что обзор и пересмотр при необходимости ставок общей шкалы налогообложения персонала следует проводить один раз в два года с учетом динамики изменения налогов в семи местах расположения штаб-квартир.

222. Согласно данным, содержащимся в подготовленной Секретариатом КМГС записке, изменения размера налогов в соответствующих точках со времени проведения предыдущего обзора в 2004 году были минимальными как для семейных, так и для одиноких налогоплательщиков. Комиссия также отметила, что за прошедшие годы пересмотр размера налогов оказывался настолько незначительным, что было бы предпочтительнее проводить их обзор один раз в пять лет или в ходе следующего всеобъемлющего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения, в зависимости от того, что наступит раньше. Соответственно, Комиссия приняла решение информировать Генеральную Ассамблею о том, что следует продолжать использовать нынешнюю общую шкалу налогообложения персонала, и указала свое намерение проводить обзор шкалы каждые пять лет или в ходе следующего всеобъемлющего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения, в зависимости от того, что наступит раньше. Секретариат КМГС в своей записке по данному вопросу отметил, что сроки проведения обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения были перенесены в ожидании завершения обзора надбавок и пособий, результаты которого могут повлиять на определение размера зачитываемого для пенсии вознаграждения.

223. Правление постановило принять к сведению предоставленную Секретариатом КМГС информацию и, в частности, в отношении динамики налогов в местах расположения штаб-квартир после 1995 года. Оно также приняло к сведению намерение Комиссии информировать Генеральную Ассамблею о том, что следует продолжать применять нынешнюю общую шкалу налогообложения персонала и проводить ее обзор раз в пять лет

или в ходе следующего всеобъемлющего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения, в зависимости от того, что наступит раньше.

**Г. 1. Положение о пособиях для членов семьи или бывших членов семьи**

**2. Статья 35 бис Положений Фонда**

224. В 2004 году Правление приняло решение провести обзор всего вопроса о пособиях членов семьи, предусмотренных Положениями ОПФПООН. Секретариату Фонда было предложено представить Правлению исследование всех положений о пособиях членов семьи или бывших членов семьи, включая детей, которое также включало бы анализ предложений ФАФИКС, а также финансовых последствий любых предлагаемых изменений соответствующих статей Положений Фонда. Секретарь/ГАС представил информацию о положениях о пособиях и общем числе пособий, выплачиваемых в настоящее время по каждому из этих положений. В своем документе Секретарь/ГАС представил предложения о внесении изменений в Положения с учетом, в частности, предложений, которые были сделаны ФАФИКС на пятьдесят второй сессии Правления.

225. Правление постановило не рассматривать данный вопрос на своей нынешней сессии. Вместо этого секретариату Фонда было предложено представить Правлению на его следующей сессии всеобъемлющее исследование положений о пособиях членов семей участников и пенсионеров ОПФПООН. При подготовке этого исследования следует учесть самые последние предложения ФАФИКС, а также рекомендацию Комитета по пенсиям персонала МОТ в отношении минимального размера пособия в связи с потерей кормильца.

**Н. Практика пенсионных планов международных организаций в случаях мошенничества**

226. В ответ на вопрос, поднятый в Постоянном комитете в 2005 году в отношении использования пенсионных прав в ОПФПООН в качестве возможного источника компенсации финансового ущерба, причиненного сотрудниками, которые мошеннически присвоили средства своих организаций-нанимателей, Секретарь/ГАС провел обследование соответствующей практики международных организаций. В более чем 50 международных и региональных организаций был разослан вопросник. Представляя результаты Правлению Пенсионного фонда, Секретарь/ГАС отметил, что им было получено в общей сложности семь ответов. Ни одна из приславших ответ организаций не имеет положений в отношении недобровольного удержания пенсионных пособий, даже если компетентный национальный суд вынес решение против пенсионера или бенефициара в деле о мошенничестве или о другом незаконном деянии или нарушении.

227. Правление выразило сожаление по поводу незначительного интереса, проявленного организациями к участию в этом исследовании. Затем оно приняло доклад к сведению.

## **I. Анализ личного статуса в контексте пенсионных прав**

228. Секретарь/ГАС сообщил Правлению, что в национальном законодательстве ряда стран произошли существенные изменения и что ряд организаций — членов ОПФПООН проводит обзор личного статуса сотрудников для определения их прав в соответствии со своими положениями и правилами о персонале.

229. Такие решения организаций-членов имеют возможные последствия для ОПФПООН в связи с правом на пенсионные пособия в связи с потерей кормильца, и Фонд уже получил ряд запросов от участников в отношении их прав.

**230. Правление постановило, что для цели определения наличия права на получение пенсионных пособий ОПФПООН, в частности на основании статей 34 и 35 Положений ОПФПООН, ОПФПООН следует регистрировать личный статус участника на основании информации, признаваемой и доводимой до сведения Фонда организацией, в которой работает этот участник. В этой связи Правление также призвало все участвующие организации обеспечить своевременное обновление и проверку правильности своих данных о личном статусе сотрудников.**

231. Представитель ФАФИКС, которого поддержали представители участников, настоятельно призвал организации приложить все усилия для разработки и осуществления единой политики в вопросе о личном статусе.

## Глава X

### Прочие вопросы

#### А. Предлагаемые новые соглашения ОПФПООН о передаче пенсионных прав

232. В 2004 году Комитет актуариев и Правление Пенсионного фонда высказались в поддержку заключения Пенсионным фондом новых двусторонних внешних соглашений о передаче пенсионных прав, в том числе с организациями, в которых имеются лишь фонды обеспечения персонала. Поэтому Секретариат Фонда приступил к активному обсуждению с рядом международных организаций вопроса о заключении таких новых соглашений о передаче пенсионных прав; эти новые соглашения будут в целом соответствовать недавно заключенным Фондом внешним соглашениям о передаче пенсионных прав, таким, как соглашения с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Всемирным почтовым союзом и Подготовительной комиссией Организации по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

##### 1. Соглашение о передаче пенсионных прав между ОПФПООН и Всемирным банком

233. На протяжении последних нескольких лет секретариат Фонда вел переговоры с пенсионным секретариатом Группы Всемирного банка (которая включает Всемирный банк, Международную финансовую корпорацию и Многостороннее агентство по инвестиционным гарантиям) о заключении возможного нового внешнего соглашения о передаче пенсионных прав, которое полностью соответствовало бы последним одобренным Фондом соглашениям о передаче пенсионных прав такого типа. Действие внутреннего соглашения о передаче пенсионных прав со Всемирным банком, предусматривающего признание принимающей стороной фактически в полном объеме «один к одному» зачитываемой для пенсии службы, пришлось прекратить в 2000 году из-за внесения Всемирным банком масштабных и радикальных изменений в свой Пенсионный план для сотрудников.

234. Правлению был представлен проект текста нового соглашения о передаче пенсионных прав с Группой Всемирного банка.

235. Правление утвердило, при условии согласия Генеральной Ассамблеи, предлагаемое новое соглашение о передаче пенсионных прав между ОПФПООН и Группой Всемирного банка, содержащееся в приложении IX.A, со вступлением в силу с 1 января 2007 года.

##### 2. Соглашение о передаче пенсионных прав с взаимодействующими организациями

236. Секретариат Фонда также обсуждал с Объединенной административной секцией по пенсионным вопросам «взаимодействующих организаций» (шесть отдельных международных межправительственных организаций, базирующихся в Европе, которые совместно устанавливают общую административную политику по, в частности, кадровым вопросам и вопросам социального обеспече-

ния/пенсий) вопрос о возможном заключении между каждой из взаимодействующих организаций и Пенсионным фондом нового внешнего соглашения о передаче пенсионных прав, которое также полностью бы отвечало последним одобренным Фондом соглашениям о передаче пенсионных прав такого типа. В число взаимодействующих организаций входят: Европейское космическое агентство (ЕКА), Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Европейский центр по среднесрочному прогнозированию погоды (ЕЦСПП), Совет Европы, Западноевропейский союз (ЗЕС) и Организация Североатлантического договора (НАТО). В настоящее время Пенсионный фонд имеет внешние соглашения о передаче пенсионных прав с тремя из этих организаций: ЕКА, ОЭСР и ЕЦСПП.

237. Секретариатом Фонда были разработаны и представлены правлению три типовых соглашения о передаче пенсионных прав. Одно предназначается для трех организаций (ЕКА, ОЭСР и ЕЦСПП), с которыми ОПФПООН в настоящее время имеет внешние соглашения о передаче пенсионных прав; другое — для двух организаций, с которыми ОПФПООН не имеет соглашений о передаче пенсионных прав (Совет Европы и ЗЕС); а третье — для находящейся в уникальном положении НАТО, которая недавно перешла с плана с фиксированным размером пособия (который остается пенсионным планом других взаимодействующих организаций) на план с фиксированным размером взносов.

238. Правление постановило утвердить, при условии согласия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, предлагаемые новые соглашения о передаче пенсионных прав между ОПФПООН и каждой из организаций в группе шести взаимодействующих организаций, как они изложены в трех типовых соглашениях о передаче пенсионных прав (с соответствующими необходимыми изменениями названий организаций), которые содержатся в приложении IX.B, со вступлением в силу 1 января 2007 года.

239. Актуарий-консультант также информировал Правление о проводимом обновлении демографических таблиц, которые используются при актуарных расчетах передаваемой стоимости накопленных пенсионных прав выходящих из Фонда сотрудников и актуарного эквивалента зачитываемой для пенсии службы для суммы, которая переводится от имени вступающих в Фонд участников.

## **V. Возможная подача заявлений о приеме в члены ОПФПООН: Международная организация по миграции и Международная комиссия по сохранению атлантических тунцов**

### **1. Международная организация по миграции**

240. Правление рассмотрело заявление Международной организации по миграции (МОМ) о приеме в члены Пенсионного фонда. 2 декабря 2005 года Совет МОМ принял резолюцию 1130 (XC), уполномочивающую Генерального директора МОМ представить заявление о членстве МОМ. Секретариат Пенсионного фонда получил письмо Генерального директора МОМ от 6 марта 2006 года, официально препровождающее заявление МОМ о вступлении в члены ОПФПООН с 1 января 2007 года. В этом письме Генеральный директор

подтвердил, что а) МОМ является международной межправительственной организацией; б) она участвует в общей системе окладов и пособий и других условий службы Организации Объединенных Наций; с) она готова согласиться с юрисдикцией Административного трибунала Организации Объединенных Наций в вопросах пенсионных пособий; и d) условия вступления в ОПФПООН, в том числе в отношении любого признания прежней службы в МОМ в качестве зачитываемой для пенсии с точки зрения ОПФПООН, будут отражены в соглашении, которое будет согласовано и заключено МОМ с Пенсионным фондом. Было высказано предложение о том, чтобы в будущем такие проекты соглашений доводились до сведения Правления.

241. На своей пятьдесят второй сессии в 2004 году Пенсионный фонд постановил уполномочить Постоянный комитет рассмотреть в 2005 году заявление о вступлении в члены ОПФПООН, которое может представить МОМ, и направить при наличии достаточных оснований необходимую «положительную рекомендацию» Генеральной Ассамблее. Однако ко времени проведения заседаний Постоянного комитета в июле 2005 года МОМ официального заявления на вступление в члены ОПФПООН не представила.

**242. Правление приняло решение вынести положительную рекомендацию Генеральной Ассамблее в отношении принятия МОМ в члены ОПФПООН с 1 января 2007 года при условии подтверждения Секретарем Правления после консультации с секретариатом КМГС и до принятия решения Генеральной Ассамблеи того, что положения и правила о персонале и шкала окладов с внесенными в них и утвержденными МОМ поправками, соответствует окладам и условиям службы общей системы.**

## **2. Международная комиссия по сохранению атлантических тунцов**

243. Правление было информировано о том, что Секретариатом Пенсионного фонда было получено письмо Исполнительного секретаря ИККАТ от 30 марта 2006 года, препровождающее официальное заявление ИККАТ о вступлении в члены ОПФПООН с 1 января 2007 года. Однако Секретариатом Фонда было установлено, что по крайней мере на данный момент ИККАТ не отвечает критериям для принятия в члены ОПФПООН, изложенным в статье 3 Положений Фонда.

244. Было отмечено, что заявление ИККАТ о вступлении в члены Фонда не сопровождается резолюцией ее руководящего органа, предоставляющей Исполнительному секретарю необходимые полномочия на представление такого заявления или на внесение необходимых изменений в ее положения и правила о персонале и шкалу окладов.

**245. Правление приняло к сведению получение заявления ИККАТ о вступлении в члены ОПФПООН и сделало вывод о том, что по крайней мере на данный момент правление не может вынести «положительную рекомендацию» Генеральной Ассамблее по этому заявлению.**

### **С. Исследование по вопросу управления активами и пассивами: доклад о ходе исследования**

246. В 2005 году Постоянный комитет в рамках предложения по бюджету Фонда на 2006–2007 годы утвердил финансирование проведения всестороннего исследования по вопросу управления активами и пассивами, которое было поддержано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и включено в утвержденный Генеральной Ассамблеей бюджет Фонда на двухгодичный период 2006–2007 годов.

247. Правление было информировано о том, что с января 2006 года Пенсионный фонд занимается поиском через Службу закупок Организации Объединенных Наций консультативной кампании для проведения такого анализа управления активами и пассивами. Цель проведения анализа заключается в том, чтобы помочь Генеральному секретарю разработать стратегию оптимального долгосрочного распределения активов и валют для инвестиций Фонда и проанализировать пути обеспечения результативного, эффективного и продуманного управления балансом Фонда, с тем чтобы тот мог на долгосрочную перспективу обеспечить выполнение обязательств, предусмотренных Положениями Фонда.

248. Правление было также информировано о том, что для контроля за проведением исследования был создан руководящий комитет, призванный обеспечить необходимое эффективное управление осуществлением проектом. Кроме того, Правлению было сообщено, что предварительные результаты исследования будут готовы весной 2007 года и что Комитет актуариев и Комитет по инвестициям примут участие в совместном заседании, с тем чтобы рассмотреть предварительный доклад об управлении активами и пассивами и высказать свои рекомендации и предложения.

249. **Правление просило представить ему на его следующей сессии окончательные результаты исследования по вопросу управления активами и пассивами Фонда наряду с соответствующими рекомендациями Комитета актуариев и Комитета по инвестициям.**

### **Д. Дата и место проведения пятьдесят четвертой сессии Правления Пенсионного фонда**

250. После подтверждения сроков проведения летней сессии КМГС 2007 года было принято решение провести пятьдесят четвертую сессию Правления Пенсионного фонда в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 9 по 13 июля 2007 года. Правление приняло приглашение Международного фонда сельскохозяйственного развития провести пятьдесят пятую сессию Правления в 2008 году в Риме.

## Приложение I

### **Организации — члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций**

Членами Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций являются Организация Объединенных Наций и следующие организации:

- Всемирная организация здравоохранения
- Всемирная организация интеллектуальной собственности
- Всемирная метеорологическая организация
- Всемирная туристская организация
- Европейская и средиземноморская организация защиты растений
- Международная морская организация
- Международная организация гражданской авиации
- Международная организация труда
- Международное агентство по атомной энергии
- Международный орган по морскому дну
- Международный союз электросвязи
- Международный трибунал по морскому праву
- Международный уголовный суд
- Международный фонд сельскохозяйственного развития
- Международный центр геномной инженерии и биотехнологии
- Международный центр по изучению вопросов сохранения и восстановления культурных ценностей
- Межпарламентский союз
- Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
- Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
- Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

## Приложение II

### Состав Правления и участие в работе пятьдесят третьей сессии

1. Следующие члены и заместители членов были аккредитованы комитетами по пенсиям персонала организаций — членов ОПРПООН в соответствии с правилами процедуры:

<i>Представляемые органы или лица</i>	<i>Члены</i>	<i>Заместители</i>
<b>Организация Объединенных Наций</b>		
Генеральная Ассамблея	К. Акимото (Япония)	А.А. Чаудхри <sup>а</sup> (Пакистан)
Генеральная Ассамблея	В.М. Гонзалес-Поссе (Аргентина)	А. Коваленко (Российская Федерация)
Генеральная Ассамблея	Г. Кюнцле (Германия)	Л. Маземо (Зимбабве)
Генеральная Ассамблея	П.Р.О. Оваде <sup>б</sup> (Кения)	Т. Рипаш (Соединенные Штаты Америки)
Генеральный секретарь	У. Сейч (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	Р. Павлик (Германия)
Генеральный секретарь	Дж. Бигл (Новая Зеландия)	С. Ван Берл (Австралия)
Генеральный секретарь	Дж. Позенел (Соединенные Штаты Америки)	
Генеральный секретарь	К. Мацуура-Мюллер (Япония)	
Участники	А. Аденийи (Нигерия)	Ж.М. Жакобович (Франция)
Участники	К. Сантос Техада (Эквадор)	Н. Нагайоши (Япония)
Участники	А. Лакханпал <sup>а</sup> (Индия)	
Участники	С. Лю (Китай)	
<b>Всемирная организация здравоохранения</b>		
Руководящий орган	Ж. Ларивьер <sup>с</sup> (Канада)	А. Жаффе Мохамед <sup>а</sup> (Оман)
Административный руководитель	М. Дам <sup>д</sup> (Соединенные Штаты Америки)	К. Аннетье (Франция)
Участники	К. Брухман (Германия)	Е. Мобио (Кот-д'Ивуар)
<b>Международная организация труда</b>		
Административный руководитель	С. Табуса (Япония)	
Участники	П. Саюр (Швейцария)	Ф. Леже (Франция)
<b>Международная организация по вопросам образования, науки и культуры</b>		
Руководящий орган	З. Бузуита (Тунис)	

<i>Представляемые органы или лица</i>	<i>Члены</i>	<i>Заместители</i>
Участники	Ж. Булмер (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	
<b>Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций</b>		
Руководящий орган	С. Сеолин (Бразилия)	
Административный руководитель	С. Гива (Зимбабве)	
Участники	М. Паче (Италия)	
<b>Международная организация гражданской авиации</b>		
Руководящий орган	С. Клегг (Австралия)	
Административный руководитель	А.Р. Диалло (Буркина-Фасо)	
<b>Международный союз электросвязи</b>		
Участники	Ж. Дебиоль (Франция)	Ж. Сану (Буркина-Фасо)
<b>Всемирная метеорологическая организация</b>		
Руководящий орган	Т.У. Сазерленд (Канада)	
<b>Международная морская организация</b>		
Административный руководитель	А. Натху (Танзания)	
<b>Международный фонд сельскохозяйственного развития</b>		
Участники	Дж.Б. Макги (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	
<b>Международное агентство по атомной энергии</b>		
Руководящий орган	А. Райт (Южная Африка)	
Административный руководитель	Б. Нортей (Новая Зеландия)	
<b>Всемирная организация интеллектуальной собственности</b>		
Административный руководитель	Т. Дайер (Швейцария)	
<b>Организация Объединенных Наций по промышленному развитию</b>		
Административный руководитель	П. Ненонен (Финляндия)	
Участники	А. Спайна (Канада)	М.-О. Дорер (Ливан)

2. В соответствии с правилами процедуры в сессии Правления в качестве представителей, наблюдателей или секретарей комитетов по пенсиям персонала приняли участие следующие лица:

<i>Представители</i>	<i>Организация</i>	<i>Представляемые органы или лица</i>
В. Азух	ИМО	Руководящий орган
М. Тун	ИМО	Участники

<i>Представители</i>	<i>Организация</i>	<i>Представляемые органы или лица</i>
С. Панетта	ИКАО	Участники
Д. Нил <sup>а</sup>	МАГАТЭ	Участники
Т. Пануччио	МФСР	Административный руководитель
Д. Виллерс	МОТ	Руководящий орган
В. Иосифов <sup>с</sup>	ВОИС	Участники
Г. Энгада	ЮНЕСКО	Административный руководитель
Ф. Мугабе <sup>а</sup>	МСЭ	Руководящий орган
М. Ролланд	МСЭ	Административный руководитель
В. Зисс	ФАФИКС	Пенсионеры
А. Кастелланос дел Коррал	ФАФИКС	Пенсионеры
Дж.-Дж. Шеврон	ФАФИКС	Пенсионеры
А. Маркуччи	ФАФИКС	Пенсионеры
Т. Тешом (заместитель) <sup>а</sup>	ФАФИКС	Пенсионеры
О.П. Ларги (заместитель) <sup>а</sup>	ФАФИКС	Пенсионеры

<i>Наблюдатели</i>	<i>Организация</i>
С. Бут	ФАМГС
М. Манги	ККСАМС
Р. Перрушо	МОМ

<i>Секретари комитетов по пенсиям персонала</i>	<i>Организация</i>
М.Т. Андре	ВОЗ
К. Макгарри	МОТ
М. Гелау	ЮНЕСКО
Н. Ганги	ФАО
М. Уилсон	МСЭ
С. Хансен-Варгас	ВМО
А. Нату	ИМО
Ж. Систо	МФСР
Р. Сабат	МАГАТЭ
Т. Дайер	ВОИС
П. Ненонен	ЮНИДО

---

*Секретари комитетов по пенсиям персонала**Организация*

---

Б. Писани

ИККРОМ

---

3. В работе всей сессии Правления или какой-либо ее части приняли участие следующие лица:

**Управление служб внутреннего надзора (видеоконференция)**

В. Петерсен

Ф. Ндиайе

А. Чарльз-Браун

**Комиссия ревизоров (видеоконференция)**

Р. Селигман

И. Ванкер

**Комитет актуариев**

Х. Перес Монтас, Докладчик

**Актуарий-консультант**

Дж. Магграт

**Консультант по медицинским вопросам**

С. Нарула

**Комитет по инвестициям**

У.Дж. Макдона (Председатель)

М. Арикава

Э.Х. Карденас

Х. Нгкула

Дж.И. Пиллей

Э. Плуа

**Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления и представитель Генерального секретаря по вопросам инвестиций Фонда**

К. Бернем

**Служба управления инвестициями**

К. Окуда, Директор

П. Синикаллио, Секретарь Комитета по инвестициям

Ф. Торрес-Ториха, сотрудник по инвестициям

4. Обязанности Секретаря и заместителя Секретаря на сессии исполняли Б. Кошеме и С. Арвизу (Секретарь/ГАС и заместитель Секретаря/заместитель ГАС Правления) при содействии Д. Булл (видеоконференция) П. Дули, Ф. Детурриса, П. Годдарда, Я. Саревы и П. Райдера.

*Примечания*

- <sup>a</sup> На сессии не присутствовал.
- <sup>b</sup> Первый заместитель Председателя.
- <sup>c</sup> Докладчик.
- <sup>d</sup> Второй заместитель Председателя.
- <sup>e</sup> Председатель.

## Приложение III

### Членский состав Постоянного комитета

<i>Представляемые органы и лица</i>	<i>Члены</i>	<i>Заместители</i>
<b>Организация Объединенных Наций (группа I)</b>		
Генеральная Ассамблея	Г. Кюнцле П.Р. Оваде	К. Акимото В. Гонзалес-Поссе А. Коваленко
Генеральный секретарь	Дж. Позенел Р. Павлик	С. Ван Берл К. Мачуура-Мюллер
Участники	А. Аденийи К. Сантос Техада	С. Лю Ж.-М. Жакобович
<b>Специализированные учреждения (группа II)</b>		
Руководящий орган	С. Сеолин (ФАО)	Ж. Ларивьер (ВОЗ)
Административный руководитель	С. Гива (ФАО)	Ч. Аннетье (ВОЗ)
Участники	К. Брухман (ВОЗ)	М. Паче (ФАО)
<b>Специализированные учреждения (группа III)</b>		
Руководящий орган	Д. Уиллерс (МОТ)	
Административный руководитель	Г. Энгида (ЮНЕСКО)	
Участники	П. Саюр (МОТ)	Ф. Леже (МОТ)
<b>Специализированные учреждения (группа IV)</b>		
Административный руководитель	М. Ролланд (МСЭ)	
Участники	К. Панетта (ИКАО)	
<b>Специализированные учреждения (группа V)</b>		
Руководящий орган	В. Азух (ИМО)	
<hr/>		
<i>Представители</i>	<i>Заместители представителя</i>	
<b>Федерация ассоциаций бывших международных гражданских служащих</b>		
В. Зисс А. Маркуччи	А. Кастелланос дел Коррал Дж.Дж. Шеврон	

## Приложение IV

### Членский состав Комитета актуариев

<i>Член</i>	<i>Представляемый регион</i>
А.О. Огуншола (Нигерия)	Регион I (африканские государства)
Т. Накада (Япония)	Регион II (азиатские государства)
Й. Краль (Чешская Республика)	Регион III (восточноевропейские государства)
Х. Перес Монтас (Доминиканская Республика)	Регион IV (государства Латинской Америки и Карибского бассейна)
Л.Дж. Мартин (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	Регион V (западноевропейские и другие государства)

Кроме того, в качестве почетного члена назначен Р.Дж. Майерс (Соединенные Штаты Америки).

## Приложение V

### **Членский состав Комитета по инвестициям**

#### **Члены**

М. Арикава (Япония)  
Ф.Г. Чико Пардо (Мексика)  
М. Дхар (Индия)  
Н.А. Кирдар (Ирак)  
У.Дж. Макдона (Соединенные Штаты Америки)  
К. Нгкула (Южная Африка)  
Дж.И. Пиллей (Сингапур)  
Э. Плуа (Франция)  
Й. Раймниц (Германия)

#### **Члены ad hoc**

А.М. Бешлосс (Иран)  
Э.Х. Карденас (Аргентина)  
И. Пиктет (Швейцария)

#### **Почетный член**

Ж. Гийо (Франция)

## Приложение VI

## Статистические данные об операциях Объединенного пенсионного фонда персонала за двухгодичный период 2004–2005 годов

## А. Число участников по состоянию на 31 декабря 2005 года

Участвующая организация	Число участников на 31 декабря 2003 года	Новые участники	Переведено		Выбыло	Число участников на 31 декабря 2005 года	Увеличение/(сокращение) (в процентах)
			Из других фондов	В другие фонды			
Организация Объединенных Наций	57 541	18 810	305	450	12 114	64 092	11,4
МОТ	3 044	836	51	62	539	3 330	9,4
ФАО	5 648	1 079	111	79	841	5 918	4,8
ЮНЕСКО	2 517	379	31	16	403	2 508	-0,4
ВОЗ	8 966	2 562	155	154	1 597	9 932	10,8
ИКАО	863	93	2	5	127	826	-4,3
ВМО	303	47	13	7	54	302	-0,3
МАГАТЭ	2 207	337	12	17	278	2 261	2,4
ИМО	344	40	10	1	50	343	-0,3
МСЭ	971	69	7	13	163	871	-10,3
ВОИС	1 240	25	8	15	92	1 166	-6,0
МФСР	462	101	10	16	51	506	9,5
ИККРОМ	34	8	1	-	4	39	14,7
ЕСОЗР	11	1	-	-	1	11	0,0
МЦГИБ	152	30	-	-	11	171	12,5
Всемирная туристская организация	88	10	-	1	7	90	2,3
МТМП	34	5	2	1	4	36	5,9
МОМД	34	2	1	4	3	30	-11,8
ЮНИДО	786	104	15	8	114	783	-0,4
МУС	-	350	126	13	32	431	Данные отсутствуют
МС	-	37	2	-	2	37	Данные отсутствуют
<b>Всего</b>	<b>85 245</b>	<b>24 925</b>	<b>862</b>	<b>862</b>	<b>16 487</b>	<b>93 683</b>	<b>9,9</b>

## В. Пособия, выплаченные бенефициарам за двухгодичный период 2004–2005 годов

Участвующая организация	Расчет при выходе из Фонда					Пособие на детей	Пособие для вдов и вдовцов	Другие пособия, выплачиваемые в случае смерти	Пособие по нетрудоспособности	Пособие на иждивенцев второй ступени	Перевод по соглашениям	Итого
	Пенсии	Досрочные пенсии	Отсроченные пенсии	При стаже до 5 лет	При стаже свыше 5 лет							
Организация Объединенных Наций	1 149	611	158	8 234	1 498	1 254	156	22	98	3	13	<b>13 196</b>
МОТ	125	48	21	290	36	56	8	2	3	–	1	<b>590</b>
ФАО	206	82	31	434	66	113	5	6	6	–	2	<b>951</b>
ЮНЕСКО	146	75	10	120	26	112	6	1	17	–	–	<b>513</b>
ВОЗ	228	106	44	1 031	106	269	28	5	13	–	4	<b>1 834</b>
ИКАО	53	12	–	41	15	19	2	1	3	–	–	<b>146</b>
ВМО	16	17	–	14	4	12	–	–	2	–	1	<b>66</b>
МАГАТЭ	102	36	19	82	23	37	4	1	11	–	1	<b>316</b>
ИМО	11	11	–	18	7	10	1	–	1	–	–	<b>59</b>
МСЭ	38	32	–	89	3	17	1	1	–	–	–	<b>181</b>
ВОИС	20	6	1	49	8	6	2	4	2	–	–	<b>98</b>
МФСР	12	5	2	29	3	3	1	–	–	–	–	<b>55</b>
ИККРОМ	3	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	<b>4</b>
ЕСОЗР	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	<b>1</b>
МЦГИБ	–	1	–	7	2	1	–	–	–	–	–	<b>11</b>
Всемирная туристская организация	3	–	–	3	–	2	1	–	–	–	–	<b>9</b>
МТМП	1	–	–	3	–	–	–	–	–	–	–	<b>4</b>
МОМД	1	–	–	1	1	–	–	–	–	–	–	<b>3</b>
ЮНИДО	23	15	3	61	9	20	2	–	2	–	–	<b>135</b>
МУС	–	–	–	30	1	–	–	–	–	–	–	<b>31</b>
МС	–	2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	<b>2</b>
<b>Всего</b>	<b>2 137</b>	<b>1 060</b>	<b>289</b>	<b>10 537</b>	<b>1 808</b>	<b>1 931</b>	<b>217</b>	<b>43</b>	<b>158</b>	<b>3</b>	<b>22</b>	<b>18 205</b>

### С. Анализ периодических пособий, выплаченных за двухгодичный период 2004–2005 годов

<i>Вид пособия</i>	<i>Всего по состоянию на 31 декабря 2003 года</i>	<i>Новые выплаты</i>	<i>Восстановленные выплаты</i>	<i>Прекращение выплаты пособий, ведущее к вы- платам пособий в связи с потерей кормильца</i>	<i>Изменение вида пособий</i>	<i>Все прочие пособия, выплата которых прекращена</i>	<i>Всего по состоянию на 31 декабря 2005 года</i>
Пенсия	16 713	2 137	–	(491)	1	(368)	17 992
Досрочная пенсия	11 730	1 060	–	(257)	(1)	(140)	12 392
Отсроченная пенсия	6 575	289	3	(68)	–	(143)	6 656
Пособие для вдов	7 796	180	5	781	–	(399)	8 363
Пособие для вдовцов	498	37	–	65	–	(40)	560
Пособие по нетрудоспо- собности	921	158	–	(31)	–	(33)	1 015
Пособие на детей	8 221	1 931	4	–	–	(2 036)	8 120
Пособие на иждивенцев второй ступени	42	3	–	1	–	(4)	42
<b>Всего</b>	<b>52 496</b>	<b>5 795</b>	<b>12</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>93 1630</b>	<b>55 140</b>

## Приложение VII

### **Заявление об актуарной достаточности активов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2005 года для покрытия обязательств по статье 26 Положений**

1. Как указано в докладе о двадцать восьмой актуарной оценке Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, актуарий-консультант провел оценку актуарной достаточности активов Фонда, чтобы определить, следует ли организациям-членам произвести необходимые платежи для покрытия дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Фонда. Оценка по состоянию на 31 декабря 2005 года основывалась на информации об участниках и активах, представленной секретариатом Фонда, а также на действовавших на ту дату Положениях.
2. В основу демографических и других актуарных предположений, включая учетную ставку в размере 7,5 процента, были положены предположения, утвержденные Постоянным комитетом Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций на его 188-м заседании в 2005 году, за тем исключением, что не учитывались будущие новые участники и не предполагалось роста окладов в будущем.
3. Обязательства были исчислены по методологии прекращения действия пенсионного плана. В соответствии с этой методологией объем накопленных пенсионных прав активных участников рассчитывался исходя из того, что при прекращении службы на дату оценки они из всех возможных для них пособий выбрали бы пособие с наибольшей актуарной стоимостью. Обязательства перед пенсионерами и их бенефициарами оценивались на основе их накопленных пенсионных прав на дату оценки. Для целей определения достаточности активов в соответствии со статьей 26 Положений пенсионные коррективы после 31 декабря 2005 года не предусматривались.
4. Все расчеты производились актуарием-консультантом в соответствии с установленными актуарными принципами и практикой.
5. Результаты расчетов приводятся ниже (в млн. долл. США):

#### **Актуарная достаточность активов Фонда по состоянию на 31 декабря 2005 года**

<i>Позиция</i>	<i>Сумма</i>
Актуарная стоимость активов <sup>a</sup>	27 878,3
Актуарная стоимость накопленных пенсионных прав	19 922,3
<b>Активное сальдо</b>	<b>7 956,0</b>

<sup>a</sup> Методология определения средней скользящей рыночной стоимости за пять лет, принятая Правлением Пенсионного фонда для определения актуарной стоимости активов.

6. Как указано выше, актуарная стоимость активов превышает актуарную стоимость всех накопленных прав на пособия из Фонда, исходя из Положений Фонда, действовавших на дату проведения оценки. **Таким образом, по состоянию на 31 декабря 2005 года не требуется производить выплаты на покрытие дефицита, предусмотренные статьей 26 Положений Фонда.** Рыночная стоимость активов по состоянию на 31 декабря 2005 года составляла 31 971,6 млн. долл. США, что на 4 093,3 млн. долл. США больше актуарной стоимости активов по состоянию на эту дату. В этой связи показанное выше положительное сальдо будет более значительным при проведении сопоставления с использованием рыночной стоимости активов Фонда.

## Приложение VIII

### **Заявление об актуарном положении Фонда по состоянию на 31 декабря 2005 года**

#### **Введение**

1. Актуарная оценка по состоянию на 31 декабря 2005 года была проведена на основе целого ряда экономических предположений, касающихся будущих поступлений от инвестиций и инфляции. Кроме того, использовались три набора предположений в отношении роста числа участников. Остальные актуарные предположения, которые носят демографический характер, были сделаны исходя из накопленного Фондом опыта и обоснованных актуарных принципов. Предположения, использовавшиеся при оценке, представляли собой предположения, утвержденные Постоянным комитетом Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций на его 188-м заседании в 2005 году на основе рекомендаций Комитета актуариев.

#### **Актуарное положение Фонда по состоянию на 31 декабря 2005 года**

2. На своих заседаниях в июне 2006 года Комитет актуариев провел обзор результатов актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2005 года, которая была проведена актуарием-консультантом. На основании результатов регулярной оценки и после рассмотрения других соответствующих показателей и расчетов Комитет актуариев и актуарий-консультант пришли к заключению, что нынешняя ставка взносов в размере 23,7 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения достаточна для удовлетворения потребностей в связи с выплатой пенсионных пособий в соответствии с планом и будет вновь рассмотрена во время проведения следующей актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2007 года.

## Приложение IX

### Соглашения о передаче пенсионных прав

#### А. Соглашение о передаче пенсионных прав участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и участников Пенсионного плана для персонала Группы Всемирного банка

##### Статья 1

В настоящем соглашении:

- а) «Пенсионный фонд» означает Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций;
- б) «участник Фонда» означает участника Пенсионного фонда;
- в) «Группа Всемирного банка» означает Международный банк реконструкции и развития, Международную финансовую корпорацию и Многостороннее агентство по инвестиционным гарантиям;
- г) «Пенсионный план для персонала или ППП» означает Пенсионный план и фонд для персонала Международного банка реконструкции и развития, в котором участвует соответствующий персонал Группы Всемирного банка;
- д) «участник ППП» означает участника Пенсионного плана для персонала.

##### Статья 2

1. Бывший участник ППП, не получавший пособия из Пенсионного плана для персонала, может предпочесть, чтобы в его отношении применялись положения настоящего соглашения, если он в течение шести месяцев с момента прекращения службы в Группе Всемирного банка становится сотрудником организации — члена Пенсионного фонда и участником Пенсионного фонда и в течение последующих шести месяцев принимает решение о передаче всех накопленных пенсионных прав из ППП в Пенсионный фонд.
2. Принимая такое решение, бывший участник ППП теряет право на получение любых других пособий из ППП или на любую компенсацию налоговых вычетов по переведенным пособиям.
3. После того как бывший участник ППП принял решение о передаче прав, ППП и Группа Всемирного банка выплачивают Пенсионному фонду сумму, равную:
  - а) стоимости всех причитающихся пособий из ППП, которые подлежали бы единовременной выплате, если не сделан конкретный выбор по настоящему соглашению, по причине прекращения участия в ППП;
  - б) актуарному эквиваленту всех причитающихся пособий из ППП, которые подлежали бы ежегодной выплате сразу или по прошествии времени, если не сделан конкретный выбор по настоящему соглашению, по причине прекращения участия в ППП. Эквивалентная актуарная стоимость рассчитывается на основе таблицы 10 схемы С ППП; и

с) 15 процентам от сумм по подпунктам (а) и (b) в случае участников по статье 2А ППП.

4. Для целей Пенсионного фонда бывшему участнику ППП зачитывается срок службы, равный такому периоду, который, по заключению актуариев-консультантов Пенсионного фонда на дату принятия решения и в соответствии с положениями пункта (а) статьи 1 и статьи 11 Положений Пенсионного фонда, эквивалентен по стоимости сумме, выплаченной ППП Пенсионному фонду согласно положениям настоящего соглашения.

### **Статья 3**

1. Бывший участник ППП, не получавший пособия на основании Положений Пенсионного фонда и ставший участником ППП (в соответствии с положениями статьи 2А ППП) в течение шести месяцев после прекращения участия в Пенсионном фонде, может предпочесть, чтобы в его отношении применялись положения настоящего соглашения, если в течение шести месяцев после того, как он стал участником ППП, он принимает решение о передаче всех накопленных пенсионных прав из Пенсионного фонда в ППП.

2. Принимая такое решение, бывший участник Фонда теряет право на получение любых других пособий из Пенсионного фонда.

3. После того как бывший участник Фонда принял решение о передаче прав, Пенсионный фонд выплачивает ППП сумму, равную большему из:

а) эквивалентной актуарной стоимости, рассчитанной в соответствии со статьями 1, пункт (а), и 11 Положений Пенсионного фонда, пенсионного пособия, на получение которого участник Фонда приобрел право в Пенсионном фонде с учетом зачитываемого для пенсии срока службы и размера окончательного среднего вознаграждения на дату прекращения участия в Пенсионном фонде;

б) размера выплаты при расчете при выходе из Фонда, на которую бывший участник Фонда имел бы право согласно статье 31 Положений Пенсионного фонда при прекращении службы в организации — члене Пенсионного фонда.

4. В ППП для бывшего участника Фонда открывается второй наличный пенсионный счет, на который переводится вся сумма, переведенная из Пенсионного фонда в ППП согласно положениям настоящего соглашения. На суммы, которые будут затем выплачиваться с этого второго наличного счета, не распространяется компенсация налоговых вычетов, выплачиваемая Группой Всемирного банка бывшему участнику Фонда, и они не учитываются для этих целей.

5. Зачитываемый в Пенсионном фонде срок службы бывшего участника добавляется к его или ее зачитываемому в ППП сроку службы лишь для целей определения того, имеет ли этот бывший участник право на пенсию в соответствии с разделом 3А.2 ППП.

### **Статья 4**

Участники ППП, перешедшие на работу в Группу Всемирного банка, и сотрудники, перешедшие на работу в организацию — член Пенсионного фонда до даты вступления в силу настоящего соглашения и после 1 марта 2000 года

(дата прекращения действия предыдущего соглашения между Пенсионным фондом и ППП), которые еще не получали никаких выплат из Пенсионного фонда или, соответственно, ППП в силу своего участия в них, могут пожелать воспользоваться положениями настоящего соглашения, сообщив об этом Пенсионному фонду и ППП в письменном виде до 1 июля 2007 года. После принятия ими такого решения в отношении таких сотрудников применяются положения пунктов 2, 3 и 4 статьи 2 и пунктов 2, 3 и 4 статьи 3 настоящего соглашения.

## **Статья 5**

Настоящее соглашение вступает в силу с 1 января 2007 года. Оно будет продолжать действовать до тех пор, пока стороны не изменят или не отменят его по взаимному письменному согласию и пока оно не будет отменено одной из сторон после направления не менее чем за год предварительного письменного уведомления.

## **В. Соглашения о передаче пенсионных прав участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и участников планов взаимодействующих организаций\***

### **1. Соглашение о передаче прав между Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций и Европейским космическим агентством**

*С учетом* того, что исходя из проводимой международными организациями политики содействия обмену персоналом желательно обеспечить преемственность пенсионных прав сотрудников, переводимых между этими организациями;

*с учетом* того, что в соответствии с Положениями Объединенного пенсионного фонда и Правилами Пенсионного плана Европейского космического агентства разрешается заключать такие соглашения с другими международными организациями и с правительствами государств-членов относительно передачи и обеспечения преемственности таких прав;

ОПФПООН и ЕКА достигли договоренности в отношении следующего:

## **Статья 1 Определения**

1.1 Для целей настоящего соглашения:

а) «Пенсионный фонд» означает Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций;

б) «участник Фонда» означает участника Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;

---

\* Настоящий текст будет адаптирован путем простой замены названия организации в случае соглашений о передаче прав с Организацией экономического сотрудничества и развития и Европейским центром по среднесрочному прогнозированию погоды.

- с) «ЕКА» означает Европейское космическое агентство;
- д) «План ЕКА» означает Пенсионный план, распространяющийся на должностных лиц ЕКА;
- е) «должностное лицо» означает сотрудника ЕКА, участвующего в Плане ЕКА.

## **Статья 2**

### **Переводы из Пенсионного фонда**

2.1 Бывший участник Фонда, не получавший пособия на основании Положений Пенсионного фонда, который становится участником Плана ЕКА в течение шести месяцев с момента прекращения участия в Пенсионном фонде, может предпочесть, чтобы в его отношении применялись положения настоящего соглашения, приняв в течение последующих шести месяцев решение о переводе своих накопленных прав из Пенсионного фонда в План ЕКА.

2.2 После принятия такого решения Пенсионный фонд выплачивает Плану ЕКА в ближайшее по возможности время сумму, равную большему из:

- i) эквивалентной актуарной стоимости, рассчитанной в соответствии со статьями 1, пункт (а), и 11 Положений Пенсионного фонда, пенсионного пособия, на получение которого участник Фонда приобрел право в Пенсионном фонде с учетом зачитываемого для пенсии срока службы и размера окончательного среднего вознаграждения на дату прекращения участия в Пенсионном фонде; или
- ii) размера выплаты при расчете при выходе из Фонда, на которую бывший участник Фонда имел бы право согласно статье 31 Положений пенсионного фонда при прекращении службы в организации — члене Пенсионного фонда.

2.3 На основании рассчитанной таким образом суммы бывшему участнику Фонда зачитываются соответствующие годы службы в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Правил Плана ЕКА и соответствующих инструкций по их использованию.

2.4 Принимая такое решение, бывший участник Фонда теряет право на получение любых пособий в соответствии с Положениями Пенсионного фонда.

## **Статья 3**

### **Переводы из Плана ЕКА**

3.1 Бывшее должностное лицо ЕКА, не получавшее пособия из Плана ЕКА, может предпочесть, чтобы в его отношении применялись положения настоящего соглашения, если он в течение шести месяцев с момента прекращения службы в ЕКА становится сотрудником организации — члена Пенсионного фонда и участником Пенсионного фонда и в течение последующих шести месяцев принимает решение о передаче накопленных пенсионных прав из Плана ЕКА в Пенсионный фонд.

3.2 После принятия такого решения ЕКА или План ЕКА выплачивают Пенсионному фонду в ближайшее по возможности время сумму, равную:

i) актуарному эквиваленту пенсионных прав, накопленных этим должностным лицом в Плане ЕКА и рассчитанных согласно пункту 2 статьи 12 Правил Плана ЕКА и соответствующих инструкций по их использованию; или

ii) общей сумме прав в соответствии со статьей 11 Правил Плана ЕКА на дату прекращения службы этого должностного лица в организации,

в зависимости от того, что применимо.

3.3 На основании рассчитанной таким образом суммы бывшему должностному лицу зачитывается для целей Пенсионного фонда срок службы, равный тому периоду, который по заключению актуариев-консультантов Пенсионного фонда на дату принятия такого решения и в соответствии со статьями 1, пункт (а), и 11 Положений Пенсионного фонда эквивалентен по стоимости сумме, выплаченной Планом ЕКА Пенсионному плану.

3.4. Принимая такое решение, бывшее должностное лицо теряет право на получение любых других пособий из Плана ЕКА.

#### **Статья 4**

##### **Осуществление соглашения**

4.1 В целях осуществления настоящего соглашения стороны информируют друг друга о конкретном механизме перевода прав и о любых изменениях в применимых процедурах.

#### **Статья 5**

##### **Консультации и урегулирование споров**

5.1 Стороны консультируются друг с другом по всем вопросам, возникающим в связи с настоящим соглашением. Стороны прилагают все усилия для разрешения любых вопросов, касающихся толкования или осуществления положений настоящего соглашения.

5.2 Каждая из сторон информирует соответствующий контролирующий орган или органы об осуществлении настоящего соглашения.

#### **Статья 6**

##### **Дата вступления соглашения в силу**

6.1 Настоящее соглашение вступает в силу с 1 января 2007 года и заменяет и отменяет с этой даты ранее заключенное между сторонами соглашение о передаче пенсионных прав, которое вступило в силу 1 января 1980 года.

6.2 Настоящее соглашение будет продолжать действовать до тех пор, пока стороны не изменят или не отменят его по взаимному письменному согласию или пока оно не будет отменено одной из сторон после направления не менее чем за год предварительного письменного уведомления.

## 2. Соглашение о передаче прав между Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций и Советом Европы\*

С учетом того, что исходя из проводимой международными организациями политики содействия обмену персоналом желательно обеспечить преемственность пенсионных прав сотрудников, переводимых между этими организациями;

с учетом того, что в соответствии с Положениями Объединенного пенсионного фонда и Правилами Пенсионного плана Совета Европы разрешается заключать такие соглашения с другими международными организациями и с правительствами государств-членов относительно передачи и обеспечения преемственности таких прав;

стороны достигли договоренности в отношении следующего:

### Статья 1 Определения

1.1 Для целей настоящего соглашения:

- а) «Пенсионный фонд» означает Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций;
- б) «участник Фонда» означает участника Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;
- с) «План Совета Европы» означает Пенсионный план, распространяющийся на должностных лиц Совета Европы;
- д) «должностное лицо» означает сотрудника Совета Европы, участвующего в Плане Совета Европы.

### Статья 2 Переводы из Пенсионного фонда

2.1 Бывший участник Фонда, не получавший пособия на основании Положений Пенсионного фонда, который становится участником Плана Совета Европы в течение шести месяцев с момента прекращения участия в Пенсионном фонде, может предпочесть, чтобы в его отношении применялись положения настоящего соглашения, приняв в течение последующих шести месяцев решение о переводе своих накопленных прав из Пенсионного фонда в План Совета Европы.

2.2 После принятия такого решения Пенсионный фонд выплачивает Плану Совета Европы в ближайшее по возможности время сумму, равную большему из:

- а) эквивалентной актуарной стоимости, рассчитанной в соответствии со статьями 1, пункт (а), и 11 Положений Пенсионного фонда, пенсионного пособия, на получение которого участник Фонда приобрел право в Пенсионном фонде с учетом зачитываемого для пенсии срока службы и размера оконча-

---

\* Настоящий текст будет адаптирован путем простой замены названия организации в случае соглашения о передаче прав с Западноевропейским союзом.

тельного среднего вознаграждения на дату прекращения участия в Пенсионном фонде; или

б) размера выплаты при расчете при выходе из Фонда, на которую бывший участник Фонда имел бы право согласно статье 31 Положений пенсионного фонда при прекращении службы в организации — члене Пенсионного фонда.

2.3. На основании рассчитанной таким образом суммы бывшему участнику Фонда зачитываются соответствующие годы службы в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Правил Плана Совета Европы и соответствующих инструкций по их использованию.

2.4. Принимая такое решение, бывший участник Фонда теряет право на получение любых пособий в соответствии с Положениями Пенсионного фонда.

### **Статья 3**

#### **Переводы из Плана Совета Европы**

3.1 Бывшее должностное лицо Совета Европы, не получавшее пособия из Плана Совета Европы, может предпочесть, чтобы в его отношении применялись положения настоящего соглашения, если он в течение шести месяцев с момента прекращения службы в Совете Европы становится сотрудником организации — члена Пенсионного фонда и участником Пенсионного фонда и в течение последующих шести месяцев принимает решение о передаче накопленных прав из Плана Совета Европы в Пенсионный фонд.

3.2 После принятия такого решения Совет Европы выплачивает Пенсионному фонду в ближайшее по возможности время сумму, равную:

а) актуарному эквиваленту пенсионных прав, накопленных бывшим должностным лицом в Плане Совета Европы и рассчитанных согласно пункту 2 статьи 12 Правил Плана Совета Европы и соответствующих инструкций по их использованию; или

б) общей сумме прав в соответствии со статьей 11 Правил Плана Совета Европы на дату прекращения службы должностного лица в организации, в зависимости от того, что применимо.

3.3 На основании рассчитанной таким образом суммы этому бывшему должностному лицу зачитывается для целей Пенсионного фонда срок службы, равный тому периоду, который по заключению актуариев-консультантов Пенсионного фонда на дату принятия такого решения и в соответствии со статьями 1, пункт (а), и 11 Положений Пенсионного фонда эквивалентен по стоимости сумме, выплаченной Планом Совета Европы Пенсионному фонду.

3.4. Принимая такое решение, бывшее должностное лицо теряет право на получение любых пособий из Плана Совета Европы.

### **Статья 4**

#### **Переходные положения**

4.1 Участники Фонда или должностные лица Совета Европы, являвшиеся на дату вступления в силу настоящего соглашения участниками Плана Совета Европы или Фонда и не получавшие никаких пособий по линии одного из этих

планов, могут на тех же условиях и в течение двенадцати месяцев с даты вступления в силу настоящего соглашения воспользоваться положениями настоящего соглашения.

#### **Статья 5** **Осуществление соглашения**

5.1 В целях осуществления настоящего соглашения стороны информируют друг друга о конкретном механизме перевода прав и о любых изменениях в применимых процедурах.

#### **Статья 6** **Консультации и урегулирование споров**

6.1 Стороны консультируются друг с другом по всем вопросам, возникающим в связи с настоящим соглашением. Стороны прилагают все усилия для разрешения любых вопросов, касающихся толкования или осуществления положений настоящего соглашения.

6.2 Каждая из сторон информирует соответствующий контролирующий орган или органы об осуществлении настоящего соглашения.

#### **Статья 7** **Дата вступления соглашения в силу**

7.1 Настоящее соглашение вступает в силу с 1 января 2007 года.

7.2 Настоящее соглашение будет продолжать действовать до тех пор, пока стороны не изменят или не отменят его по взаимному письменному согласию или пока оно не будет отменено одной из сторон после направления не менее чем за год предварительного письменного уведомления.

### **3. Соглашение о передаче прав между Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций и Организацией Североатлантического договора**

*С учетом* того, что исходя из проводимой международными организациями политики содействия обмену персоналом желательно обеспечить преемственность пенсионных прав сотрудников, переводимых между этими организациями;

*с учетом* того, что в соответствии с Положениями Объединенного пенсионного фонда и Правилами Пенсионного плана Организации Североатлантического договора разрешается заключать такие соглашения с другими международными организациями и с правительствами государств-членов относительно передачи и обеспечения преемственности таких прав;

стороны *достигли договоренности* в отношении следующего:

#### **Статья 1** **Определения**

1.1 Для целей настоящего соглашения:

- а) «Пенсионный фонд» означает Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций;
- б) «участник Фонда» означает участника Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;
- в) «НАТО» означает Организацию Североатлантического договора;
- г) «План НАТО» означает Пенсионный план, распространяющийся на соответствующих должностных лиц НАТО, т.е. либо Пенсионный план взаимодействующих организаций, либо Пенсионный план НАТО с фиксированным взносом;
- д) «должностное лицо» означает сотрудника НАТО, участвующего в Плане НАТО.

## **Статья 2**

### **Переводы из Пенсионного фонда**

2.1 Бывший участник Фонда, не получавший пенсии на основании Положений Пенсионного фонда, который становится участником Плана НАТО в течение шести месяцев с момента прекращения участия в Пенсионном фонде, может предпочесть, чтобы в его отношении применялись положения настоящего соглашения, приняв в течение последующих шести месяцев решение о переводе своих накопленных прав из Пенсионного фонда в План НАТО.

2.2 После принятия такого решения Пенсионный фонд выплачивает Плану НАТО в ближайшее по возможности время сумму, равную большему из:

- а) эквивалентной актуарной стоимости, рассчитанной в соответствии со статьями 1, пункт (а), и 11 Положений Пенсионного фонда, пенсионного пособия, на получение которого участник Фонда приобрел право в Пенсионном фонде с учетом зачитываемого для пенсии срока службы и размера окончательного среднего вознаграждения на дату прекращения участия в Пенсионном фонде; или

- б) размера выплаты при расчете при выходе из Фонда, на которую бывший участник Фонда имел бы право согласно статье 31 Положений пенсионного фонда при прекращении службы в организации — члене Пенсионного фонда.

2.3. На основании рассчитанной таким образом суммы бывшему участнику Фонда зачитываются соответствующие годы службы в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Правил Пенсионного плана взаимодействующих организаций и соответствующих инструкций по их использованию или признанные права в соответствии со статьей 6 Правил Пенсионного плана с фиксированным взносом.

2.4. Принимая такое решение, бывший участник Фонда теряет право на получение любых пособий в соответствии с Положениями Пенсионного фонда.

## **Статья 3**

### **Переводы из Плана НАТО**

3.1 Бывшее должностное лицо НАТО, не получавшее пособия из соответствующего плана НАТО, может предпочесть, чтобы в его отношении применялись положения настоящего соглашения, если он в течение шести месяцев с

момента прекращения службы в Совете Европы становится сотрудником организации — члена Пенсионного фонда и участником Пенсионного фонда и в течение последующих шести месяцев принимает решение о передаче накопленных прав из Плана НАТО в Пенсионный фонд.

3.2 После принятия такого решения НАТО выплачивает Пенсионному фонду в ближайшее по возможности время сумму, равную:

а) если должностное лицо являлось участником Пенсионного плана взаимодействующих организаций:

i) актуарному эквиваленту пенсионных прав, накопленных бывшим должностным лицом в этом Плате и рассчитанных согласно пункту 2 статьи 12 его Правил и соответствующих инструкций по их использованию; или

ii) общей сумме прав в соответствии со статьей 11 Правил этого Плана на дату прекращения службы должностного лица в организации,

в зависимости от того, что применимо,

б) если должностное лицо являлось участником Пенсионного плана с фиксированным взносом, полной стоимости счета этого должностного лица в соответствии со статьей 11.2.1 Правил этого Плана.

3.3 На основании рассчитанной таким образом суммы этому бывшему должностному лицу зачитывается для целей Пенсионного фонда срок службы, равный тому периоду, который по заключению актуариев-консультантов Пенсионного фонда на дату принятия такого решения и в соответствии со статьями 1, пункт (а), и 11 Положений Пенсионного фонда эквивалентен по стоимости сумме, выплаченной НАТО Пенсионному фонду.

3.4 Принимая такое решение, бывшее должностное лицо теряет право на получение любых пособий из Плана НАТО.

#### **Статья 4**

##### **Переходные положения**

4.1 Участники Фонда или должностные лица НАТО, являвшиеся на дату вступления в силу настоящего соглашения участниками Плана НАТО или Фонда и не получавшие никаких пособий по линии одного из этих планов, могут на тех же условиях и в течение двенадцати месяцев с даты вступления в силу настоящего соглашения воспользоваться положениями настоящего соглашения.

#### **Статья 5**

##### **Осуществление соглашения**

5.1 В целях осуществления настоящего соглашения стороны информируют друг друга о конкретном механизме перевода прав и о любых изменениях в применимых процедурах.

#### **Статья 6**

##### **Консультации и урегулирование споров**

6.1 Стороны консультируются друг с другом по всем вопросам, возникающим в связи с настоящим соглашением. Стороны прилагают все усилия для разре-

шения любых вопросов, касающихся толкования или осуществления положений настоящего соглашения.

6.2 Каждая из сторон информирует соответствующий контролирующий орган или органы об осуществлении настоящего соглашения.

#### **Статья 7**

##### **Дата вступления соглашения в силу**

7.1 Настоящее соглашение вступает в силу с 1 января 2007 года.

7.2 Настоящее соглашение будет продолжать действовать до тех пор, пока стороны не изменят или не отменят его по взаимному письменному согласию или пока оно не будет отменено одной из сторон после направления не менее чем за год предварительного письменного уведомления.

## Приложение X

### **Заключение ревизоров и финансовые ведомости и таблицы за двухгодичный период 2004–2005 годов**

#### **A. Заключение ревизоров**

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, пронумерованных I–III, таблиц 1–6 и пояснительных примечаний к ним за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года. Ответственность за эти финансовые ведомости несут главный административный сотрудник и заместитель Генерального секретаря по вопросам управления, представитель Генерального секретаря по вопросам инвестиций Пенсионного фонда. Наша обязанность заключается в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям на основе результатов нашей ревизии.

Мы провели нашу ревизию в соответствии с общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и согласно международным стандартам ревизии. В соответствии с этими стандартами мы должны планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение. Ревизия включает проведение на выборочной основе проверки документации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Ревизия также включает рассмотрение использованных принципов бухгалтерского учета и значимых оценок главного административного сотрудника и заместителя Генерального секретаря по вопросам управления, представителя Генерального секретаря по вопросам инвестиций, а также анализ общего формата финансовых ведомостей. Мы считаем, что результаты нашей ревизии являются достаточно надежной основой для вынесения заключения ревизоров.

Мы считаем, что финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение Пенсионного фонда по состоянию на 31 декабря 2005 года и результаты его операций и движения его денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату двухгодичного периода в соответствии со стандартами учета Организации Объединенных Наций.

Кроме того, мы считаем, что операции Пенсионного фонда, на которые мы обратили внимание или которые мы проверили в рамках ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений мы подготовили также подробный доклад о проведенной нами ревизии финансовых ведомостей Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

*(Подпись)* Филипп Сеген  
Первый заместитель Председателя  
Счетной палаты Франции  
(Координатор)

*(Подпись)* Шаукет А. Факи  
Председатель  
Генеральный ревизор  
Южно-Африканской Республики

*(Подпись)* Гильермо Н. Караге  
Председатель Ревизионной  
комиссии Филиппин

28 июля 2006 года

*Примечание:* Г-н Сеген подписал заключение ревизоров на английском и французском языках; остальные члены Комиссии ревизоров подписали только оригинал на английском языке.

## В. Финансовые ведомости и таблицы

Ведомость I  
**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
 средств за двухгодичные периоды, закончившиеся 31 декабря 2005 года  
 и 2003 года**  
*(В долл. США)*

<i>Поступления</i>	<i>2004–2005 годы</i>		<i>2002–2003 годы</i>	
<b>Взносы</b>				
Участники:				
Регулярные взносы	863 081 630		711 951 059	
Взносы, подлежащие подтверждению	6 809 897		2 068 363	
Взносы для восстановления пенсии	2 879 286		3 056 453	
Организации-члены:				
Регулярные взносы	1 726 163 260		1 423 902 117	
Взносы, подлежащие подтверждению	10 156 885		4 128 549	
Взносы участников, перечисленные на основании соглашений о передаче пенсионных прав	1 832 563		585 089	
Получение разницы между актуарной стоимостью и регулярными взносами	677 888	2 611 601 409	423 864	2 146 115 494
<b>Инвестиционный доход (таблица 2)</b>				
Процентные поступления	822 891 517		950 517 733	
Дивиденды	715 873 210		427 759 247	
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги	336 122 445		202 827 567	
Чистая прибыль (убытки) от продажи инвестиций	2 534 744 227	4 409 631 399	456 676 376	2 037 780 923
Проценты, поступившие от оперативных банков		3 897 601		11 771
Прочие поступления (примечание 4)		13 342 586		10 068 104
<b>Общая сумма поступлений</b>		<b>7 038 472 995</b>		<b>4 193 976 292</b>

## Ведомость I (продолжение)

Расходы	2004–2005 годы		2002–2003 годы	
<b>Выплата пособий</b>				
Расчет при выходе из Фонда и выплата полной суммы взамен пособий	127 051 003		126 707 291	
Пенсии	1 277 011 278		1 075 366 668	
Досрочные и отсроченные пенсии	932 247 285		831 109 322	
Пособия по нетрудоспособности	66 594 000		56 168 003	
Пособия в случае смерти	266 602 338		226 205 166	
Пособия на детей	35 063 900		32 201 531	
Корректировки на изменение валютных курсов	406 978		7 874 660	
Выплаты участникам, перечисленные на основании соглашений о передаче пенсионных прав	1 849 469	2 706 826 251	270 311	2 355 902 952
<b>Административные расходы</b> (таблица 1, примечание 3)				
Административные расходы	56 083 515		37 133 027	
Инвестиционные расходы, относимые на счет валовых поступлений по инвестициям	44 169 091		41 717 862	
Расходы на ревизию	1 376 929	101 629 535	964 877	79 815 766
<b>Чрезвычайный фонд</b>		59 184		73 697
<b>Общая сумма расходов</b>		<b>2 808 514 970</b>		<b>2 435 792 415</b>
<b>Превышение поступлений над расходами</b>		<b>4 229 958 025</b>		<b>1 758 183 877</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим годам (примечание 5)		(57 635 643)		2 086 214
<b>Чистое превышение поступлений над расходами</b>		<b>4 172 322 382</b>		<b>1 760 270 091</b>
Основной капитал Фонда на начало двухгодичного периода	19 391 948 903		17 631 678 812	
Основной капитал Фонда на конец двухгодичного периода	23 564 271 285		19 391 948 903	
<b>Изменение основного капитала Фонда</b>		<b>4 172 322 382</b>		<b>1 760 270 091</b>

Прилагаемые таблицы и примечания являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

Правильность удостоверяется:

(Подпись) Кристофер Бернем  
заместитель Генерального секретаря  
по вопросам управления  
Представитель Генерального секретаря  
по вопросам инвестиций  
Объединенного пенсионного фонда персонала  
Организации Объединенных Наций

(Подпись) Бернар Кошме  
Главный административный сотрудник  
Объединенного пенсионного фонда персонала  
Организации Объединенных Наций

Ведомость II  
**Ведомость активов, пассивов и основного капитала Фонда по состоянию  
на 31 декабря 2005 года и 2003 года**  
*(В долл. США)*

	2005 год		2003 год	
<b>Активы</b>				
Наличность и срочные вклады		286 794 023		382 624 767
Инвестиции (таблицы 2, 2А, 3 и 3А)				
Временные инвестиции — по балансовой стоимости (рыночная стоимость: 1 589 152 186 долл. США)	1 589 758 377		1 184 102 652	
Облигации — по балансовой стоимости (рыночная стоимость: 9 085 092 714 долл. США)	8 393 199 995		6 395 163 522	
Акции и конвертируемые облигации — по балансовой стоимости (рыночная стоимость: 19 292 945 118 долл. США)	12 111 904 492		9 776 570 496	
Недвижимость и соответствующие бумаги — по балансовой стоимости (рыночная стоимость: 1 461 083 838 долл. США)	926 121 857	23 020 984 721	1 416 799 110	18 772 635 780
Дебиторская задолженность				
Взносы организаций-членов к получению	85 859 097		62 276 137	
Дебиторская задолженность по инвестициям (таблица 4)	225 354		—	
Начисленные инвестиционные поступления (таблица 5)	169 998 668		183 139 572	
Дебиторская задолженность по удержанным в других странах налогам (таблица 6)	18 134 051		22 899 501	
Прочее	25 183 407	299 400 577	12 546 461	280 861 671
Авансированные пособия		17 949 758		9 889 279
<b>Общая сумма активов</b>		<b>23 625 129 079</b>		<b>19 446 011 497</b>

	2005 год	2003 год
<b>Пассивы</b>		
Кредиторская задолженность		
Пособия, подлежащие выплате	24 136 743	41 886 016
Кредиторская задолженность по приобретенным ценным бумагам (примечание б)	6 025 427	–
Прочее	30 695 624	12 176 578
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>60 857 794</b>	<b>54 062 594</b>
<b>Основной капитал Фонда</b>	<b>23 564 271 285</b>	<b>19 391 948 903</b>
<b>Общая сумма пассивов и основного капитала Фонда</b>	<b>23 625 129 079</b>	<b>19 446 011 497</b>

Прилагаемые таблицы и примечания являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

Правильность удостоверяется:

(Подпись) Кристофер **Бернем**  
заместитель Генерального секретаря  
по вопросам управления  
Представитель Генерального секретаря  
по вопросам инвестиций  
Объединенного пенсионного фонда персонала  
Организации Объединенных Наций

(Подпись) Бернар **Кошме**  
Главный административный сотрудник  
Объединенного пенсионного фонда персонала  
Организации Объединенных Наций

Ведомость III  
**Ведомость движения денежной наличности за двухгодичные периоды,  
закончившиеся 31 декабря 2005 года и 2003 года**  
*(В долл. США)*

	<i>2004–2005 годы</i>	<i>2002–2003 годы</i>
<b>Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью</b>		
Чистое превышение поступлений над расходами	4 172 322 382	1 760 270 091
(Увеличение) объема взносов к получению	(23 582 960)	(22 662 949)
(Увеличение) другой дебиторской задолженности	(12 636 946)	(10 656 006)
(Увеличение) уменьшение объема авансированных пособий	(8 060 479)	(385 213)
Увеличение объема пособий, подлежащих выплате	(17 749 273)	7 832 266
Увеличение (уменьшение) другой кредиторской задолженности	18 519 046	11 650 448
<b>Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью</b>	<b>4 128 811 770</b>	<b>1 746 048 637</b>
<b>Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью</b>		
(Увеличение) объема инвестиций	(4 248 348 941)	(1 648 740 736)
(Увеличение) уменьшение дебиторской задолженности по инвестициям	17 681 000	(36 011 636)
(Уменьшение) кредиторской задолженности по приобретенным ценным бумагам	6 025 427	–
<b>Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью</b>	<b>(4 224 642 514)</b>	<b>(1 684 752 372)</b>
<b>Сальдо движения денежной наличности в связи с деятельностью</b>	<b>(95 830 744)</b>	<b>61 296 265</b>
Объем денежной наличности и срочных вкладов на начало двухгодичного периода	382 624 767	321 328 502
Объем денежной наличности и срочных вкладов на конец двухгодичного периода	286 794 023	382 624 767
<b>Чистое увеличение объема денежной наличности и срочных вкладов</b>	<b>(95 830 744)</b>	<b>61 296 265</b>

Прилагаемые таблицы и примечания являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

Таблица 1  
**Ассигнования на двухгодичный период 2004–2005 годов в сопоставлении с административными расходами за двухгодичные периоды 2004–2005 годов и 2002–2003 годов**  
*(В тыс. долл. США)*

	Пересмотренные ассигнования на 2004–2005 годы			Расходы за 2004–2005 годы			Расходы за 2002–2003 годы		
	Организация Объединен- ных Наций		Всего	Организация Объединен- ных Наций		Всего	Организация Объединен- ных Наций		Всего
	ОПФПООН			ОПФПООН			ОПФПООН		
<b>А. Административные расходы</b>									
<b>Штатные должности</b>	15 949,5	7 974,7	23 924,2	16 431,2	8 215,6	24 646,8	13 469,0	6 734,5	20 203,5
<b>Прочие расходы по персоналу</b>	984,7	492,5	1 477,2	1 008,5	504,3	1 512,8	1 138,3	569,2	1 707,5
<b>Консультанты</b>	52,2	–	52,2	–	–	–	–	–	–
Поездки персонала	259,5	–	259,5	310,7	–	310,7	197,9	–	197,9
Комитет актуариев	118,3	–	118,3	125,8	–	125,8	72,7	–	72,7
<b>Поездки</b>	377,8	–	377,8	436,5	–	436,5	270,6	–	270,6
<b>Профессиональная подготовка</b>	62,6	–	62,6	63,4	–	63,4	184,1	–	184,1
Услуги Международного вычислительного центра	2 042,4	1 021,2	3 063,6	3 934,1	1 544,0	5 478,1	1 941,3	779,1	2 720,4
Услуги по контрактам	7 258,2	468,0	7 726,2	3 688,6	557,7	4 246,3	5 074,9	–	5 074,9
<b>Услуги по контрактам</b>	9 300,6	1 489,2	10 789,8	7 622,7	2 101,7	9 724,4	7 016,2	779,1	7 795,3
<b>Представительские расходы</b>	13,3	–	13,3	4,0	–	4,0	1,5	–	1,5
Аренда и эксплуатация помещений	8 233,2	2 316,6	10 549,8	8 592,0	1 260,7	9 852,7	1 528,3	682,8	2 211,1
Аренда и эксплуатация оборудования	27,0	13,5	40,5	43,1	21,6	64,7	914,7	421,7	1 336,4
Услуги в области связи	13,3	6,7	20,0	266,8	17,2	284,0	10,9	5,5	16,4
Оперативные расходы	130,0	–	130,0	116,3	–	116,3	324,1	–	324,1
Банковские сборы <sup>a</sup>	1 461,5	–	1 461,5	2 667,5	–	2 667,5	2 241,6	–	2 241,6
<b>Общие оперативные расходы</b>	<b>9 865,0</b>	<b>2 336,8</b>	<b>12 201,8</b>	<b>11 685,7</b>	<b>1 299,5</b>	<b>12 985,2</b>	<b>5 019,6</b>	<b>1 110,0</b>	<b>6 129,6</b>
Принадлежности и материалы	220,0	110,0	330,0	107,2	53,6	160,8	315,0	112,2	427,2
Мебель и оборудование	4 186,1	1 343,0	5 529,1	5 161,0	937,6	6 098,6	1 904,7	318,4	2 223,1
<b>Принадлежности, мебель и оборудование</b>	<b>4 406,1</b>	<b>1 453,0</b>	<b>5 859,1</b>	<b>5 268,2</b>	<b>991,2</b>	<b>6 259,4</b>	<b>2 219,7</b>	<b>430,6</b>	<b>2 650,3</b>
<b>Общие административные расходы<sup>b</sup></b>	<b>41 011,8</b>	<b>13 746,2</b>	<b>54 758,0</b>	<b>42 520,2</b>	<b>13 112,3</b>	<b>55 632,5</b>	<b>29 319,0</b>	<b>9 623,4</b>	<b>38 942,4</b>

	Пересмотренные ассигнования на 2004–2005 годы			Расходы за 2004–2005 годы			Расходы за 2002–2003 годы		
	Организация Объединенных Наций		Всего	Организация Объединенных Наций		Всего	Организация Объединенных Наций		Всего
	ОПФПООН			ОПФПООН			ОПФПООН		
<b>В. Инвестиционные расходы</b>									
<b>Штатные должности</b>	6 506,8	–	6 506,8	6 110,6	–	6 110,6	5 752,7	–	5 752,7
<b>Прочие расходы по персоналу</b>	114,8	–	114,8	141,4	–	141,4	36,6	–	36,6
<b>Консультанты</b>	–	–	–	1 013,8	–	1 013,8	–	–	–
Поездки персонала	365,5	–	365,5	123,9	–	123,9	232,7	–	232,7
Комитет по инвестициям	697,4	–	697,4	439,9	–	439,9	457,1	–	457,1
<b>Поездки</b>	1 062,9	–	1 062,9	563,8	–	563,8	689,8	–	689,8
<b>Профессиональная подготовка</b>	204,2	–	204,2	52,1	–	52,1	38,5	–	38,5
Электронная обработка данных и другие услуги по контрактам	349,1	–	349,1	547,0	–	547,0	196,4	–	196,4
Информационно-справочные услуги по инвестициям	1 122,4	–	1 122,4	914,3	–	914,3	704,1	–	704,1
Сборы за консультативные услуги и хранение средств	34 689,8	–	34 689,8	32 241,0	–	32 241,0	30 820,1	–	30 820,1
<b>Услуги по контрактам</b>	36 161,3	–	36 161,3	33 702,3	–	33 702,3	31 720,6	–	31 720,6
<b>Представительские расходы</b>	16,8	–	16,8	11,7	–	11,7	14,6	–	14,6
Аренда и эксплуатация помещений	1 975,4	–	1 975,4	2 015,9	–	2 015,9	849,7	–	849,7
Оперативные расходы	–	–	–	23,1	–	23,1	89,5	–	89,5
Услуги в области связи	183,0	–	183,0	170,4	–	170,4	79,3	–	79,3
<b>Общие оперативные расходы</b>	<b>2 158,4</b>	–	<b>2 158,4</b>	<b>2 209,4</b>	–	<b>2 209,4</b>	<b>1 018,5</b>	–	<b>1 018,5</b>
Принадлежности и материалы	78,2	–	78,2	72,8	–	72,8	–	–	–
Мебель и оборудование	780,3	–	780,3	291,2	–	291,2	216,8	–	216,8
<b>Принадлежности, мебель и оборудование</b>	858,5	–	858,5	364,0	–	364,0	216,8	–	216,8
<b>Общие инвестиционные расходы</b>	<b>47 083,7</b>	–	<b>47 083,7</b>	<b>44 169,1</b>	–	<b>44 169,1</b>	<b>39 488,1</b>	–	<b>39 488,1</b>

	Пересмотренные ассигнования на 2004–2005 годы			Расходы за 2004–2005 годы			Расходы за 2002–2003 годы		
	Организация Объединен- ных Наций		Всего	Организация Объединен- ных Наций		Всего	Организация Объединен- ных Наций		Всего
	ОПФПООН			ОПФПООН			ОПФПООН		
<b>С. Расходы на ревизию</b>									
<b>Внешняя ревизия</b>	407,8	81,6	489,4	323,2	64,6	387,8	352,4	70,5	422,9
<b>Внутренняя ревизия</b>	1 035,4	207,0	1 242,4	824,2	164,9	989,1	612,4	122,5	734,9
<b>Общие расходы на ревизию</b>	<b>1 443,2</b>	<b>288,6</b>	<b>1 731,8</b>	<b>1 147,4</b>	<b>229,5</b>	<b>1 376,9</b>	<b>964,8</b>	<b>193,0</b>	<b>1 157,8</b>
<b>Общая сумма административных расходов</b>	<b>89 538,7</b>	<b>14 034,8</b>	<b>103 573,5</b>	<b>87 836,7</b>	<b>13 341,8</b>	<b>101 178,5</b>	<b>69 771,9</b>	<b>9 816,4</b>	<b>79 588,3</b>
<b>Д. Поступления</b>									
<b>Поступления от операций (банковский про- цент)<sup>a</sup></b>	–	–	–	<b>3 897,6</b>	–	<b>3 897,6</b>	<b>11,8</b>	–	<b>11,8</b>

<sup>a</sup> Банковские сборы учитываются в виде валовой суммы, причем банковский процент приводится по статье поступлений.

<sup>b</sup> Административные расходы, указанные в ведомости I, включают следующее:

Административные расходы (таблица I)	55 632 481
Внебюджетные расходы на медицинское страхование после выхода в отставку	451 034
<b>Административные расходы (ведомость I)</b>	<b>56 083 515</b>

Таблица 2  
**Сводная ведомость инвестиций за двухгодичный период 2004–2005 годов**  
**в сопоставлении с соответствующими показателями за двухгодичный**  
**период 2002–2003 годов**  
*(В тыс. долл. США)*

<i>Инвестиции</i>	<i>Сальдо по балансовой стоимости<sup>a</sup></i>		<i>Поступления в 2004–2005 годах</i>		<i>Всего</i>
	<i>31 декабря 2005 года</i>	<i>31 декабря 2003 года</i>	<i>Прибыли или (убытки) от продаж</i>	<i>Дивиденды, проценты и прочие поступления</i>	
Облигации (в долл. США)	3 229 002	2 015 786	42 682	218 929	261 611
Акции и конвертируемые облигации (Соединенных Штатов Америки)	5 320 694	4 077 932	657 165	256 695	913 860
Облигации (в других валютах)	5 164 198	4 379 378	135 555	510 569	646 124
Акции и конвертируемые облигации (других стран)	6 791 211	5 698 638	1 557 465	459 178	2 016 643
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги (в Соединенных Штатах Америки и других странах)	926 122	1 416 799	90 085	336 123	426 208
Временные инвестиции (в долл. США)	1 589 758	637 790	(143)	74 381	74 238
Временные инвестиции (в других валютах)	–	546 313	51 935	19 013	70 948
<b>Общий портфель инвестиций</b>	<b>23 020 985</b>	<b>18 772 636</b>	<b>2 534 744</b>	<b>1 874 888</b>	<b>4 409 632</b>

<sup>a</sup> Балансовая стоимость исчислена с учетом корректировок на конец года.

Дополнительная таблица 2А  
**Сводная ведомость инвестиций с указанием валют за двухгодичный период  
 2004–2005 годов в сопоставлении с соответствующими показателями  
 за двухгодичный период 2002–2003 годов**  
 (В тыс. долл. США)

<i>Инвестиции</i>	<i>Сальдо по балансовой стоимости<sup>а</sup></i>	
	<i>31 декабря 2005 года</i>	<i>31 декабря 2003 года</i>
Облигации (в долл. США)	3 229 002	2 015 786
Акции и конвертируемые облигации (в долл. США)	6 044 447	4 763 728
Облигации (в других валютах)	5 164 198	4 379 378
Акции и конвертируемые облигации (в других валютах)	6 067 458	5 012 842
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги (в долл. США и в других валютах)	926 122	1 416 799
Временные инвестиции (в долл. США)	1 589 758	637 790
Временные инвестиции (в других валютах)	–	546 313
<b>Общий портфель инвестиций</b>	<b>23 020 985</b>	<b>18 772 636</b>

<sup>а</sup> Балансовая стоимость исчислена с учетом корректировок на конец года.

Таблица 3  
**Сводная ведомость балансовой и рыночной стоимости инвестиций**  
**по состоянию на 31 декабря 2005 года в сопоставлении с соответствующими**  
**показателями на 31 декабря 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

<i>Инвестиции</i>	<i>31 декабря 2005 года</i>			<i>31 декабря 2003 года</i>		
	<i>Балансовая стоимость<sup>a</sup></i>	<i>В процентах от общей балансовой стоимости</i>	<i>Рыночная стоимость<sup>a</sup></i>	<i>Балансовая стоимость<sup>a</sup></i>	<i>В процентах от общей балансовой стоимости</i>	<i>Рыночная стоимость<sup>a</sup></i>
Облигации (в долл. США)	3 229 002	14,0	3 326 285	2 015 786	10,7	2 187 272
Акции и конвертируемые облигации (Соединенных Штатов Америки)	5 320 694	23,1	8 733 384	4 077 932	21,7	7 213 162
Облигации (в других валютах)	5 164 198	22,5	5 758 808	4 379 378	23,3	5 382 345
Акции и конвертируемые облигации (других стран)	6 791 211	29,5	10 559 561	5 698 638	30,4	8 077 681
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги (в Соединенных Штатах Америки и других странах)	926 122	4,0	1 461 084	1 416 799	7,6	1 660 680
Временные инвестиции (в долл. США)	1 589 758	6,9	1 589 152	637 790	3,4	638 075
Временные инвестиции (в других валютах)	–	–	–	546 313	2,9	590 045
<b>Общий портфель инвестиций</b>	<b>23 020 985</b>	<b>100,0</b>	<b>31 428 274</b>	<b>18 772 636</b>	<b>100,0</b>	<b>25 749 260</b>

<sup>a</sup> Балансовая и рыночная стоимость исчислены с учетом корректировок на конец года.

Дополнительная таблица 3А  
**Сводная ведомость балансовой и рыночной стоимости инвестиций**  
**с указанием валют по состоянию на 31 декабря 2005 года в сопоставлении**  
**с соответствующими показателями на 31 декабря 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

<i>Инвестиции</i>	<i>31 декабря 2005 года</i>			<i>31 декабря 2003 года</i>		
	<i>В процентах от общей</i>			<i>В процентах от общей</i>		
	<i>Балансовая стоимость<sup>а</sup></i>	<i>балансовой стоимости</i>	<i>Рыночная стоимость<sup>а</sup></i>	<i>Балансовая стоимость<sup>а</sup></i>	<i>балансовой стоимости</i>	<i>Рыночная стоимость<sup>а</sup></i>
Облигации (в долл. США)	3 229 002	14,0	3 326 285	2 015 786	10,7	2 187 272
Акции и конвертируемые облигации (в долл. США)	6 044 447	26,2	8 733 384	4 763 728	25,4	7 213 162
Облигации (в других валютах)	5 164 198	22,5	5 758 808	4 379 378	23,3	5 382 345
Акции и конвертируемые облигации (в других валютах)	6 067 458	26,4	10 559 561	5 012 842	26,7	8 077 681
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги (в долл. США и других валютах)	926 122	4,0	1 461 084	1 416 799	7,6	1 660 680
Временные инвестиции (в долл. США)	1 589 758	6,9	1 589 152	637 790	3,4	638 075
Временные инвестиции (в других валютах)	–	–	–	546 313	2,9	590 045
<b>Общий портфель инвестиций</b>	<b>23 020 985</b>	<b>100,0</b>	<b>31 428 274</b>	<b>18 772 636</b>	<b>100,0</b>	<b>25 749 260</b>

<sup>а</sup> Балансовая и рыночная стоимость исчислены с учетом корректировок на конец года.

Таблица 4  
**Сводная ведомость дебиторской задолженности по инвестициям  
 по состоянию на 31 декабря 2005 года в сопоставлении с соответствующими  
 показателями на 31 декабря 2003 года**  
 (В долл. США)

<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>31 декабря 2005 года</i>	<i>31 декабря 2003 года</i>
Облигации (в долл. США)	—	—
Акции и конвертируемые облигации (Соединенных Штатов Америки)	—	—
Облигации (в других валютах)	—	—
Акции и конвертируемые облигации (других стран)	—	—
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги (в Соединенных Штатах Америки и других странах)	225 354	—
Временные инвестиции (в долл. США)	—	—
Временные инвестиции (в других валютах)	—	—
<b>Итого</b>	<b>225 354</b>	

Таблица 5  
**Сводная ведомость начисленных поступлений по инвестициям  
 по состоянию на 31 декабря 2005 года в сопоставлении с соответствующими  
 показателями по состоянию на 31 декабря 2003 года**  
 (В долл. США)

<i>Начисленные поступления</i>	<i>31 декабря 2005 года</i>	<i>31 декабря 2003 года</i>
Облигации (в долл. США)	48 440 128	38 592 363
Акции и конвертируемые облигации (Соединенных Штатов Америки)	8 311 590	7 935 475
Облигации (в других валютах)	101 038 303	126 702 966
Акции и конвертируемые облигации (других стран)	9 383 188	7 671 831
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги (в Соединенных Штатах Америки и других странах)	2 289 002	1 874 499
Временные инвестиции (в долл. США)	319 520	104 509
Временные инвестиции (в других валютах)	216 937	257 929
<b>Итого</b>	<b>169 998 668</b>	<b>183 139 572</b>

Таблица 6  
**Сводные данные о дебиторской задолженности по удержанным в других странах налогам по состоянию на 31 декабря 2005 года**

		<i>В местной валюте</i>					<i>Обменный курс на 31 декабря 2005 года</i>	<i>Эквивалентная сумма в долл. США</i>	
		<i>До 2002 года</i>	<i>2002 год</i>	<i>2003 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>			<i>Всего</i>
Бельгия	евро	11 305	–	–	–	–	11 305	0,847780	13 335
Бразилия	крузейро	553 895	87 654	66 830	–	457 676	1 166 055	2,335500	499 274
Франция	евро	–	–	–	357 750	418 500	776 250	0,847780	915 627
	долл. США	–	–	–	20 985	21 000	41 985	1,000000	41 985
Ирландия	евро	153 065	–	–	–	–	153 065	0,847780	180 548
Италия	евро	3 093 621	–	–	–	–	3 093 621	0,847780	3 649 085
Иордания	иорданский динар	36 207	4 000	–	–	–	40 207	0,708450	56 753
Кения	кенийский шиллинг	615 998	88 000	131 999	–	–	835 997	72,450000	11 539
Малайзия	малазийский ринггит	3 879 013	–	825 062	1 543 596	2 473 792	8 721 463	3,779500	2 307 571
	сингапурский доллар	748 129	–	–	–	–	748 129	1,662800	449 921
Мексика	новое мексиканское песо	341 399	–	–	–	–	341 399	10,637650	32 093
Филиппины	филиппинское песо	955 148	–	–	–	–	955 148	53,035000	18 010
Польша	польские злотые	–	–	–	–	2 352 526	2 352 526	3,257400	722 210
Сингапур	сингапурский доллар	2 022 241	–	–	–	885 972	2 908 213	1,662800	1 748 985
	малазийский ринггит	52 920	–	–	–	–	52 920	3,779500	14 002
Испания	евро	2 506 005	–	225 572	–	–	2 731 577	0,847780	3 222 035
Швейцария	швейцарский франк	–	–	–	–	4 845 925	4 845 925	1,317950	3 676 866
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	фунт стерлингов	–	–	–	–	92 760	92 760	0,582495	159 246
	долл. США	–	–	–	–	176 750	176 750	1,000000	176 750
Соединенные Штаты Америки	долл. США	238 227	–	–	–	–	238 227	1,000000	238 227
<b>Общая сумма задолженности</b>									<b>18 134 061</b>

## **С. Примечания к финансовым ведомостям**

### **Примечание 1**

#### **Описание Фонда**

Краткое описание Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций приводится исключительно для общей информации. Для получения более подробной информации участникам и бенефициарам следует обращаться к Положениям, правилам и системе пенсионных корректировок Фонда.

#### **а) Общая информация**

Фонд был учрежден Генеральной Ассамблеей для обеспечения выплаты пенсий, пособий в случае смерти, потери трудоспособности и других соответствующих пособий персоналу Организации Объединенных Наций и других организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, являющихся членами Фонда.

#### **б) Управление Фондом**

Управление Фондом осуществляют Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, комитеты по пенсиям персонала всех организаций-членов и секретариаты Правления и каждого такого комитета.

#### **с) Участие в Фонде**

Каждый штатный сотрудник организации-члена становится участником Фонда после начала работы по контракту сроком на шесть месяцев или на более продолжительный период времени или после завершения шестимесячного периода службы без перерыва на срок, превышающий 30 дней. В настоящее время Фонд объединяет более 93 000 активных плательщиков (участников) из 21 организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций (включая Секретариат Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и специализированные учреждения и смежные организации, такие, как Всемирная организация здравоохранения в Женеве, Международное агентство по атомной энергии в Вене, Международная организация гражданской авиации в Монреале, Канада, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в Париже и т.д.). В настоящее время Фонд обслуживает примерно 55 100 пенсионеров (бенефициаров) в более чем 190 странах. Общий объем ежегодных пенсий составляет 1,4 млрд. долл. США, которые выплачиваются в 15 различных валютах.

#### **д) Оперативная деятельность Фонда**

Участников и бенефициаров обслуживают оперативные подразделения Фонда. Оперативные подразделения базируются в Нью-Йорке, а в Женеве находится вспомогательное подразделение, занимающееся в основном вопросами учреждений Организации Объединенных Наций, которые имеют штаб-квартиры в этом месте службы. Многие связанные с выплатой пособий функ-

ции, осуществляемые в Нью-Йорке, дублируются в Женеве для бенефициаров из европейских и африканских стран. Весь бухгалтерский учет оперативной деятельности ведется в Нью-Йорке в централизованной Секции финансового обслуживания. Оперативные подразделения также регулируют банковские операции и инвестиции ежемесячных взносов организаций-членов и выделение средств на ежемесячную выплату пенсий. Существует отдельная Служба управления инвестициями, которая обеспечивает управление портфелем инвестиций Фонда на общую сумму, составившую по состоянию на 31 декабря 2005 года 31,4 млрд. долл. США.

**е) Актуарная оценка Фонда**

Правление обеспечивает проведение актуарием-консультантом актуарной оценки Фонда не реже одного раза в три года.

**Примечание 2**

**Учет оперативной и инвестиционной деятельности**

Подготовка финансовых ведомостей осуществляется Администрацией Фонда. В отношении оперативной деятельности (взносов и выплаты пенсионных пособий) Фонд опирается на свои собственные записи и системы учета. В отношении инвестиционной деятельности Фонд опирается на исходные данные, представляемые Генеральным регистратором.

**Примечание 3**

**Учет административных расходов**

При учете административных расходов Фонд опирается на свои собственные записи и данные, полученные от систем Организации Объединенных Наций. Кроме того, некоторые административные расходы Фонда покрываются Организацией Объединенных Наций. Фонд изменил практику представления этих данных и начиная с двухгодичного периода 2004–2005 годов представляет информацию обо всех расходах Фонда (т.е. как о расходах, покрываемых Фондом, так и о расходах, покрываемых Организацией Объединенных Наций), причем доля Организации Объединенных Наций указывается в качестве поступлений. Это не означает изменения политики в отношении доли расходов, покрываемых Организацией Объединенных Наций, однако дает более полную картину (информацию об использовавшейся ранее практике и ее изменениях см. в примечании 5 ниже).

**Примечание 4**

**Краткое изложение основных методов ведения бухгалтерского учета**

Ниже излагаются некоторые из основных методов ведения бухгалтерского учета в Фонде, которые учитывают общие стандарты учета системы Организации Объединенных Наций (за исключением изложенных ниже положений) и соответствуют Положениям, правилам и системе пенсионных корректировок Фонда, утвержденным Генеральной Ассамблеей.

**а) Единица учета**

Данные по счетам представляются в долларах США, при этом данные об остатках средств, хранящихся в валютах, отличных от доллара США, пересчи-

тываются в доллары США по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций по состоянию на декабрь месяц.

**b) База учета**

Прилагаемые финансовые методы составлены на основе учета количественно-суммовым методом.

**c) Инвестиции**

Инвестиции учитываются по балансовой стоимости, а инвестиции в валютах, отличных от доллара США, пересчитываются с использованием рыночных обменных курсов, действовавших на момент их размещения, а не операционных обменных курсов Организации Объединенных Наций или текущих рыночных курсов на конец года. Процентные поступления и дивиденды учитываются количественно-суммовым методом, а удержанные в других странах налоги учитываются как дебиторская задолженность. Данные о денежной наличности, начисленных поступлениях по инвестициям и дебиторской задолженности по удержанным в других странах налогам, учет которых ведется в валютах, отличных от доллара США, пересчитываются по рыночному обменному курсу, действующему на конец года, после чего учитываются курсовые прибыли или убытки. Средства, депонированные на процентных банковских счетах и счетах учреждений, предоставляющих суточные ссуды, и/или на онкольных счетах, указываются в ведомостях активов, пассивов и основного капитала Фонда как денежная наличность. Операции по покупке и продаже ценных бумаг учитываются на момент заключения сделки. Процентные поступления учитываются количественно-суммовым методом. Дивиденды учитываются на дату начисления дивидендов. Поскольку никакого резерва для списания ажио или дисконтов по облигациям не создается, последние учитываются как часть прибылей или убытков при продаже инвестиций. Создается резерв для учета прироста процентных поступлений по временным инвестициям, таким, как коммерческие векселя, казначейские облигации и дисконтированные векселя. Данные о рыночной стоимости недвижимости на конец года представляют собой данные о стоимости недвижимости на конец третьего квартала. Это соответствует отраслевым стандартам, поскольку результаты оценок на 31 декабря не всегда поступают своевременно для их включения в финансовые ведомости на конец года. Применительно к частным фондам недвижимости любая информация, полученная после установленного Генеральным регистратором конечного срока и/или даты закрытия счетов, учитывается в следующем финансовом периоде.

**d) Взносы**

Участники и организации-наиматели, являющиеся членами Фонда, обязаны вносить в Фонд взносы в размере, соответственно 7,9 процента и 15,8 процента от размера зачитываемого для пенсии вознаграждения.

**e) Пособия**

Выплачиваемые пособия, включая расчет при выходе из Фонда, учитываются количественно-суммовым методом. Бенефициар, как правило, утрачивает право на получение пенсионного пособия в том случае, если через два года

(после назначения ему выходного пособия или выплаты остаточной стоимости) или через пять лет (после назначения пенсии, досрочной пенсии, отсроченной пенсии или пособия в связи с потерей трудоспособности) он не дал никаких указаний относительно выплат или не получил или отказался получить соответствующие выплаты.

**f) Основной капитал Фонда**

Основной капитал Фонда складывается из чистых активов по балансовой стоимости, накопленных Фондом в целях выполнения обязательств по выплате будущих пенсионных пособий.

**g) Чрезвычайный фонд**

Ассигнования учитываются после их утверждения Генеральной Ассамблеей; выплаты производятся непосредственно со счета ассигнований; при этом любой неизрасходованный остаток в конце года и двухгодичного периода перечисляется в Фонд.

**h) Прочие поступления**

Прочие поступления включают часть поступлений для покрытия административных расходов Фонда, покрываемых Организацией Объединенных Наций.

**Примечание 5**

**Корректировки, относящиеся к предыдущим годам**

В 2000 году Фонд начал инвестировать средства в некоторые виды защищенных от инфляции ценных бумаг Казначейства Соединенных Штатов. Это специальные виды казначейских векселей и облигаций, которые предлагают инвестору защиту от инфляции. Производимые дважды в год выплаты по купонам рассчитываются как установленная процентная доля капитальной суммы, скорректированная на величину инфляции на соответствующую дату платежа. В случае дефляции ценная бумага не может быть продана менее чем за первоначальную номинальную стоимость, однако выплаты по купонам производятся на основе пересчитанной с учетом дефляции капитальной суммы. В двухгодичном периоде 2002–2003 годов были допущены ошибки при учете корректировок на инфляцию, в результате чего сумма, указанная по счету инвестиций в облигации и процентных доходов, оказалась завышена на 12 829 572 долл. США. Поскольку по правилам Фонда операции по инвестиционным счетам учитываются по балансовой стоимости, а материализовавшиеся прибыли и убытки регистрируются в момент продажи или наступления срока погашения, в данные за 2004 год была внесена корректировка для восстановления надлежащей первоначальной стоимости этих ценных бумаг и поступлений прошлых лет.

Однако при внесении этой корректировки не были должным образом скорректированы данные о прибылях и убытках, материализовавшихся при продажах ценных бумаг в 2001, 2003 и 2004 годах. Произведенные в 2005 году корректировки, относящиеся к предыдущим годам, включают исправления завышенных данных о материализовавшихся прибылях в размере 5 667 129 долл. США и процентных поступлениях в размере 2 291 127 долл. США.

До 2005 года учет инвестиций в частные фонды недвижимости осуществлялся на основе отчетов менеджеров каждого частного фонда недвижимости, которые не были стандартизированы. Было обнаружено, что если в большинстве этих отчетов прибыли и убытки, материализовавшиеся в результате фактических продаж имущества в ходе их операций, учитывались как часть поступлений Фонда, то в некоторых эти прибыли и убытки учитывались как материализовавшиеся прибыли и убытки от продаж инвестиций Фонда. Последний момент не находил отражения в отчетности Фонда, поскольку никаких фактических продаж его инвестиций в таких фондах не происходило. Поэтому для обеспечения соблюдения общепринятых принципов учета в отношении учета поступлений и последовательности материализовавшиеся убытки в результате оперативной деятельности этих фондов были учтены как потери Фонда от указанных инвестиций. Произведенные в 2005 году корректировки, относящиеся к предыдущим годам, включают указанные корректировки в размере 29 573 872 долл. США.

Некоторые административные расходы Фонда покрываются Организацией Объединенных Наций, поскольку секретариат Фонда также выполняет функции Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций. С учетом этой договоренности был утвержден комплекс процедур по учету и оплате административных расходов. Некоторые из этих расходов оплачивались непосредственно Фондом, а некоторые — Организацией Объединенных Наций, которая затем выставяла счет Фонду. Частично последние расходы, а именно часть расходов на выплату окладов и аренду помещений (в период, когда Фонд занимал служебные помещения в здании Секретариата Организации Объединенных Наций), компенсировались соответствующими выплатами Фонда Организации Объединенных Наций.

До 2003 года в финансовых ведомостях Фонда указывалась лишь та часть расходов, которую должен был нести Фонд. Однако при этом указывалась лишь сумма чистых расходов (общие расходы за вычетом сметной доли Организации Объединенных Наций), а не вся информация о соответствующих расходах, а именно валовая общая сумма расходов за вычетом причитающихся компенсационных поступлений от Организации Объединенных Наций и ассигнований, кредитующихся на счет Фонда в системе Организации Объединенных Наций. Для полного учета не полностью зарегистрированных расходов (33 200 259,35 долл. США) и незарегистрированных операций в связи с использованием ассигнований в системе Организации Объединенных Наций (24 402 491,95 долл. США) в течение двухгодичных периодов до 2003 года включительно пришлось осуществить ряд корректирующих проводок. Поскольку эти проводки взаимокompенсируются, чистое изменение итоговой суммы на 8 797 767,35 долл. США указано по статье корректировок, относящихся к предыдущим периодам.

Сумма корректировок, относящихся к предыдущим годам, также включает 122 632 долл. США в виде списанной дебиторской задолженности по линии возмещения переоплаченных сумм, которая теперь считается безнадежной.

**Примечание 6****Кредиторская задолженность по приобретенным ценным бумагам**

3 октября 2005 года фонд недвижимости «СИГНА» (ФНС) произвел распределение поступлений от продаж и другой имеющейся денежной наличности. Фонд принял решение перевести свою долю распределенных средств в размере 6 025 426,58 долл. США в другой частный фонд недвижимости — «Пруденшиал проперти инвестмент сепарат экаунт» (ПРИСА). Генеральный регистратор ошибочно сделал проводку этого перевода, увеличив балансовую стоимость активов ПРИСА и одновременно зарегистрировав кредиторскую задолженность перед ПРИСА. На самом деле он должен был увеличить балансовую стоимость активов ПРИСА, уменьшить балансовую стоимость активов ФНС и учесть прибыль от продажи паев ФНС. Поскольку эта ошибка была обнаружена после наступления предельного срока представления данных Генеральным регистратором, соответствующая корректировка будет произведена в следующем финансовом периоде.

**Примечание 7****Имущество длительного пользования**

В соответствии с практикой Организации Объединенных Наций имущество длительного пользования не включается в капитальные активы Фонда, а проводится по счету текущих ассигнований в год приобретения.

В таблице ниже приводятся выраженные в миллионах долларов США данные о балансовой стоимости имущества длительного пользования согласно сводным данным инвентарного учета Фонда по состоянию на 31 декабря 2005 года:

	<i>Млн. долл. США</i>
Секретариат Пенсионного фонда	12,32
Служба управления инвестициями	1,32
<b>Итого</b>	<b>13,64</b>

**Примечание 8****Ассигнования (таблица 1)**

В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи на двухгодичный период 2004–2005 годов предусмотрены следующие бюджетные ассигнования (в долл. США):

	<i>Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций</i>	<i>Организация Объединенных Наций</i>	<i>Всего</i>
Первоначальные ассигнования (резолюция 58/272)	80 128 400	13 954 600	94 083 000
Дополнительные ассигнования (резолюция 59/269)	5 340 700	80 200	5 420 900

	<i>Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций</i>	<i>Организация Объединенных Наций</i>	<i>Всего</i>
Дополнительные ассигнования (резолюция 60/248)	4 069 600	–	4 069 600
<b>Пересмотренные ассигнования</b>	<b>89 538 700</b>	<b>14 034 800</b>	<b>103 573 500</b>

Кроме того, на оплату расходов по плану медицинского страхования после выхода на пенсию были утверждены следующие внебюджетные ресурсы, которые будут возмещены рядом организаций-членов (в долл. США):

	<i>Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций</i>	<i>Организация Объединенных Наций</i>	<i>Всего</i>
Первоначальные ассигнования (резолюция 58/272)	642 400	–	642 400

## Приложение XI

### **Доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года**

#### *Резюме*

Комиссия ревизоров проверила операции Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях в Нью-Йорке.

Помимо ревизии отчетности и финансовых ведомостей за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, Комиссия проверила операции Пенсионного фонда в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций.

Как указано в приложении X, Комиссия воздержалась от оговорок при вынесении заключения ревизоров в отношении финансовых ведомостей Фонда за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года.

#### *Выполнение ранее вынесенных рекомендаций*

В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 48/216 В от 23 декабря 1993 года и 60/234 А от 23 декабря 2005 года Комиссия провела обзор принятых администрацией мер по выполнению рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года. Из в общей сложности 23 рекомендаций 12 (52,2 процента) были выполнены, 7 (30,4 процента) находились в процессе выполнения, а 4 (17,4 процента) оставались невыполненными. Из 7 рекомендаций, находившихся в процессе выполнения, 4 (57,1 процента) относились к двухгодичному периоду 2002–2003 годов, а 3 (42,9 процента) — к двухгодичному периоду 2000–2001 годов.

#### *Координация действий с другими надзорными органами*

При планировании ревизий Комиссия постоянно координирует свои действия с другими надзорными органами и экспертами во избежание дублирования усилий. Это включает рассмотрение работы, планируемой и/или выполняемой другими надзорными органами, для определения того, насколько Комиссия может в своей деятельности опираться на результаты работы этих органов.

#### *Обзор финансового положения*

Рыночная стоимость инвестиционного портфеля Фонда по состоянию на 31 декабря 2005 года выросла на 5,7 млрд. долл. США (22,0 процента) и составила 31,4 млрд. долл. США по сравнению с 25,7 млрд. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года. Совокупный объем пенсионных взносов увеличился на 21,7 процента до 2,6 млрд. долл. США (по сравнению с 2,1 млрд. долл. США в двухгодичном периоде 2002–2003 годов). Объем выпла-

чиваемых пособий составлял 96,4 процента совокупных расходов и увеличился на 14,9 процента до 2,7 млрд. долл. США (по сравнению с 2,4 млрд. долл. США в 2002–2003 годах). Чистое превышение поступлений над расходами составило 4,2 млрд. долл. США, увеличившись на 2,4 млрд. долл. США (137 процентов) по сравнению с 1,8 млрд. долл. США в двухгодичном периоде 2002–2003 годов.

#### *Механизм совместного несения расходов*

Комиссия отметила, что Фонд добился определенного прогресса в учете операций по линии совместного несения расходов Организацией Объединенных Наций, хотя дальнейшую работу по выверке необходимо ускорить.

#### *Актуарная оценка*

По результатам актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2005 года выявилось положительное сальдо, составляющее 1,29 процента от размера зачитываемого для пенсии вознаграждения, по сравнению с положительным сальдо в размере 1,14 процента по состоянию на 31 декабря 2003 года.

#### *Организация бухгалтерского учета*

В настоящее время Фонд набирает сотрудников, необходимых для внедрения эффективного порядка организации бухгалтерского учета.

#### *Взносы к получению*

С 31 декабря 2003 года объем взносов организаций-членов к получению увеличился на 37,9 процента до 85,9 млн. долл. США, тогда как сумма взносов организаций-членов увеличилась за тот же период на 21,7 процента до 1,7 млрд. долл. США. Комиссия отметила, что:

а) процедуры выверки Фондом расчетов с организациями-членами не дают возможности своевременно проводить выверку дебиторской задолженности Фонда и кредиторской задолженности организаций-членов до закрытия обоих комплектов счетов;

б) при проверке взносов к получению было выявлено расхождение между данными о дебиторской задолженности в отчетности Фонда и суммой кредиторской задолженности, зарегистрированной в отчетности государств-членов, в размере 23,9 млн. долл. США, или 31,7 процента от суммы взносов к получению.

#### *Выверка банковских ведомостей*

Комиссия выявила случаи несвоевременного и неточного проведения выверки банковских ведомостей, в результате чего чистая сумма учтенных расходов оказалась занижена на 2,1 млн. долл. США, а поступлений — на 0,2 млн. долл. США, а остаток денежной наличности — завышен на 1,9 млн. долл. США.

### *Результаты деятельности Фонда*

Показатель инвестиционной деятельности Фонда повысился на 13,7 процента в 2004 году и на 7,4 процента в 2005 году. Достиженные результаты превышают утвержденный эталонный показатель деятельности Фонда. Фонд модифицировал свой эталонный показатель, но до сих пор не представил его Правлению Пенсионного фонда и Генеральной Ассамблее. Показатель деятельности Фонда превышал и новый эталонный показатель. Хотя Фонд осуществлял контроль за общим показателем своей деятельности, он не обеспечивал последовательного выявления отдельных факторов, способствующих и препятствующих его деятельности.

### *Управление активами и пассивами, стратегическое распределение активов и параметры терпимости к рискам*

Фонд пока не установил параметры терпимости к рискам и, соответственно, не определил структуру распределения своих активов. Для решения этого вопроса планируется провести обследование активов и пассивов.

### *Управление денежной наличностью*

Из-за недостаточных контактов между секретариатом Фонда и Службой управления инвестициями на протяжении части двухгодичного периода сформировался чрезмерный резерв денежной наличности.

### *Соблюдение требований, управление рисками и операционные функции*

Существующий в настоящее время в Фонде порядок организации операционных функций и функций обеспечения соблюдения требований сопряжен с серьезными рисками, о чем свидетельствуют два случая ошибок или несоблюдения требований, которые не были выявлены своевременно.

### *Переезд Пенсионного фонда в новые служебные помещения*

Фонд переехал в новые служебные помещения. Площадь увеличилась на 106 процентов, а размер арендной платы вырос на 160 процентов; в результате цена одного квадратного фута увеличилась на треть (с 3 до 4 долларов за квадратный фут в месяц).

### *Управление данными об участниках*

Ежегодно Фонд оформляет в среднем 5,5 документа на каждого участника, или более 515 000 документов. В среднем ежегодно выявляются случаи несовпадения данных о взносах участников в отношении примерно 17,5 процента участников, или свыше 16 000 в 2005 году. Комиссия отметила, что:

- а) высокий процент случаев несовпадения данных о взносах участников отчасти объяснялся используемым Фондом видом передачи данных;
- б) хотя Фонд рассчитывал охватить к 31 декабря 2005 года автоматизированной передачей данных 75 процентов участников, эта доля составила лишь 49,7 процента. Этот недостаточный прогресс отчасти объяснялся изменениями в информационных системах организаций-членов.

*Выплата пособий*

Хотя механизмы внутреннего контроля на важнейших этапах выплаты пособий являются удовлетворительными, Фонду необходимо усовершенствовать процедуру удостоверения сертификатов на получение пенсионных пособий и укрепить гарантии в связи с оплатой чеков, пересылаемых дипломатической почтой.

*Возмещение переплаченных средств*

Несмотря на то, что в отдельных случаях Фонд осуществлял контроль за возмещением переплаченных сумм, его системы не позволяют ему адекватно отслеживать возмещение переплаченных средств на агрегированном уровне.

*Информационно-коммуникационные технологии*

За период с 2002 года по 2005 год Фонд выплатил 9,29 млн. долл. США 15 индивидуальным консультантам и компаниям; некоторые из них работали практически непрерывно. Фонд информировал Комиссию о том, что с этой практикой будет покончено.

Управление рисками, связанными с информационными технологиями, в секретариате Фонда соответствует передовым практическим методам, тогда как практика Службы управления инвестициями не отвечает даже минимальным требованиям.

*Управление результатами деятельности*

По состоянию на конец 2005 года срок обработки всех пособий в Фонде на 16 дней превышал установленный целевой показатель в 15 дней, что объяснялось чрезмерной загруженностью отделения в Женеве.

## **А. Введение**

1. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года и статьей 14 (b) Положений Пенсионного фонда Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и проверила операции Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за период с 1 января 2004 года по 31 декабря 2005 года. Ревизия проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложению к ним, а также общим стандартам ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и международным стандартам ревизии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

2. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, произведены для целей, одобренных Правлением Пенсионного фонда и Генеральной Ассамблеей; были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами; а также о том, точно ли финансовые ведомости Пенсионного фонда отражают его финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2005 года и результаты его операций за закончившийся на эту дату двухгодичный период в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

3. В дополнение к ревизии отчетности и финансовых операций Комиссия провела проверки в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений. Эти проверки предусматривали в первую очередь оценку эффективности финансовых процедур, механизмов внутреннего финансового контроля, информационно-коммуникационных технологий и руководства и управления Фондом в целом. Ревизия была проведена в отделении Фонда в Центральных учреждениях в Нью-Йорке.

4. Комиссия продолжила практику представления отчетов о результатах конкретных ревизий в направляемых руководству письмах, содержащих подробные замечания и рекомендации в адрес секретариата Фонда и его Службы управления инвестициями. Эта практика способствует поддержанию постоянных контактов.

5. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии ревизоров, должны быть доведены до сведения Правления Пенсионного фонда и Генеральной Ассамблеи. Замечания и выводы Комиссии были обсуждены с главным административным сотрудником Фонда и представителем Генерального секретаря по вопросам инвестиций Объединенного пенсионного фонда

персонала Организации Объединенных Наций, мнения которых, когда это уместно, отражены в настоящем докладе.

6. Основные рекомендации Комиссии кратко излагаются в пункте 10 ниже. Подробная информация о результатах ревизии и рекомендациях приводится в пунктах 12–104.

## **1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме**

### **Двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года**

7. В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 48/216 В от 23 декабря 1993 года и 60/234 А от 23 декабря 2005 года Комиссия провела обзор принятых администрацией мер по выполнению рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года<sup>1</sup>. Подробная информация о принятых мерах и замечания Комиссии включены в настоящий доклад и резюмируются в добавлении. Из в общей сложности 23 рекомендаций 12 (52,2 процента) были выполнены, 7 (30,4 процента) находились в процессе выполнения, а 4 (17,4 процента) оставались невыполненными.

### **Ранжирование ранее вынесенных рекомендаций по срокам вынесения**

8. Во исполнение просьбы Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/60/387, пункт 12) Комиссия провела анализ ранее вынесенных ею рекомендаций, которые до сих пор не выполнены в полном объеме, ранжированных по срокам вынесения. Финансовый период, в который были впервые вынесены такие рекомендации, указывается в добавлении.

9. Из 7 рекомендаций, находившихся в процессе выполнения, 4 (57,1 процента) относились к двухгодичному периоду 2000–2003 годов, а 3 (42,9 процента) — к двухгодичному периоду 2000–2001 годов. Из 4 невыполненных рекомендаций 2<sup>2</sup> не были одобрены Правлением Пенсионного фонда, а еще 2<sup>3</sup> Фонд не сумел выполнить. Комиссия рекомендует впредь действовать по-другому (см. пункты 31–37 ниже).

## **2. Основные рекомендации**

10. Комиссия ревизоров рекомендует Объединенному пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций следующее:

а) **в координации с учреждениями системы Организации Объединенных Наций периодически проводить выверку взносов в Фонд (пункт 37);**

б) **своевременно проводить ежемесячную выверку банковских ведомостей и вносить в отчетность необходимые исправления (пункт 40);**

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 9 (А/59/9), приложение XI.*

<sup>2</sup> Там же, пункты 42 и 46.

<sup>3</sup> Там же, пункты 38 и 80.

с) установить для себя параметры терпимости к рискам в соответствии с его Положениями и Руководством по инвестициям (пункт 50);

д) усовершенствовать процедуры внутренней оценки результатов деятельности путем: i) организации контроля за результатами деятельности на уровнях ниже классов активов; ii) проведения систематических ретроспективных оценок полученных рекомендаций; и iii) проведения регулярных независимых оценок результатов деятельности инвестиционных менеджеров (пункт 52);

е) ускорить заполнение вакантных должностей сотрудников по вопросам управления рисками и соблюдения требований (пункт 61);

ф) усовершенствовать свою систему управления приказами на совершение операций купли-продажи ценных бумаг с точки зрения автоматизированной проверки соблюдения инвестиционных правил (пункт 65);

г) активизировать свои усилия по дальнейшему повышению доли участников, охваченных автоматизированной передачей данных (пункт 77);

h) усовершенствовать свои методы установления личности бенефициаров (пункт 80);

i) рассмотреть возможность согласования всех баз данных на основе единого идентификационного номера до тех пор, пока не будет внедрена система планирования общеорганизационных ресурсов, и разработать показатель, отражающий число дней, прошедших между регистрацией смерти и возмещением переплаченных сумм (пункт 85);

j) улучшать ведение баз данных о пенсионных пособиях, анализ динамики в изменении числа участников и размеров пособий и прогнозирование движения денежной наличности (пункт 90);

к) распространить на Службу управления инвестициями передовые практические методы и стратегию безопасности в области информационно-коммуникационных технологий (пункт 99).

11. Прочие рекомендации Комиссии приводятся в пунктах 24, 30, 48, 55, 58, 70, 72, 82, 94 и 102.

## **В. Координация действий с другими надзорными органами**

12. При планировании ревизий Комиссия постоянно координирует свои действия с другими надзорными органами и экспертами во избежание дублирования усилий. Это включает рассмотрение работы, планируемой и/или выполняемой другими надзорными органами, для определения того, насколько Комиссия может в своей деятельности опираться на результаты работы этих органов. В ходе нынешнего двухгодичного периода Комиссия в максимально возможной степени использовала результаты восьми ревизий, проведенных Управлением служб внутреннего надзора. Она также приняла к сведению результаты оценки рисков, завершившейся в декабре 2005 года.

## **С. Подробная информация о результатах ревизии и рекомендациях**

### **1. Обзор финансового положения**

13. По состоянию на 31 декабря 2005 года в Фонде насчитывалось 93 683 участника (64 092 — из организаций системы Организации Объединенных Наций и 29 691 — из специализированных учреждений). В течение рассматриваемого двухгодичного периода число участников возросло на 9,9 процента, тогда как в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов — на 6,4 процента. Из этого общего числа 55 743 участника (59,5 процента) обслуживались отделением в Нью-Йорке, а 37 940 участников (40,5 процента) — отделением в Женеве. Фонд выполняет функции Комитета по пенсиям персонала, регулируя решение вопросов участия сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций и некоторых участвующих организаций в Фонде и прекращения ими службы.

14. Число регулярно выплачиваемых пособий, выплата которых началась в двухгодичном периоде 2004–2005 годов, составило 55 140, тогда как в предыдущий двухгодичный период началась выплата 52 496 пособий (увеличение на 5,0 процента). Это число включало 17 992 пенсионных пособия (увеличение на 7,6 процента, 1,28 млрд. долл. США), 12 392 пособия в связи с досрочным выходом на пенсию и 6656 отсроченных пенсий (увеличение на 4,0 процента, 0,93 млрд. долл. США), 8363 пособия для вдов и вдовцов (увеличение на 7,3 процента, 0,27 млрд. долл. США) и 8120 пособий на детей (увеличение на 1,3 процента, 0,03 млрд. долл. США).

15. Рыночная стоимость инвестиционного портфеля Фонда по состоянию на 31 декабря 2005 года выросла на 5,7 млрд. долл. США (22,0 процента) и составила 31,4 млрд. долл. США по сравнению с 25,7 млрд. долл. США на 31 декабря 2003 года и 21,5 млрд. долл. США на 31 декабря 2001 года. Повышение рыночной стоимости активов Фонда на 70,4 процента объяснялось повышением на 4,0 млрд. долл. США стоимости акций и конвертируемых облигаций. Балансовая стоимость увеличилась на 22,3 процента: с 18,8 млрд. долл. США в конце 2003 года до 23,0 млрд. долл. США по состоянию на 31 декабря 2005 года. Объем поступлений от инвестиций вырос на 2,4 млрд. долл. США и составил за двухгодичный период 4,4 млрд. долл. США (по сравнению с 2,0 млрд. долл. США в 2002–2003 годах). Это увеличение поступлений от инвестиций на 87,6 процента объяснялось увеличением на 2,1 млрд. долл. США доходов от продаж ценных бумаг.

16. Совокупный объем пенсионных взносов увеличился на 21,7 процента до 2,6 млрд. долл. США по сравнению с 2,1 млрд. долл. США в двухгодичном периоде 2002–2003 годов. По мнению Фонда, главными факторами, обусловившими этот рост, были увеличение числа участников и изменение курса доллара США по отношению к другим валютам.

17. Объем выплачиваемых пособий составлял 96,4 процента совокупных расходов и увеличился на 14,9 процента до 2,7 млрд. долл. США (по сравнению с 2,4 млрд. долл. США в 2002–2003 годах). Чистое превышение поступлений над расходами составило 4,2 млрд. долл. США, увеличившись на 2,4 млрд. долл. США (137 процентов) по сравнению с 1,8 млрд. долл. США в двухгодичном периоде 2002–2003 годов. С 1994 года поступающие взносы не покрывают всех

расходов на выплату пособий за год, однако с 1997 года соотношение взносов и выплат регулярно улучшается: в 2005 году в результате опережающего роста числа участников по сравнению с объемом выплат пособий совокупные взносы составили 98,0 процента от суммы пособий, тогда как в 2003 году это соотношение составляло 93,9 процента, а в 2001 — 87,2 процента.

### **Чрезвычайный фонд**

18. Чрезвычайный фонд финансируется за счет активов Фонда и добровольных взносов. Он предназначен для оказания финансовой помощи бенефициарам, получающим периодические пособия от Пенсионного фонда и оказавшимся в тяжелом положении в силу болезни, физического недуга или аналогичных причин, и для организации похорон. Было произведено 25 выплат в 2004 году и 17 в 2005 году на общую сумму в 59 184 долл. США по сравнению с 73 697 долл. США в предыдущий двухгодичный период.

## **2. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций**

19. Комиссия ревизоров провела оценку того, в какой степени финансовые ведомости Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, соответствуют стандартам учета системы Организации Объединенных Наций. Проверка показала, что финансовые ведомости соответствуют этим стандартам.

## **3. Формат и содержание финансовых ведомостей**

### **Обязательства в рамках совместного несения расходов Пенсионным фондом и Организацией Объединенных Наций**

20. Фонд осуществляет для Организации Объединенных Наций административное управление деятельностью по выплате пенсий и выполняет функции местного секретариата Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций участвует в покрытии соответствующих административных расходов Фонда согласно механизму, утвержденному Правлением Пенсионного фонда и Генеральной Ассамблеей. Комиссия ревизоров рекомендовала Фонду вновь предложить Секретариату Организации Объединенных Наций погасить свои обязательства в рамках совместного несения расходов и разработать новый порядок учета для механизма совместного несения расходов<sup>4</sup>.

21. Консультант, нанятый для оказания помощи в разработке этого механизма, классифицировал административные расходы Фонда в том виде, в каком они зарегистрированы в используемой Фондом системе учета («Лоусон»), по категориям расходов, используемым в Комплексной системе управленческой информации (ИМИС). Это позволило перейти к выставлению счетов с указанием полной суммы расходов в расчетах между Фондом и Организацией Объединенных Наций и к учету обеими сторонами дебиторской и кредиторской задолженности.

<sup>4</sup> Там же, пункт 54.

22. Как указано в примечании 5, в финансовые ведомости внесена корректировка в размере 8,8 млн. долл. США, относящаяся к предыдущим годам. Эта корректировка обусловлена выверкой учетных записей Организации Объединенных Наций за период с января 2000 года по декабрь 2005 года. Фонд информировал Комиссию о том, что до конца 2006 года будет завершено проведение выверки учетных записей в отношении расходов, произведенных по линии механизма совместного несения расходов до 1 января 2000 года, с тем чтобы полностью завершить все расчеты между Организацией Объединенных Наций и Фондом за прошлые двухгодичные периоды. Невыверенная сумма представляет собой кредиторскую задолженность в размере 2,8 млн. долл. США, которая соответствует выплатам, произведенным Организацией Объединенных Наций от имени Фонда.

23. В январе 2006 года после открытия нового фонда ИМИС, предназначенного для покрытия административных расходов, управление которым осуществляет Отдел счетов Секретариата Организации Объединенных Наций, оформляющий теперь все выплаты, Фонд и Организация Объединенных Наций перешли на новый механизм совместного несения расходов. Пенсионный фонд ежемесячно перечисляет в Общий фонд Организации Объединенных Наций аванс, рассчитываемый на основе кредитового сальдо в Организации Объединенных Наций на конец предыдущего месяца, непогашенных обязательств и прогнозируемых платежей в течение следующего месяца. Пенсионный фонд ежемесячно направляет Организации Объединенных Наций ведомости, в которых приводит данные о приходящейся на Организацию Объединенных Наций доле расходов и предлагает перечислить Пенсионному фонду соответствующие суммы. Это позволило с января 2006 года внести ясность в процедуру учета.

**24. Комиссия рекомендует Фонду ускорить выверку оставшейся кредиторской задолженности Организации Объединенных Наций, возникшей по линии механизма совместного несения расходов до января 2000 года.**

#### 4. Актуарная оценка

25. В мае 2005 года Комитет по инвестициям и Комитет актуариев провели совместное заседание для всестороннего обзора экономических предположений, которые должны были быть включены в актуарную оценку, запланированную на 31 декабря 2005 года. На своей очередной сессии в 2003 году Комитет актуариев согласился понизить предполагаемый уровень инфляции с использовавшегося при проведении актуарной оценки 31 декабря 2001 года уровня в 5,0 процента в год до 4,0 процента для цели актуарной оценки на 31 декабря 2003 года. Этот предполагаемый уровень инфляции использовался и при проведении оценки на 31 декабря 2005 года. Центральное предположение заключалось в том, что реальная ставка доходности инвестиций должна была составлять 3,5 процента в год. Оба комитета отметили, что, как показывает опыт, реальная ставка доходности инвестиций Фонда с момента его возникновения превышала 3,5 процента: доходность за последние 10 лет составила 6,0 процента, за последние 25 лет — 7,3 процента, а за последние 45 лет — 4,1 процента. Оба комитета пришли к выводу о необходимости сохранения предполагаемой реальной ставки доходности инвестиций на уровне в 3,5 процента.

26. На своей сессии в июле 2005 года Постоянный комитет согласился с рекомендацией Комитета актуариев относительно сохранения демографических

предположений, использовавшихся в ходе предыдущих оценок, при внесении незначительных изменений в табличные показатели выхода из Фонда, которые должны иметь минимальные актуарные последствия. Он также отметил, что при проведении оценки 31 декабря 2005 года будут полностью пересмотрены предполагаемые показатели смертности. В основу оценки активов было положено скользящее среднее рыночной стоимости Фонда за пятилетний период.

27. По результатам актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2003 года был выявлен дефицит в размере 3,2 млрд. долл. США для нынешних участников, но при этом положительное сальдо в размере 1,9 млрд. долл. США для нынешних и будущих участников<sup>5</sup>. По результатам актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2005 года выявился дефицит в размере 3,8 млрд. долл. США для нынешних участников и положительное сальдо в размере 2,8 млрд. долл. США для нынешних и будущих участников. Ставка взносов (в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения), необходимая для достижения актуарного баланса Фонда для нынешних и будущих участников, была установлена равной 22,41 процента (22,56 процента для предыдущего двухгодичного периода), тогда как в настоящее время ставка взносов составляет 23,70 процента, что на 1,29 процента выше требуемой. Комитет актуариев пришел к выводу, что не следует полагать, что позитивные элементы, способствовавшие улучшению финансового положения Фонда после 1990 года, будут и впредь действовать в таких же масштабах и что поэтому следует проявлять осторожность при принятии решений относительно актуарного положительного сальдо. Комиссия согласилась с необходимостью проявлять осторожность.

## 5. Организация бухгалтерского учета

28. Комиссия рекомендовала Пенсионному фонду пересмотреть его порядок организации бухгалтерского учета и штатное расписание в целях внедрения эффективных процедур бухгалтерского учета в интересах обеспечения защищенного процесса проверки достоверности бухгалтерских записей под единоличным руководством Группы бухгалтерского учета и ясного и эффективного разделения функций<sup>6</sup>.

29. Постоянный комитет одобрил создание шести дополнительных штатных должностей в утвержденном бюджете на двухгодичный период 2006–2007 годов: должности заместителя начальника Группы бухгалтерского учета, двух должностей помощника по бухгалтерскому учету, одной должности сотрудника по финансовым вопросам и двух должностей помощника по казначейским вопросам. Набор новых сотрудников начался в мае 2006 года. Для внедрения эффективных процедур бухгалтерского учета в настоящее время готовится руководство по бухгалтерскому учету.

**30. Комиссия рекомендует Фонду ускорить набор сотрудников по бухгалтерскому учету и пересмотреть свое руководство по бухгалтерскому учету.**

<sup>5</sup> Замечания в отношении методов актуарной оценки см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 9 (A/57/9)*, приложение XII, пункты 40–49, и там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 9 (A/59/9)*, приложение XI, пункты 25 и 26.

<sup>6</sup> Там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 9 (A/59/9)*, приложение XI, пункт 33.

## 6. Взносы к получению

31. Комиссия рекомендовала Фонду предпринять соответствующие шаги по своевременному опубликованию ведомостей о выверке размеров взносов и продолжить разработку активной стратегии обеспечения выверки организациями дебиторской задолженности<sup>7</sup>. Фонд указал, что основное внимание в этой связи было уделено выверке дебиторской задолженности двух крупнейших организаций-членов: Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

32. Процедуры, используемые Фондом при учете взносов к получению, не позволяют его Группе бухгалтерского учета выявлять и выверять указанные расхождения до закрытия счетов. Участвующие организации должны перечислять свои взносы за предыдущий месяц во второй рабочий день каждого месяца. Кроме того, им предлагается в течение двух недель после начала следующего месяца представлять ведомости выплаченных взносов. Фонд следит за тем, чтобы организации производили выплаты своевременно и чтобы перечисленные суммы соответствовали данным его собственных ведомостей. Он уменьшает причитающийся остаток взносов к получению на сумму полученных денежных средств и увеличивает на сумму, указанную в ежемесячной ведомости.

33. Однако эти ведомости представляют собой лишь оценки, содержащие агрегированный показатель, а не величину взносов каждого отдельного участника. Если у одних организаций-членов оценки, как правило, точны, то у других организаций (включая Организацию Объединенных Наций, ЮНИСЕФ и ПРООН) установленные суммы определяются исходя из опыта предыдущего периода, а не на основе данных платежных ведомостей. Данные, приводимые в этих ежемесячных ведомостях, составляют, в среднем, 65–70 процентов от суммы причитающихся взносов, рассчитанных на основе платежных ведомостей каждой организации.

34. В конце года организациям-членам предлагается рассчитать точную сумму причитающихся регулярных взносов на основе данных их платежных ведомостей. Однако Фонд может проверить точность расчетов, произведенных каждой отдельной организацией, на основе хранящихся данных о кадровых решениях и применимых положений не ранее закрытия своих собственных счетов. Эта работа производится вручную и является трудоемким процессом, предполагающим активные контакты с организациями-членами, который обычно занимает, в зависимости от организации, от семи до девяти месяцев после окончания года. До закрытия своих счетов Фонд корректирует составляемые на конец года таблицы, вычитая любые зарегистрированные взносы участников, которые еще не присоединились к Фонду или вышли из него. После этого Фонд рассчитывает сумму взносов, причитающихся от каждой организации-члена, чтобы убедиться в ее соответствии общей сумме взносов к получению в соответствии со скорректированной на конец года таблицей.

35. Эта процедура не позволяет своевременно проводить выверку дебиторской задолженности Фонда и кредиторской задолженности организаций-членов до закрытия обоих комплектов счетов.

<sup>7</sup> Там же, пункт 51.

36. Комиссия провела обзор взносов, причитающихся Фонду к получению по состоянию на 31 декабря 2005 года. С 31 декабря 2003 года объем взносов организаций-членов к получению увеличился на 37,9 процента до 85,9 млн. долл. США, тогда как сумма взносов организаций-членов увеличилась за тот же период на 21,7 процента до 1,7 млрд. долл. США. Это свидетельствует об ухудшении положения с выплатой взносов организациями-членами. Комиссия проверила выборку взносов к получению в размере 75,3 млн. долл. США, или 87,7 процента от совокупной задолженности, запросив подтверждение у внешних ревизоров четырех организаций-членов (ПРООН, Всемирной организации здравоохранения, ЮНИСЕФ и Международной организации труда). В этих подтверждениях указывалось, что соответствующие организации учли в качестве соответствующей кредиторской задолженности лишь 51,4 млн. долл. США, в результате чего разница составила 23,9 млн. долл. США, или 31,7 процента взносов к получению. 17,7 млн. долл. США, или 74,1 процента указанной разницы, приходилось на долю ПРООН.

**37. Комиссия рекомендует Фонду в координации с учреждениями системы Организации Объединенных Наций периодически проводить выверку взносов в Фонд.**

#### **7. Выверка банковских ведомостей**

38. Комиссия провела обзор процедур выверки банковских ведомостей. Были отмечены задержки с выверкой 6 из 24 банковских ведомостей на срок от четырех до девяти месяцев. Это не соответствует правилу 104.4 Финансовых правил и передовым практическим методам. Многочисленные невыверенные позиции, некоторые из которых возникли еще в августе 2004 года, были отнесены к категории «неклассифицированных» или не содержали никаких указаний, позволяющих их классифицировать. К их числу относились банковские сборы и корректировки на сумму в 2,1 млн. долл. США, которые не были учтены в отчетности Фонда на момент закрытия счетов. И наоборот, ряд ошибок при выверке банковских ведомостей по трем счетам привел к занижению данных об остатках денежной наличности и поступлениях на 0,2 млн. долл. США. Чистым результатом этих ошибок было занижение расходов на 2,1 млн. долл. США и поступлений на 0,2 млн. долл. США и завышение остатков денежной наличности на 1,9 млн. долл. США.

39. Фонд указал, что в результате внедрения нового механизма банковского обслуживания оказались полностью задействованы все имеющиеся ресурсы в области бухгалтерского учета в 2004 году и начале 2005 года и что недавно полученные дополнительные ресурсы будут направлены на совершенствование процедур выверки банковских ведомостей. Он также заявил, что, несмотря на серьезный характер ошибок, свидетельствующих о необходимости повышения точности бухгалтерских записей, потенциальная опасность любых фактических потерь средств была ограниченной.

**40. Комиссия рекомендует Фонду своевременно проводить ежемесячную выверку банковских ведомостей и вносить в отчетность необходимые исправления.**

## 8. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

41. В соответствии с административным правилом J.9 Фонд произвел списание дебиторской задолженности 16 бенефициарам на общую сумму в 122 632 долл. США (по сравнению со 104 425 долл. США за предыдущий двухгодичный период). В большинстве случаев это списание было обусловлено невозможностью взыскания средств, переплаченных умершим бенефициарам, не оставившим после себя живых наследников.

## 9. Выплаты ex gratia

42. Фонд информировал Комиссию о том, что в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов выплаты ex gratia не производились.

## 10. Управление инвестициями

### Результаты деятельности Фонда

43. В своей резолюции 49/224 от 23 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представлять в будущих докладах об инвестициях Фонда более полный анализ результатов осуществления этих инвестиций и их существенных компонентов, в том числе, в соответствующих случаях, средства, используемые для сопоставления результатов с соответствующими эталонными показателями и другими пенсионными фондами. В резолюции 53/210 от 18 декабря 1998 года Генеральная Ассамблея приветствовала разработку эталонного показателя оценки совокупных инвестиций Фонда, предложенного Генеральным секретарем и одобренного Правлением Пенсионного фонда, который включал два компонента: мировой индекс компании «Морган Стенли капитал интернэшнл» для акций и мировой индекс государственных облигаций компании «Соломон бразерз» для облигаций. Как видно из таблицы 1, в течение двухгодичного периода показатели инвестиционной деятельности Фонда превысили эти эталонные показатели.

Таблица 1

**Результаты инвестиционной деятельности Фонда по сравнению с утвержденными эталонными показателями (2004–2005 годы)**  
(В процентах)

		2004–2005 годы		
		1	2	2–1
		Эталонный показатель	Показатель деятельности Фонда	
Акции	2004 год	15,2	15,3	+0,1
	2005 год	10,0	12,3	+2,3
Облигации	2004 год	10,3	11,9	+1,6
	2005 год	(6,9)	(4,6)	(2,3)
<b>Итого, 2004 год</b>		<b>13,3</b>	<b>13,7</b>	<b>+0,4</b>
<b>Итого, 2005 год</b>		<b>3,1</b>	<b>7,4</b>	<b>+4,3</b>

44. За 15 лет результаты инвестиционной деятельности Фонда составили 9,6 процента по акциям, 8,1 процента по облигациям и 9,1 процента в целом. Результаты деятельности Фонда постоянно превышали эталонный показатель. Вместе с тем Комиссия отметила, что в активы Фонда включены недвижимость и краткосрочные инвестиции, которые не отражены в эталонном показателе. После проведенной Комиссией ревизии Фонд повторно проанализировал этот эталонный показатель с точки зрения его соответствия структуре рисков и доходов от инвестиций ввиду расхождений между категориями активов, которые отражены в этом эталонном показателе, и активами, в которые Фонд инвестирует средства.

45. Представитель Генерального секретаря выступил с инициативой проведения всеобъемлющего обзора эталонного показателя, который был проведен внешним консультантом. На своей сессии в мае 2005 года Комитет по инвестициям на основании этого исследования рекомендовал новый эталонный показатель. В нем расширен круг стран и видов ценных бумаг, в сравнении с которыми предлагается оценивать результаты инвестиционной деятельности Фонда. Новый глобальный индекс состоит из индекса акций с удельным весом в 60 процентов, индекса облигаций с весом в 31 процент, индекса недвижимости с весом в 6 процентов и индекса краткосрочных инвестиций с удельным весом в 3 процента.

46. Результаты инвестиционной деятельности Фонда превысили новый эталонный показатель, но в меньшей степени, чем прежний. В 2005 году результаты деятельности Фонда выросли в целом на 7,4 процента, тогда как глобальный эталонный показатель повысился на 6,6 процента. Разница составила всего 0,8 процентных пункта, тогда как при использовании прежнего эталонного показателя она равнялась 4,3 процентных пункта.

Таблица 2

**Результаты инвестиционной деятельности: сопоставление нового и прежнего эталонных показателей**  
(В процентах)

<i>Инвестиции</i>	<i>2005 год</i>
<b>Результаты глобальной деятельности</b>	
Пенсионный фонд	7,4
Новый эталонный показатель	6,6
Прежний эталонный показатель	3,1
<b>Акции</b>	
Пенсионный фонд	12,3
Новый эталонный показатель	11,4
Прежний эталонный показатель	10,0
<b>Облигации</b>	
Пенсионный фонд	(4,6)
Новый эталонный показатель	(4,5)
Прежний эталонный показатель	(6,9)

47. Вопреки положениям Руководства по инвестициям (раздел III.A.1) новый эталонный показатель не был представлен Правлению Пенсионного фонда и Генеральной Ассамблее на утверждение.

**48. Комиссия рекомендует Фонду представить новый эталонный показатель инвестиционной деятельности Правлению Пенсионного фонда и Генеральной Ассамблее на утверждение.**

49. При сопоставлении результатов деятельности Фонда с любым эталонным показателем необходимо учитывать не только доходы от инвестиций, но и связанные с ними риски. Одним из традиционных показателей риска является изменчивость, определяемая как стандартное отклонение величины дохода от ее среднего значения. За последние 20 лет годовая норма прибыли Фонда равнялась 10,0 процента, а показатель изменчивости был равен 9,6 процента, тогда как использовавшийся Фондом прежний эталонный показатель предусматривал норму прибыли в 9,8 процента при показателе изменчивости в 11,1 процента. В то же время Генеральный секретарь не установил при содействии Правления Пенсионного фонда и Комитета по инвестициям и с согласия Генеральной Ассамблеи количественные параметры терпимости Фонда к рискам, как того требуют статья 19 Положений Фонда и раздел III.A Руководства по инвестициям. Установление таких параметров с соблюдением должных процессуальных норм (т.е. после завершения исследования по вопросам управления активами и пассивами) оказало бы Фонду помощь в выработке надлежащей инвестиционной стратегии.

**50. Комиссия рекомендует Фонду установить для себя параметры терпимости к рискам в соответствии с его Положениями и Руководством по инвестициям.**

51. Хотя Служба управления инвестициями осуществляет контроль за результатами, показываемыми различными классами активов, по отношению к эталонному показателю, она не обеспечивает последовательного выявления отдельных факторов, способствующих или препятствующих его деятельности, на уровне каждой страны, сектора, отрасли или отдельного вида ценных бумаг. Кроме того, не оценивается качество рекомендаций институциональных консультантов и Комитета по инвестициям путем сопоставления фактической рыночной динамики с прогнозируемыми изменениями. Хотя директор Службы управления инвестициями оценивает результаты деятельности каждого инвестиционного менеджера, регулярная оценка этой деятельности независимой стороной, такой, как Комитет по инвестициям, не проводится.

**52. Служба управления инвестициями согласилась с рекомендацией Комиссии усовершенствовать процедуры внутренней оценки результатов деятельности путем: а) организации контроля за результатами деятельности на уровнях ниже классов активов; б) проведения систематических ретроспективных оценок полученных рекомендаций; и с) проведения регулярных независимых оценок результатов деятельности инвестиционных менеджеров.**

### **Управление активами и пассивами, стратегическое распределение активов и параметры терпимости к рискам**

53. Для пенсионного фонда с фиксированным уровнем пособий, каковым является Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций, основной риск, который необходимо минимизировать, заключается в том, что существующих и прогнозируемых будущих активов Фонда может оказаться недостаточно для покрытия его пассивов. В случае такого развития событий это будет противоречить статье 14 резолюции 248 (III) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1948 года и Положениям Фонда. Для того чтобы активы соответствовали пассивам, главный административный сотрудник и Секретарь Фонда, Комитет актуариев и актуарий-консультант должны поддерживать тесные рабочие контакты с органами Фонда, отвечающими за управление активами (представителем Генерального секретаря по вопросам инвестиций Фонда, Службой управления инвестициями, Комитетом по вопросам инвестиций институциональными консультантами). В мае 2003 года и феврале 2005 года были проведены неофициальные совместные заседания Комитета актуариев и Комитета по инвестициям. В 2003 году для Фонда было подготовлено базовое исследование активов и пассивов, однако Фонд использовал данные актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2001 года и не учитывал все сложные аспекты структуры пассивов Фонда.

54. Фонду следует взять на вооружение более систематический подход к моделированию динамики активов и пассивов и использовать его в качестве базы при стратегическом распределении активов. Принцип проведения исследования активов и пассивов был одобрен Постоянным комитетом на его сессии в июле 2005 года, а ассигнования на его финансирование были утверждены Генеральной Ассамблеей в резолюции 60/248 от 23 декабря 2005 года. В мае 2006 года Фонд информировал Комиссию о том, что был учрежден руководящий комитет для контролирования хода проведения указанного исследования.

**55. Комиссия рекомендует Фонду ускорить завершение подготовки исследования активов и пассивов, результаты которого должны лечь в основу стратегического распределения активов.**

### **Управление денежной наличностью**

56. Взносы организаций-членов ранее поступали на банковские счета Службы управления инвестициями (в размере около 91 млн. долл. США ежемесячно в 2004 году). Служба традиционно удерживала 0,5 процента своих активов, или около 150 млн. долл. США, в виде денежной наличности для оперативного использования секретариатом Фонда. Однако с начала 2005 года взносы начали перечисляться непосредственно на банковские счета секретариата Фонда. Эти взносы обычно поступали в начале каждого месяца, тогда как основная часть платежей Фонда производилась в конце того же месяца. Кроме того, в феврале 2005 года и мае 2005 года с банковских счетов Фонда в Женеве были переведены неиспользованные средства в размере 31,5 млн. долл. США и 2,0 млн. долл. США, соответственно. За период с февраля 2005 года средний остаток средств Фонда на его депозитном счете денежного рынка превысил 138 млн. долл. США, тогда как ежемесячные выплаты составляли в 2005 году в среднем 117 млн. долл. США (а в 2006 году по состоянию на сегодняшний день равнялись 125,6 млн. долл. США). В результате с февраля 2005 года секретари-

ат Фонда не испытывает потребности испрашивать у Службы управления инвестициями денежную наличность для выплаты пособий.

57. Однако в октябре 2005 года Служба заявила, что она не была информирована об изменившейся ситуации и продолжала удерживать остаток денежных средств в размере 150 млн. долл. США для секретариата Фонда. Из-за таких недостаточных контактов Фонд не смог оптимизировать свои резервы денежной наличности и инвалютные операции. В феврале 2005 года представитель Генерального секретаря в своем ответе указал, что обмен информацией между Службой управления инвестициями и секретариатом Фонда по вопросам управления денежной наличностью будет формализован. Хотя в апреле 2006 года было проведено совещание с участием оперативных сотрудников Службы управления инвестициями и секретариата Фонда, по состоянию на июль 2006 года подготовка официальной записки с изложением хода обсуждения так и не была завершена.

**58. Комиссия рекомендует Фонду улучшить контакты между его секретариатом и Службой управления инвестициями по вопросу управления денежной наличностью и инвалютных операций для оптимизации его оперативной деятельности и резервов.**

#### **Соблюдение требований, управление рисками и операционные функции**

59. В отношении двухгодичного периода 2000–2001 годов Комиссия рекомендовала учредить должность сотрудника по вопросам соблюдения требований в целях обеспечения соблюдения на всех уровнях действующих Правил о персонале и дополнительных руководящих принципов<sup>8</sup>. Хотя в органиграмму, составленную 22 июня 2004 года, была включена Секция по вопросам соблюдения требований, она не упоминается в Руководстве по инвестициям и не располагает ни одним сотрудником. Служба управления инвестициями информировала Комиссию о том, что Постоянный комитет и Генеральная Ассамблея одобрили в 2005 году решение о найме начальника Секции по вопросам управления рисками и соблюдения требований и сотрудника по вопросам соблюдения требований и что в 2006 году эти сотрудники будут набраны.

60. В вопросе организации функций управления рисками отсутствует полная ясность. В органиграмме эта функция возложена на Секцию информационных систем и управления рисками, тогда как в Руководстве по инвестициям она считается частью функций Секции по инвестициям. Ни в одной из секций нет должности сотрудника по вопросам управления рисками.

**61. Комиссия рекомендует Фонду ускорить заполнение вакантных должностей сотрудников по вопросам управления рисками и соблюдению требований.**

62. В Руководстве по инвестициям излагается ряд руководящих принципов, которым должна следовать Служба управления инвестициями при принятии инвестиционных решений. Помимо стратегического распределения активов и санкционированных тактических отходов от него эти принципы ограничивают инвестиции в компании, занимающиеся в основном оружием и другим военным имуществом (см. резолюции 31/197 и 32/73 В Генеральной Ассамблеи).

<sup>8</sup> Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 9 (A/57/9)*, приложение XII, пункт 67.

Фонд может вкладывать средства лишь в ценные бумаги, предварительно одобренные представителем Генерального секретаря. В отношении акций положения Руководства также запрещают доводить долю одного вида ценных бумаг до уровня, превышающего 5 процентов от совокупной доли акций в инвестиционном портфеле Фонда или 4,75 процента от общей капитализации эмитента указанного вида ценных бумаг. Аналогичные нормы действуют и в отношении других классов активов.

63. Конфигурация системы управления приказами на совершение операций купли-продажи, используемой Службой управления инвестициями с ноября 2004 года, была изменена для обеспечения генерирования предупреждений или запретов в случаях возможного возникновения угрозы соблюдению требований о стратегическом распределении активов и максимальной доле отдельных акций в инвестиционном портфеле Фонда. Однако данная система не удостоверяет соблюдение норм, регулирующих долю от общей капитализации того или иного вида ценных бумаг, предварительное одобрение ценных бумаг или ограничения в отношении ценных бумаг компаний, занимающихся оружием и военным имуществом. Кроме того, поскольку Фонд не перешел на использование электронных подписей, рекомендательные формы и приказы на совершение операций купли-продажи приходится обрабатывать и удостоверявать вручную.

64. Существующий в настоящее время в Фонде порядок организации операционных функций и функций обеспечения соблюдения требований сопряжен с серьезными рисками для Фонда, о чем свидетельствуют два случая ошибок или несоблюдения требований, которые не были выявлены своевременно. В одном случае в один и тот же день были вынесены две рекомендации о продаже одних и тех же акций: одна — на сумму в 18,4 млн. долл. США, а другая — на сумму в 14,9 млн. долл. США. В результате эти операции были проведены без визирования директором Службы управления инвестициями, которое требуется при превышении порогового показателя в 20 млн. долл. США по одной рекомендации (Руководство по инвестициям, раздел V.A.3). В другом случае одни и те же акции были дважды проданы одним и тем же сотрудником по инвестициям различным контрагентам: один раз в рамках корпоративного решения после поглощения компании, а второй — в рамках приказа на продажу. Эта ошибка не была обнаружена ни руководителем указанного сотрудника по инвестициям, ни Секцией операций. Пытаясь урегулировать вопрос второй продажи, Фонд потерял 8,7 млн. долл. США, или 45,4 процента прибыли в размере 19,3 млн. долл. США, полученной им в результате первоначальной продажи этих ценных бумаг. Служба управления инвестициями информировала Комиссию о том, что представитель Генерального секретаря решил не принимать в отношении указанного сотрудника никаких дисциплинарных мер. Служба указала, что ее инвестиционная инфраструктура по-прежнему находится на стадии, когда заказы на совершение операций купли-продажи направляются по факсимильной связи, а система контроля за соблюдением требований отсутствует. Она также указала, что уменьшению рисков несоблюдения требований способствовали бы набор сотрудника по вопросам соблюдения требований и совершенствование системы управления приказами на совершение операций купли-продажи.

65. Фонд согласился с рекомендацией Комиссии усовершенствовать его систему управления приказами на совершение операций купли-продажи с

точки зрения автоматизированной проверки соблюдения инвестиционных правил.

## 11. Административно-управленческая деятельность Фонда

### Административные расходы

66. В разделе X своей резолюции 58/272 от 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея утвердила на двухгодичный период 2004–2005 годов расходы, непосредственно относимые на счет Фонда, на общую сумму в 80,8 млн. долл. США (89,5 млн. долл. США после пересмотра Постоянным комитетом). Эта сумма включала административные расходы в размере 41,0 млн. долл. США, инвестиционные расходы в размере 47,1 млн. долл. США и расходы на ревизию в размере 1,4 млн. долл. США. С учетом доли Организации Объединенных Наций совокупные ассигнования составили 103,6 млн. долл. США. Кроме того, Правление Пенсионного фонда утвердило выделение специальных дополнительных ресурсов в размере 5,1 млн. долл. США на покрытие административных расходов в связи с переоборудованием помещений и приобретением мебели и оборудования для использования в новых помещениях Фонда<sup>9</sup>.

67. Расходы Фонда за двухгодичный период 2004–2005 годов составили 101,2 млн. долл. США по сравнению с 79,6 млн. долл. США за предыдущий двухгодичный период, т.е. увеличились на 27,1 процента. Административные расходы Фонда составили 42,5 млн. долл. США по сравнению с 29,3 млн. долл. США (увеличение на 45 процентов). Инвестиционные расходы составили 44,2 млн. долл. США по сравнению с 39,5 млн. долл. США за предыдущий двухгодичный период (увеличение на 9,5 процента) в результате увеличения на 4,6 процента платы за консультативные услуги и услуги по хранению активов, а также увеличения на 137 процентов расходов по аренде и эксплуатации помещений.

### Расходы по персоналу

68. Расходы по штатным должностям увеличились на 22 процента (24,6 млн. долл. США за двухгодичный период 2004–2005 годов по сравнению с 20,2 млн. долл. США за предыдущий двухгодичный период) и на 3 процента превысили сумму пересмотренных ассигнований в размере 23,9 млн. долл. США. Совокупные расходы по персоналу за двухгодичный период превысили ассигнования на 0,4 млн. долл. США. Руководство не смогло указать, какое влияние оказала каждая из вероятных причин такого роста расходов. Число должностей, утвержденных Постоянным комитетом на двухгодичный период 2004–2005 годов, увеличилось на 5 единиц, или на 3,1 процента (со 163 до 168). Кроме того, класс 12 должностей С-3/С-4 был изменен на С-4, а класс одной должности — на С-5. Увеличение расходов на штатные должности, возможно, отчасти объяснялось понижением в 2005 году курса доллара США к швейцарскому франку, хотя точно величину этого влияния установить не удалось. Отсутствие углубленного мониторинга причин изменения расходов по персоналу рискует подорвать способность Фонда прогнозировать и регулировать эти расходы, которые составляют 32 процента от совокупных административных расходов.

<sup>9</sup> Там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 9 (A/59/9)*, пункт 134(а).

69. Фонд указал, что он не располагает кадровыми ресурсами для проведения углубленного анализа изменений, однако попытается разъяснить изменения, вызванные глобальными подвижками, такими, как уровень окладов, коррективы по месту службы и колебания валютных курсов.

**70. Комиссия рекомендует Фонду контролировать и учитывать причины изменения расходов по персоналу.**

#### **Переезд Пенсионного фонда в новые служебные помещения**

71. 1 апреля 2005 года Фонд переехал в служебные помещения площадью 72 516 кв. футов на площади Дага Хаммаршельда, Нью-Йорк, хотя и сохраняет за собой часть помещений в Угандийском доме, Нью-Йорк (2597 кв. футов из 5194). Помещения на площади Дага Хаммаршельда арендуются с октября 2004 года, с тем чтобы иметь возможность провести работы по переоборудованию служебных помещений Фонда, и совокупные расходы уже составили 9,4 млн. долл. США. Расходы Фонда по аренде прежних помещений составляли 110 569 долл. США в месяц; расходы по аренде помещений на площади Дага Хаммаршельда достигли 288 395 долл. США в месяц (исключая ежемесячный платеж в размере 12 647 долл. США для покрытия домовладельцу 5 процентов расходов на переоборудование помещений). Площадь увеличилась на 106 процентов (с учетом всех мест общего пользования в новых помещениях на каждого сотрудника, работающего в Нью-Йорке, приходится в среднем по 525 кв. футов, тогда как в прежних помещениях на одного сотрудника приходилось 255 кв. футов), в то время как размер арендной платы вырос на 160 процентов; это соответствует повышению цены 1 кв. фута площади на треть (с 3 долл. США за кв. фут в месяц до 4 долл. США за кв. фут в месяц). Фонду, возможно, удастся освободить помещение в Угандийском доме и перевести сотрудников в занимаемые им в настоящее время служебные помещения, что позволит сэкономить порядка 82 000 долл. США в год.

**72. Комиссия рекомендует Фонду рассмотреть возможность освобождения помещений в Угандийском доме и перевода своих сотрудников в новые помещения.**

#### **Управление данными об участниках**

73. Комиссия провела оценку управления данными об участниках с момента начала участия в Фонде до момента выхода из Фонда. Ежегодно Фонд оформляет в среднем 5,5 документа на каждого участника, или более 515 000 документов. Большинство документов, необходимых в связи с правами на получение пособий, регистрируются в электронной форме или сканируются в используемую Фондом систему управления данными. Обработка этих документов вручную (сканирование и хранение), которой занимаются семь сотрудников категории общего обслуживания, работающие полный рабочий день, сопряжена с опасностью потери документов или совершения ошибки.

74. В среднем Фонд ежегодно выявляет случаи несовпадения данных о взносах участников, или ситуации, в которых регистрируемые организациями членами данные о правах на получение пособий отличаются от оценок, подготовленных Фондом в соответствии с его Положениями, в отношении примерно 17,5 процента участников, или свыше 16 000 в 2005 году. Вместе с тем, исходя из существующего штатного расписания и объема рабочей нагрузки в связи с

обработкой каждого случая несовпадения данных, Фонд полагает, что для обработки всех случаев несовпадения данных за определенный год потребуется примерно 20 сотрудников. Поэтому в течение года проводится выверка лишь наиболее существенных и периодически возникающих несоответствий, а примерно 80 процентов случаев несовпадения данных урегулируются лишь в момент выхода соответствующего сотрудника в отставку. Это сопряжено с опасностью несоблюдения предельного срока обработки пособий в связи с прекращением службы, составляющего 15 рабочих дней, предусмотренного в обязательстве Фонда по обслуживанию клиентов, зафиксированному в его хартии управления, которая была принята Постоянным комитетом на его сессии в июле 2005 года. Хотя Фонд справляется с указанным риском, производя по мере необходимости частичные выплаты, когда на момент выхода сотрудника в отставку величина взносов вызывает споры, желательно, чтобы такие ситуации возникали реже.

75. Высокий процент случаев несовпадения данных о взносах участников отчасти объясняется используемым Фондом видом передачи данных. Наиболее автоматизированным является интерфейс ИМИС/ПЕНСИС (ПЕНСИС — это существующая в Фонде система расчета пенсий). Это позволяет Фонду еженедельно обновлять в автоматическом режиме данные, представляемые организациями, охватываемыми ИМИС, а также получать прямой доступ к кадровым решениям для целей проверки. Внедрение этого интерфейса в ноябре 2003 года позволило за 10-месячный период сократить на 7,9 процента объем входящей документации, что привело к экономии 7000 человеко-часов сканирования и 549 человеко-часов оформления участия в Фонде. Хотя эта экономия частично компенсируется необходимостью выполнения новых функций (ревизии и удостоверения новых учетных записей и оформления отчетов об ошибках), переход на новый интерфейс также повысил качество данных Фонда и уменьшил вероятность возникновения случаев несовпадения данных о взносах участников.

76. По состоянию на октябрь 2004 года системой автоматизированного интерфейса было охвачено 28 процентов участников, кроме того, 14 процентов участников были охвачены процессом пакетной обработки данных, который не давал Фонду столь же твердых гарантий, как интерфейс, однако был лучше, чем ручная обработка кадровых решений. Фонд рассчитывал охватить к декабрю 2005 года интерфейсом или системой пакетной обработки данных 75 процентов участников, при том, что исходный уровень на октябрь 2004 года составлял 42 процента. И хотя определенного прогресса удалось добиться, Фонд не смог достичь намеченной цели: к маю 2006 года интерфейсом было охвачено 31,6 процента участников, а системой пакетной обработки — 18,1 процента, т.е. всего 49,7 процента. В результате внесения ЮНИСЕФ, ПРООН, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам изменений в модуль людских ресурсов их систем планирования общеорганизационных ресурсов потребовались дополнительные усилия по поддержанию уже достигнутого ранее взаимодействия. Однако разработка этих систем и осуществление проектов Организации Объединенных Наций в этой области позволит Фонду еще увеличить долю участников, охваченных автоматизированной передачей данных.

**77. Комиссия рекомендует Фонду активизировать его усилия по дальнейшему повышению доли участников, охваченных автоматизированной передачей данных.**

#### **Выплата пособий**

78. Фонд принял на вооружение четырехуровневую систему внутренних проверок для сведения к минимуму риска ошибок при расчете размеров пособий. Комиссия пришла к выводу о том, что механизмы внутреннего контроля в этой области весьма надежны, в частности на важнейших этапах начала и прекращения участия бенефициаров в Фонде.

79. Удостоверение прав бенефициаров на получение пособий производится путем ежегодного направления бенефициарам для подписания сертификатов на получение пенсионных пособий для подтверждения того, что они еще живы и по-прежнему имеют право на пенсионное обеспечение. В 2003 году Управление служб внутреннего надзора обнаружило, что, несмотря на удовлетворительное выполнение Фондом функции рассылки сертификатов на получение пенсионных пособий, в результате проведения проверки, заключавшейся в получении свидетельств о смерти бенефициара из независимого источника, была выявлена переплата в размере 159 152 долл. США. Кроме того, выявилась необходимость совершенствования процесса удостоверения сертификатов на получение пенсионных пособий и получения более надежных гарантий в отношении статуса бенефициаров.

**80. Фонд согласился с рекомендацией Комиссии о необходимости совершенствования его методов установления личности бенефициаров.**

81. Хотя Фонд, как правило, производит выплаты пенсионных пособий посредством телеграфных переводов, он также ежемесячно рассылает по почте чеки, число которых постоянно варьируется. Для сведения к минимуму риска мошенничества при выписке чеков успешно используется защищенная программа расчетов, направляющая банку подтверждение получателей платежа и сумм, указанных на всех чеках, до осуществления банком выплат. Однако Фонд также ежемесячно рассылает дипломатической почтой в страны, в которых системы почтовой связи недостаточно надежны, в среднем по 665 чеков на общую сумму в 4,0 млн. долл. США. Механизмы контроля, используемые на местах ПРООН для обеспечения получения пенсионных пособий соответствующими лицами, страдают недостатками: например, в апреле 2005 года средняя продолжительность задержки с представлением Фонду требуемых списков подписей, подтверждающих получение пенсий, составляла от двух до четырех лет.

**82. Фонд согласился с рекомендацией Комиссии напомнить полевым отделениям о необходимости неукоснительного соблюдения процедур проверки при выплате пенсий чеками, пересылаемыми дипломатической почтой.**

#### **Возмещение переплаченных средств**

83. Фонд не смог представить Комиссии перечень дебиторской задолженности в связи с переплатой, ранжированной по срокам возникновения, по состоянию на 31 декабря 2004 года и 31 декабря 2005 года. Это объяснялось тем, что

ПЕНСИС — система, содержащая данные об участниках и пенсионных пособиях, — и «Лоусон» — система учета — были сопряжены, но не интегрированы. Каждому участнику присваивается в ПЕНСИС номер участника или бенефициара, однако в системе «Лоусон» используется другой идентификационный номер. Еще одна проблема заключалась в том, что Фонд не реализовал в системе «Лоусон» модуль дебиторской задолженности. Фонду следует разработать программу установления соответствий между оперативными и учетными данными, однако по состоянию на май 2006 года такой программы еще не существовало. Хотя Фонд может осуществлять контроль за отдельными случаями возмещения переплаченных средств (в основном вызванных несвоевременным поступлением информации о смерти бенефициаров, не оставивших себя живых иждивенцев), он не имеет представления об общем положении с возмещением переплаченных средств. В частности, он не располагает показателем, отражающим число дней, прошедших между регистрацией смерти и возмещением переплаченных сумм.

84. Эта проблема заставляет обратить внимание на более серьезный для Фонда вопрос. Его система не позволяет ему обеспечивать унифицированный доступ к данным о вступлении в Фонд, участниках, бенефициарах и финансовой информации, и сотрудники постоянно вынуждены одновременно работать с двумя, тремя, четырьмя или даже пятью различными системами. Это снижает эффективность и повышает трудоемкость операций Фонда, поскольку любая просьба, предполагающая использование более чем одной системы, означает разработку конкретных программ, опасность возникновения несовместимости в формате данных и трудности с обеспечением оперативных ответов. Внедрение общеорганизационной системы планирования ресурсов могло бы смягчить остроту этой проблемы.

**85. Комиссия рекомендует Фонду: а) рассмотреть возможность согласования всех баз данных на основе единого идентификационного номера до тех пор, пока не будет внедрена система планирования общеорганизационных ресурсов; и б) разработать показатель, отражающий число дней, прошедших между регистрацией смерти и возмещением переплаченных сумм.**

#### **Статистический и аналитический потенциал**

86. Качество данных, содержащихся в базе данных Фонда о пенсионных пособиях, неодинаково. Проверка данных о выплате всех категорий пособий на протяжении двух месяцев показала, что в 3,6–21,6 процента случаев (в зависимости от вида пособий), отсутствовали данные об окончательном среднем вознаграждении; в 61,9–74,1 процента случаев отсутствовали данные о норме накопления; а в 5,4–7,5 процента случаев отсутствовали данные об обменном курсе. Хотя это отнюдь не обязательно снижает качество расчетов, производимых при прекращении службы, эти расчеты приходится производить вручную. Отсутствие данных может также снижать качество актуарной оценки. Это свидетельствует о необходимости повышения качества данных, содержащихся в базе данных Фонда.

87. О наличии такой необходимости также свидетельствует тот факт, что Фонд не в состоянии четко установить влияние, оказываемое каждой из возможных причин отклонений (увеличением числа бенефициаров, изменением

ставок пособий, системой двойных пенсионных коррективов, продолжительностью жизни, обменными курсами и т.д.) на совокупный объем выплачиваемых пособий. Фонд не располагает собственным потенциалом для анализа динамики и производства сложных вычислений. Это отрицательно сказывается на способности Фонда контролировать и прогнозировать изменения в объеме выплачиваемых пособий.

88. В связи с двухгодичным периодом 2000–2001 годов Комиссия рекомендовала Фонду на еженедельной, ежемесячной и ежегодной основе готовить прогнозы движения денежных средств<sup>10</sup>. Группа кассовых операций готовит на основе прошлых записей ежемесячные прогнозы; однако никаких ежегодных прогнозов, основанных на полном статистическом анализе известных и возможных платежей, не готовится.

89. Фонд указал, что набор сотрудника на должность статистика, утвержденную Постоянным комитетом на его сессии в июле 2005 года, помог бы Группе кассовых операций усовершенствовать свои прогнозы движения денежной наличности и разработать инструменты, позволяющие Фонду оптимизировать свою стратегию управления денежной наличностью и повысить норму прибыли по своим ликвидным активам. Сопоставительный анализ прогнозов и фактических данных позволил бы выявлять проблемные области и возможные улучшения в области поступления средств на оперативные банковские счета Фонда и их расходования.

90. **Фонд согласился с рекомендацией Комиссии улучшать ведение баз данных по пенсионным пособиям, анализ динамики в изменении числа участников и размеров пособий и прогнозирование движения денежной наличности.**

## 12. Информационно-коммуникационные технологии

### Услуги по контрактам

91. В течение двухгодичного периода 2004–2005 годов Фонд завершил все проекты по обновлению своих систем, за исключением системы общего банка данных, внедрение которой ожидалось в мае 2006 года. На двухгодичный период 2004–2005 годов не испрашивалось никаких новых должностей, хотя восемь временных должностей были преобразованы в штатные должности. В связи с проектами по обновлению систем были испрошены дополнительные ресурсы, предназначенные в основном для оплаты услуг по контрактам. Большинство должностей были заполнены лишь в 2005 году, а три штатные должности по состоянию на конец двухгодичного периода по-прежнему оставались вакантными.

92. За период с 2002 года по 2005 год Фонд выплатил 9,29 млн. долл. США 15 индивидуальным консультантам и компаниям. Некоторые из них работали практически непрерывно. Пять консультантов ежегодно заключали контракты в период с 2002 года по 2005 год. Еще один консультант, работавший в течение всего периода — вначале в качестве индивидуального консультанта, а впоследствии в составе компании, — получил за 71,9 месяца работы 1,8 млн. долл. США, что эквивалентно ежегодному окладу в 302 773 долл.

<sup>10</sup> Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 9 (A/57/9)*, приложение XII, пункт 65(b).

США. В ответ на просьбу Комиссии указать причины столь активного использования консультантов Фонд сообщил, что ввиду краткосрочного характера проектов в области информационных технологий и различных сочетаний навыков, необходимых для завершения этих проектов, он использовал контракты с консультантами. Продление этих контрактов также было обусловлено переносом сроков осуществления проектов в рамках стратегического плана развития информационных технологий; перенос сроков осуществления проектов по сравнению с первоначальным графиком составлял в среднем 18 месяцев. Задержки, как правило, объяснялись нехваткой служебных и компьютерных помещений. Эта проблема была решена в результате переезда в новые служебные помещения. В будущем для удовлетворения краткосрочных потребностей в ресурсах будут использоваться мощности Международного вычислительного центра на базе общего соглашения об оказании услуг на условиях внешнего подряда.

93. Все продления контрактов утверждались Управлением людских ресурсов в соответствии с административной инструкцией об использовании консультантов и индивидуальных подрядчиков (ST/AI/1999/7 и Amend.1). Однако оценка результатов деятельности консультантов не носила ни тщательного, ни регулярного характера, особенно с точки зрения соблюдения требования об оценке их работы до заключения повторных контрактов.

**94. Фонд согласился с рекомендацией Комиссии обеспечить проведение более тщательной и регулярной оценки работы консультантов.**

#### **Стратегия безопасности в области информационно-коммуникационных технологий**

95. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам просил серьезно подумать над объединением информационно-технических служб секретариата Фонда и Службы управления инвестициями в единую организационную структуру, которая обслуживала бы всю деятельность Фонда (A/60/7/Add.7, пункт 18). Комиссия отметила, что стратегия информационной безопасности в секретариате Фонда носит всеобъемлющий характер, отвечает положениям ISO 17799 и соответствует отраслевым стандартам с поправкой на масштабы деятельности, тогда как в Службе управления инвестициями дело обстоит по-иному. Секретариат до разработки своей стратегии в начале 2005 года провел углубленную проверку состояния системы и ее анализ, тогда как Служба управления инвестициями официально не оценивала риски в области информационной технологии и так и не приняла структурированный подход к разработке стратегии безопасности в области информационно-коммуникационных технологий.

96. На двухгодичный период 2006–2007 годов была утверждена должность менеджера по вопросам инфраструктуры, функции которого заключаются в первую очередь в управлении информационно-технической инфраструктурой Службы управления инвестициями и разработке стратегии и процедур безопасности, в частности в отношении брандмауэров с шифрованным доступом, системы обнаружения несанкционированного проникновения, методов оценки уязвимости и проверки проникновения. Вместе с тем Служба управления инвестициями, в отличие от секретариата Фонда, не располагает планами предотвращения мошенничества или подготовки и информирования сотрудников о

мошенничестве в области информационных технологий. Кроме того, используемая в Службе стратегия ограничения логического доступа не предусматривает контроль за использованием систем и доступом к ним.

97. В отсутствие функции оценки риска Служба управления инвестициями, в отличие от секретариата Фонда, не оценивает, насколько сильно она подвергается рискам мошенничества в области информатики. Хотя секретариат Фонда внедрил два механизма мониторинга для обнаружения определенных видов мошенничества, он не использует программное обеспечение для обнаружения попыток проникновения или определения простых для разгадывания паролей. Служба управления инвестициями приобрела такое программное обеспечение, однако секретариату Фонда об этом не известно.

98. В целом управление рисками, связанными с информационными технологиями, в секретариате Фонда соответствует передовым практическим методам, тогда как практика Службы управления инвестициями не отвечает даже минимальным требованиям. После проведенной Комиссией ревизии Служба управления инвестициями указала, что она привлечет консультанта для проведения в 2006 году оценки рисков, связанных с информационными технологиями.

**99. Комиссия рекомендует Фонду распространить на Службу управления инвестициями передовые практические методы и стратегию безопасности в области информационно-коммуникационных технологий.**

### **13. Управление результатами деятельности**

100. Главный административный сотрудник и секретарь Фонда подготовил вторую хартию по вопросам управления на период 2005–2007 годов, которая была одобрена Постоянным комитетом в июле 2005 года. Ее главная цель заключается в обеспечении ориентации руководства на удовлетворение нужд клиентов, что предполагает наличие твердой приверженности контролю за качеством услуг, легкость доступа к информации, оперативное и достоверное реагирование и полную транспарентность для участников Фонда, пенсионеров и их бенефициаров. В хартии подробно описываются проблемы, с которыми Фонд столкнется при выполнении своей миссии, главные задачи, которые предстоит решать в течение отчетного периода, и план действий по решению каждой из этих задач.

101. Одна из задач заключается в достижении нормативного показателя обработки всех пенсионных пособий в течение 15 дней и в дальнейшем повышении качества и уровня обслуживания растущего числа участников и пенсионеров/бенефициаров. Средняя продолжительность обработки пенсионных пособий составляла в 2004 году 18 дней (по сравнению с 21 днем в 2003 году), однако в 2005 году увеличилась до 31 дня после возникновения проблем в отделении Фонда в Женеве. Подготовка ежемесячной корреспонденции для оценки размеров пособий составляла в 2005 году 11 дней (10 дней в 2003 и 2004 годах), а изменение размера выплат занимало 15 дней (15 дней в 2003 году и 16 дней в 2004 году).

**102. Комиссия рекомендует Фонду повысить уровень обслуживания для обработки всех пенсионных пособий в течение 15 дней в соответствии с установленным целевым показателем.**

#### 14. Внутренняя ревизия

103. Комиссия рекомендовала Управлению служб внутреннего надзора продолжать совершенствовать кадровое обеспечение ревизионной деятельности и повышать квалификацию ревизоров, разработать и утвердить совместно с Пенсионным фондом план работы по проведению ревизий и сократить продолжительность ревизий<sup>11</sup>. Эти рекомендации были выполнены. В течение двухгодичного периода были набраны новый начальник Секции и ревизор Пенсионного фонда (С-4), и Управление служб внутреннего надзора привлекло внешнюю консультационную фирму для проведения на условиях внешнего подряда всеобъемлющей оценки рисков. На основе оценки риска совместно с Пенсионным фондом был согласован план работы на двухгодичный период 2006–2007 годов. В течение двухгодичного периода было опубликовано девять докладов о проведенных ревизиях (столько же, сколько и в течение предыдущего двухгодичного периода) при меньшей продолжительности ревизий (шесть месяцев по сравнению с более чем девятью месяцами).

104. Комиссия также рекомендовала Пенсионному фонду рассмотреть возможность учреждения комитета по ревизии<sup>12</sup>. Эта рекомендация находится в процессе дополнения, и соответствующее предложение было представлено Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций для рассмотрения на его пятьдесят третьей сессии в июле 2006 года.

#### 15. Случай мошенничества и предполагаемого мошенничества

105. Администрация проинформировала Комиссию ревизоров о том, что в двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, случаев мошенничества или предполагаемого мошенничества зарегистрировано не было.

<sup>11</sup> Там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 9 (A/59/9)*, приложение XI, пункты 122, 139 и 142.

<sup>12</sup> Там же, пункт 129.

## **D. Выражение признательности**

106. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность главному административному сотруднику Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и представителю Генерального секретаря по вопросам инвестиций Фонда и их сотрудникам за оказанные ими содействие и любезную помощь.

*(Подпись)* Филипп Сеген  
Первый заместитель Председателя счетной палаты Франции  
Координатор

*(Подпись)* Гильермо Н. Караге  
Председатель Ревизионной комиссии Филиппин  
(Председатель Комиссии ревизоров Организации  
Объединенных Наций)

*(Подпись)* Шаукет А. Факи  
Генеральный ревизор Южно-Африканской Республики

28 июля 2006 года

*Примечание:* Г-н Сеген подписал доклад на английском и французском языках; остальные члены Комиссии ревизоров подписали только оригинал доклада на английском языке.

## Добавление

### Информация о положении дел с выполнением рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2003 года<sup>a</sup>

<i>Тематика</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена рекомендация</i>	<i>Выполнено</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнено</i>	<i>Всего</i>	<i>Соответствующий пункт настоящего доклада</i>
Внедрение эффективных процедур бухгалтерского учета	2000–2001 годы		Пункт 33		1	Пункты 28–30
Обновление руководства по бухгалтерскому учету	2002–2003 годы		Пункт 35		1	Пункты 28–30
Принятие за образец передового опыта других фондов	2002–2003 годы			Пункт 38	1	Пункт 9
Осуществление ежемесячной выверки платежей по линии взносов	2000–2001 годы			Пункт 42	1	Пункт 9
Пересмотр внутренних процедур в целях обеспечения выплаты взносов в полном объеме и в установленные сроки		Пункт 44			1	Пункты 31–37
Поощрение перехода организаций-членов на учет взносов количественно-суммовым методом	2000–2001 годы			Пункт 46	1	Пункты 31–37
Своевременная публикация ведомостей о выверке размера взносов и совершенствование выверки дебиторской задолженности	2000–2001 годы		Пункт 51		1	Пункты 31–37
Обращение к Секретариату Организации Объединенных Наций с просьбой погасить свои обязательства в рамках совместного несения расходов		Пункт 54			1	Пункты 20–24
Оперативное выставление участвующим организациям счетов за оказанные услуги		Пункт 56			1	–
Учет банковских сборов за осуществляемые операции в качестве административных расходов		Пункт 93			1	Пункты 38–40
Обращение к организациям с призывом обеспечить своевременную обработку и пересылку документов о прекращении службы	2002–2003 годы		Пункт 97		1	–
Обновление списка визирующих сотрудников		Пункт 99			1	–
Завершение переезда Фонда в новые служебные помещения		Пункт 109			1	Пункты 71–72
Анализ опыта управления эксплуатацией помещений		Пункт 109			1	Пункты 71–72

Тематика	Финансовый период, в котором впервые вынесена рекомендация	В процессе выполнения			Соответствующий пункт настоящего доклада
		Выполнено	Не выполнено	Всего	
Дальнейшее совершенствование Управлением служб внутреннего надзора кадрового обеспечения ревизионной деятельности и повышение квалификации ревизоров и использование на условиях внешнего подряда специалистов		Пункт 122		1	Пункты 103–104
Учреждение комитета по ревизии	2002–2003 годы		Пункт 129	1	Пункты 103–104
Разработка совместно с Управлением служб внутреннего надзора плана работы по проведению ревизии		Пункт 139		1	Пункты 103–104
Сокращение Управлением служб внутреннего надзора продолжительности ревизий		Пункт 142		1	Пункты 103–104
Активизация мер контроля за процессом бухгалтерского учета инвестиционной деятельности и соответствующей отчетности	2002–2003 годы		Пункт 58	1	Пункты 59–65
Продолжение взыскания причитающихся сумм в счет возмещения налогов и повторное обращение к государствам-членам с предложением освободить Фонд от уплаты налогов		Пункт 60		1	–
Всестороннее выполнение положений и правил Организации Объединенных Наций в области закупок		Пункт 71		1	–
Предотвращение повторного возникновения вакансий на ключевых старших руководящих должностях	2002–2003 годы			Пункт 80	1 Пункты 59–65
Учреждение и укомплектование предусмотренной в бюджете должности сотрудника по вопросам соблюдения требований	2000–2001 годы		Пункт 113	1	Пункты 59–65
<b>Общее число</b>		<b>12</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>23</b>
<b>Всего в процентах</b>		<b>52,2</b>	<b>30,4</b>	<b>17,4</b>	<b>100</b>

<sup>a</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 9 (A/59/9)*, приложение XI.

## Приложение XII

### Численный и членский состав Правления

<i>Группа</i>	<i>Число членов</i>	<i>Состав</i>
I. Организация Объединенных Наций	12	Комитет по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций Четыре из членов, избираемых Генеральной Ассамблеей Четыре из членов, назначаемых Генеральным секретарем Четыре из членов, избираемых участниками
II. ФАО	3	Комитет по пенсиям персонала ФАО Один из членов, избираемых руководящим органом Один из членов, назначаемых Генеральным директором Один из членов, избираемых участниками
ВОЗ	3	Комитет по пенсиям персонала ВОЗ Один из членов, избираемых руководящим органом Один из членов, назначаемых Генеральным директором Один из членов, избираемых участниками
III. ЮНЕСКО	2	Комитеты по пенсиям персонала в группах III, IV и V
МОТ	2	
МАГАТЭ	2	Пять из членов, избираемых руководящими органами
IV. ЮНИДО	1,5	Пять из членов, назначаемых административными руководи- телями
ВОИС	1,5	
ИКАО	1,5	
МСЭ	1,5	
V. ВМО	1	Пять из членов, избираемых участниками
ИМО	1	
МФСР	1	
VI. МУС		
МЦГИБ		
ВТО		
ИККРОМ		
МОМД		
МТМП		
МС		
ЕСОЗР		
МОМ		
<b>Всего</b>	<b>33</b>	

## Приложение XIII

### Численный и членский состав Постоянного комитета

<i>Группа</i>	<i>Число членов</i>	<i>Состав</i>
I. Организация Объединенных Наций	6	Комитет по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций Два из членов, избираемых Генеральной Ассамблеей Два из членов, назначаемых Генеральным секретарем Два из членов, избираемых участниками
II. ФАО ВОЗ	1,5 1,5	Три из членов, избираемых руководящими органами
III. ЮНЕСКО МОТ МАГАТЭ	1 1 1	Три из членов, назначаемых административными руководителями
IV. ЮНИДО/ВОИС ИКАО/МСЭ	1 1	
V. ВМО/ИМО/МФСР	1	Три из членов, избираемых участниками
VI. МУС МЦГИБ ВТО ИККРОМ МОМД МТМП МС ЕСОЗР МОМ		
<b>Всего</b>	<b>15</b>	

## Приложение XIV

### Расширение участия и эффективность работы Правления

1. В ответ на резолюцию 57/286 Генеральной Ассамблеи Правление также рассмотрело вопросы эффективности и результативности, а также методов своей работы. Оно приняло решение рассматривать указанные вопросы в контексте двух категорий, а именно: а) организация работ/управление работой Правления и б) эффективность заседаний.

#### А. Организация работы и управление работой Правления

##### Связь с Генеральной Ассамблей

1. Правление согласилось с тем, что следует поощрять присутствие его Председателя на заседаниях ККАБВ и Пятого комитета, а также на неофициальных заседаниях Пятого комитета. Было отмечено, что, хотя такое присутствие не является обязательным, Председатель в настоящее время выступает в ККАБВ и отвечает на вопросы его членов и, когда это возможно, делает то же самое в Пятом комитете. Правление приняло решение о том, что налаживанию диалога в ходе неофициальных заседаний Пятого комитета способствовало бы также присутствие на них Председателя. Правление согласилось с тем, что это помогло бы Генеральной Ассамблее лучше понять работу Правления. Было сочтено, что решение Генеральной Ассамблеи не одобрять рекомендации Правления в 2002 году могло объясняться недопониманием тщательности подхода Правления к выработке своих рекомендаций. Однако было отмечено, что могут возникнуть трудности с присутствием на неофициальных заседаниях, поскольку они проводятся без заблаговременного уведомления. С тем чтобы предоставить Председателю возможность встретиться с членами Пятого комитета, было предложено предусмотреть помимо основных заседаний Пятого комитета и до их проведения специальные отдельные заседания.

##### Подкомитеты Правления

2. Правление согласилось с тем, что по мере необходимости оно будет создавать по своему усмотрению такие подкомитеты и рабочие группы, с тем чтобы Правление имело возможность сосредоточить свое внимание и опыт на решении конкретных вопросов, заслуживающих более тщательного изучения. Члены таких подкомитетов должны будут назначаться тремя входящими в состав Правления группами членов в ходе его официальной сессии, причем один представитель должен назначаться группой, представляющей пенсионеров и других бенефициаров. Примером такого подкомитета является Подкомитет по ревизии/надзору, создание которого было недавно официально оформлено. Другими подкомитетами, которые могут быть созданы, если того потребуют обстоятельства, были бы подкомитет по пособиям и участникам, подкомитет по бюджетным/административным вопросам и другие.

## **В. Эффективность заседаний**

### **Повестка дня**

1. Повестка дня должна состоять из шести основных вопросов: инвестиции, актуарные вопросы, участники и бенефициары, финансовые/бюджетные вопросы, административные вопросы и ревизия/надзор. Можно было бы просить ГАО/секретаря официально предлагать повестку дня, возможно, с письменным объяснением по каждому ключевому решению, которое необходимо принять на той или иной конкретной сессии Правления, а также с изложением его мнения и предлагаемого подхода к каждому из основных пунктов, требующих решения.

### **Предсессионная подготовка**

2. ГАО/секретарю Фонда можно было бы предложить представлять документ с объяснением по каждому решению, которое необходимо принять на каждой сессии Правления и его Постоянного комитета.

### **Заседания групп**

3. После первого заседания Правления (половина дня [или] утро первого дня) следует выделить время для проведения заседаний отдельных групп, с тем чтобы они могли изучить повестку дня и документы, разработать и согласовать стратегию действий с целью вынесения рекомендаций (и/или подготовки замечаний) на пленарном заседании Правления, что повысит эффективность работы. В таких заседаниях могли бы принимать участие представители Генеральной Ассамблеи или руководящих органов, представители административных руководителей и участников и представители пенсионеров и бенефициаров. Правление согласилось с тем, что это позволит повысить эффективность работы без каких-либо дополнительных затрат, поскольку даст возможность обсудить вопросы до сессий Правления или Постоянного комитета. Это также легко реализовать, поскольку потребуются лишь незначительные изменения в повестке дня и программе работы.

### **Материалы**

4. Документы Правления могли бы содержать указания на то, требуется ли принять по ним решения или же они представляются лишь в информационных целях. Следует также стремиться составлять резюме объемных документов, а более подробную информацию следует, когда это возможно, включать в отдельные приложения к докладу; документы зала заседаний следует представлять после соответствующего согласования, предпочтительно через комитет, состоящий из должностных лиц Правления. Следует прилагать все усилия для представления документации как на английском, так и французском языках. Правлению следует также соглашаться рассматривать документацию на французском языке без перевода таблиц, если это ускорит работу Секретариата.

### **Выступления**

5. В рамках постоянных усилий по вовлечению членов Правления в его работу и, в частности, для оказания новым членам помощи в ознакомлении с работой Правлению следует рекомендовать секретариату рассмотреть вопрос о

приглашении на сессии Правления, когда это целесообразно, выступающих со стороны. Эти выступающие могли бы делать специальные доклады по своей проблематике (например, по инвестициям, социальному обеспечению, актуарным вопросам и т.д.). Правление отдает себе отчет в том, что любые действия в этом направлении необходимо предпринимать с учетом складывающегося мнения в пользу проведения более коротких сессий Правления. Что касается вынесения документов на рассмотрение Правления, то следует ограничивать продолжительность таких выступлений и лучше использовать, когда это возможно, аудиовизуальные средства, особенно в случае актуарных или инвестиционных материалов.

### **Информационные технологии**

6. С учетом успешного проведения видеоконференции между Римом, Парижем и Нью-Йорком в ходе пятьдесят первой сессии Правления в 2002 году Правление сочло, что следует поощрять использование видеоконференционных средств в определенных случаях (например, выступления приглашенных докладчиков, врачей-консультантов, Председателя КМГС и других). Правление также настоятельно призывает Фонд через свою систему управления знаниями обеспечить для членов Правления доступ ко всей документации Правления и Постоянного комитета.

### **Новые члены Правления**

7. Следует рекомендовать новым членам Правления посетить секретариат либо в Нью-Йорке, либо в Женеве, где для них персонал Фонда мог бы провести брифинг.

## Приложение XV

## Распределение и ротация мест членов Правления после 2006 года

Группа	Участвующая организация	Очередная сессия Правления 2006 года			Первая очередная сессия Правления после 2006 года			Вторая очередная сессия Правления после 2006 года			Третья очередная сессия Правления после 2006 года			Четвертая очередная сессия Правления после 2006 года			Пятая очередная сессия Правления после 2006 года		
		4 ГА	4 ГС	4 У	4 ГА	4 ГС	4 У	4 ГА	4 ГС	4 У	4 ГА	4 ГС	4 У	4 ГА	4 ГС	4 У	4 ГА	4 ГС	4 У
I	Организация Объединенных Наций																		
II	ФАО	PO	ГД	У	PO	ГД	У	PO	ГД	У	PO	ГД	У	PO	ГД	У	PO	ГД	У
	ВОЗ	PO	ГД	У	PO	ГД	У	PO	ГД	У	PO	ГД	У	PO	ГД	У	PO	ГД	У
III	ЮНЕСКО	PO		У	PO	ГД			ГД	У	PO		У	PO	ГД			ГД	У
	МОТ		ГД	У	PO		У	PO	ГД			ГД	У	PO		У	PO	ГД	У
	МАГАТЭ	PO	ГД			ГД	У	PO		У	PO	ГД			ГД	У	PO		У
IV	ЮНИДО			У	PO	ГД		PO				ГД	У			У	PO	ГД	
	ВОИС	PO	ГД				У		ГД	У	PO			PO	ГД				У
	ИКАО	PO	ГД				У	PO		У	PO			PO	ГД				У
	МСЭ			У	PO	ГД			ГД			ГД	У			У	PO	ГД	
V	ВМО	PO				ГД				У	PO				ГД				У
	ИМО		ГД				У	PO				ГД			У	PO			
	МФСР			У	PO				ГД			У	PO					ГД	
VI	МУС																		
	МЦГИБ																		
	ВТО																		
	ИККРОМ																		
	МОМТ																		
	МТМП																		
	МС																		
	ЕСОЗР																		
	МОМ*																		
	<b>Итого</b>		<b>11</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>11</b>									

## Приложение XVI

### Распределение и ротация мест членов Постоянного комитета после 2006 года (выборы проводятся на указанных сессиях Правления)

Группа	Участвующая организация	Очередная сессия Правления 2006 года			Первая очередная сессия Правления после 2006 года			Вторая очередная сессия Правления после 2006 года			Третья очередная сессия Правления после 2006 года			Четвертая очередная сессия Правления после 2006 года			Пятая очередная сессия Правления после 2006 года		
		2 ГА	2 ГС	2 У	2 ГА	2 ГС	2 У	2 ГА	2 ГС	2 У	2 ГА	2 ГС	2 У	2 ГА	2 ГС	2 У	2 ГА	2 ГС	2 У
I	Организация Объединенных Наций																		
II	ФАО	РО	ГД				У	РО		У		ГД		РО	ГД				У
	ВОЗ			У	РО	ГД			ГД		РО	У				У	РО	ГД	
III	ЮНЕСКО		ГД				У	РО			ГД				У	РО			
	МОТ	РО				ГД				У	РО			ГД					У
	МАГАТЭ			У	РО				ГД			У	РО					ГД	
IV	ЮНИДО ВОИС		ГД				У	РО			ГД				У	РО			
	ИКАО, МСЭ			У	РО				ГД			У	РО					ГД	
V	ВМО																		
	ИМО	РО				ГД				У	РО			ГД					У
	МФСР																		
VI	МУС																		
	МЦГИБ																		
	ВТО																		
	ИККРОМ																		
	МОМТ																		
	МТМП																		
	МС																		
	ЕСОЗР																		
	МОМ*																		
<b>Итого</b>		<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>

\* МОМ станет участвующей организацией с 1 января 2007 года.

## Приложение XVII

### Рекомендации Генеральной Ассамблее относительно внесения поправки в Положения Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>

Нынешний текст

Предлагаемый текст

Комментарии

Статья 24. Восстановление прежнего зачитываемого для пенсии срока службы

а) Участник, повторно вступивший в Фонд после 1 января 1983 года, может в течение года с момента возобновления своего участия восстановить свой прежний зачитываемый для пенсии срок службы при том условии, что в момент выхода из Фонда он имел право на расчет при выходе из Фонда в соответствии с подпунктом (i) пункта (b) статьи 31, а также при условии, что эта служба непосредственно предшествовала его повторному вступлению в Фонд.

а) Участник, повторно вступивший в Фонд [**после 1 января 1983 года**] **1 апреля 2007 года** или после этой даты, может в течение года с момента возобновления своего участия восстановить свой последний зачитываемый для пенсии срок службы, если он или она ранее не предпочли не получать периодического пенсионного пособия после прекращения службы ], **при том условии, что в момент выхода из Фонда он имел право на расчет при выходе из Фонда в соответствии с подпунктом (i) пункта (b) статьи 31, а также при условии, что эта служба непосредственно предшествовала его повторному вступлению в Фонд.** Любой находящийся на службе участник, повторно вступивший в Фонд до 1 апреля 2007 года и ранее не имевший права на восстановление своего прежнего зачитываемого для пенсии срока службы, может теперь сделать это, предприняв соответствующие действия до 1 апреля 2008 года.

**В целях устранения ограничений в отношении права на восстановление на основании продолжительности предыдущего срока службы**

<sup>a</sup> Предлагаемые добавления подчеркнуты, а предлагаемые изъятия выделены жирным шрифтом и помещены в квадратные скобки.

## Приложение XVIII

### Рекомендация Генеральной Ассамблее относительно внесения изменений в систему пенсионных корректировов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>

<i>Нынешний текст</i>	<i>Предлагаемый текст</i>	<i>Комментарии</i>
Н. Последующая корректировка размера пособий	Н. Последующая корректировка размера пособий	
20. Первоначальная корректировка, производимая после прекращения службы (или в случае смерти, в зависимости от обстоятельств), как долларовой суммы, так и суммы в местной валюте, будет осуществляться в сторону понижения на 1,5 процентного пункта применительно ко всем пособиям, за исключением пособий, подпадающих под действие положений раздела Е выше, и минимальным пособиям, выплачиваемым в соответствии с Положениями.	<b>20. Первоначальная корректировка, производимая после прекращения службы (или в случае смерти, в зависимости от обстоятельств), как долларовой суммы, так и суммы в местной валюте, будет осуществляться в сторону понижения на 1,5 процентного пункта применительно ко всем пособиям, за исключением пособий, подпадающих под действие положений раздела Е выше, и минимальным пособиям, выплачиваемым в соответствии с Положениями.</b>	
С 1 апреля 2005 года показатель уменьшения первоначального корректива после прекращения службы составляет 1 процентный пункт; в отношении пособий, корректив к которым до 1 апреля 2005 года уменьшался на 1,5 процентного пункта, в ходе первой корректировки, которая будет производиться 1 апреля 2005 года или после этой даты, корректив к ним увеличится на 0,5 процентного пункта.	<b>С 1 апреля 2005 года показатель уменьшения первоначального корректива после прекращения службы составляет 1 процентный пункт; в отношении пособий, корректив к которым до 1 апреля 2005 года уменьшался на 1,5 процентного пункта, в ходе первой корректировки, которая будет производиться 1 апреля 2005 года или после этой даты, корректив к ним увеличится на 0,5 процентного пункта.</b>	
	<u>С 1 апреля 2007 года показатель уменьшения первоначального корректива после прекращения службы составляет 0,5 процентного пункта; в отношении пособий, корректив к которым до 1 апреля 2007 года уменьшался на 1,0 процентного пункта, в ходе первой корректировки, которая будет проводиться 1 апреля 2007 года или после этой даты, корректив к ним увеличится на 0,5 процентного пункта.</u>	<b>Поэтапный отказ от практики уменьшения на 1,5 процентного пункта первого корректива после прекращения службы.</b>

<sup>a</sup> Предлагаемые добавления подчеркнуты, а предлагаемые изъятия, если таковые имеются, выделены жирным шрифтом и помещены в квадратные скобки.

## Приложение XIX

### Поправки к Правилам процедуры Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>

Нынешний текст	Предлагаемый текст	Комментарии
Раздел В Постоянный комитет	Раздел В Постоянный комитет	
В.9 Право участвовать в работе Постоянного комитета имеют:	В.9 Право участвовать в работе Постоянного комитета имеют:	
I)(b) один заместитель каждого члена Постоянного комитета;	I)(b) один заместитель каждого члена Постоянного комитета, <u>но три заместителя имеют право участвовать от имени двух членов от Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, представляющих Комитет по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций.</u>	
Раздела Е не существует	Раздел Е Члены ad hoc  Е.1 <u>Члены ad hoc могут назначаться для работы в Комитете актуариев и в Комитете по инвестициям в дополнение к обычным членам этих комитетов, назначаемым согласно, соответственно, статьям 9 и 20 Положений Фонда. Такие члены ad hoc назначаются так же, как и обычные члены соответствующего комитета; однако срок полномочий членов ad hoc может отличаться от срока полномочий обычных членов.</u>	

<sup>a</sup> Предлагаемые добавления подчеркнуты, а предлагаемые изъятия, если таковые имеются, выделены жирным шрифтом и помещены в квадратные скобки.

## Приложение XX

### Анализ актуарной чувствительности результатов оценки на 31 декабря 2005 года

#### Влияние трех ключевых параметров на результаты последовательных актуарных оценок:

- резкого изменения рыночной стоимости активов
- резкого изменения обменных курсов
- резкого изменения темпов инфляции

#### Изменения стоимости активов

<i>Изменение рыночной стоимости активов (в процентах)<sup>a</sup></i>	<i>Конечная требуемая ставка взносов (в процентах)<sup>b</sup></i>
-40	26,46
-30	24,97
-20	23,48
-12,8	22,41
-10,0	21,99
0	20,50
10	19,01
20	17,53
30	16,04
40	14,55

<sup>a</sup> Предполагается, что рыночная стоимость активов резко изменится (как показано), а затем рост будет составлять предположительно 7,5 процента в год.

<sup>b</sup> Эта ставка представляет собой конечную требуемую ставку взносов после пяти лет в результате изменения рыночной стоимости и исходя из предполагаемого отсутствия других источников прибылей и убытков. Из-за использования нынешней методологии усреднения стоимости активов оказанное влияние полностью скажется примерно через пять лет.

В основе расчетов лежит предположение об отсутствии других источников прибыли или убытков.

#### Обменные курсы

<i>Изменение обменных курсов местной валюты по отношению к доллару США (в процентах)</i>	<i>Конечная требуемая ставка взносов (в процентах)<sup>a</sup></i>
-40	20,46
-30	20,99
-20	21,49
-10	21,97
0	22,41

<i>Изменение обменных курсов местной валюты по отношению к доллару США (в процентах)</i>	<i>Конечная требуемая ставка взносов (в процентах)<sup>a</sup></i>
10	22,84
20	23,25
30	23,63
40	24,00

<sup>a</sup> Чистый размер ставки до отражения расчетного компенсирующего влияния изменения обменных курсов на стоимость активов, деноминированных не в долларах США, которое будет отражено в виде изменения стоимости активов. (На стоимости примерно 50 процентов активов сказываются изменения обменных курсов.)

### **Предложения в отношении обменных курсов**

- Изменения обменных курсов влияют на вознаграждение 85 процентов сотрудников категории общего обслуживания (предполагается, что оклады 15 процентов сотрудников категории общего обслуживания устанавливаются в долларах США).
- Изменения обменных курсов влияют на 30 процентов фонда выплачиваемых пенсий.

В основе расчетов лежит предположение об отсутствии других источников прибыли/убытков.

### **Темпы инфляции**

<i>Фактическая инфляция (в процентах)</i>	<i>Ежегодное уменьшение требуемой ставки взносов (в процентах)<sup>a</sup></i>
7	0,36
6	0,25
5	0,12
4	0,00
3	-0,13
2	-0,25
1	-0,39

<sup>a</sup> Предполагается, что темпы инфляции резко изменятся (как показано), а затем вновь будут составлять предполагаемые 4 процента в год. В основе расчетов лежит предположение об отсутствии других источников прибыли или убытков.

## Приложение XXI

### Проект резолюции, предлагаемый для принятия Генеральной Ассамблеей

[Данный проект резолюции охватывает те поднятые в докладе Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций вопросы, требующие принятия решения Генеральной Ассамблеей, а также другие поднятые в докладе вопросы, которые Ассамблея может пожелать затронуть в своей резолюции.]

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 55/224 от 23 декабря 2000 года, 57/286 от 20 декабря 2002 года, 59/269 от 23 декабря 2004 года и раздел III резолюции 60/248 от 23 декабря 2005 года,

*рассмотрев* доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее и организациям, участвующим в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, за 2006 года<sup>a</sup>, доклад Генерального секретаря об инвестициях Фонда<sup>b</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>c</sup>,

#### **I** **Актуарные вопросы**

*ссылаясь* на раздел I своих резолюций 57/286 и 59/269,

*рассмотрев* результаты оценки Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, выявившей пятый раз подряд положительное сальдо актуарного баланса по состоянию на 31 декабря 2005 года, и замечания по ним актуария-консультанта Фонда, Комитета актуариев и Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* результаты актуарной оценки Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, согласно которым положительное сальдо актуарного баланса изменилось с 0,36 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения по состоянию на 31 декабря 1997 года до 4,25 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения по состоянию на 31 декабря 1999 года, 2,92 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения по состоянию на 31 декабря 2001 года, 1,14 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения по состоянию на 31 декабря 2003 года и 1,29 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения по состоянию на 31 декабря 2005 года, и, в частности, заключения актуария-консультанта и Комитета актуариев, воспроизводимые соответственно в приложениях VII и VIII к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>;

<sup>a</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 9 (A/61/9).*

<sup>b</sup> A/C.5/51/\_\_\_\_.

<sup>c</sup> A/61/\_\_\_\_.

2. *также отмечает*, что Комитет актуариев высказал мнение о том, что ввиду сохранения положительного сальдо часть положительного сальдо, показанного в 2005 году можно было бы на данном этапе использовать для увеличения размера пособий, но из соображений осмотрительности большую часть этого положительного сальдо использовать не следует;

3. *отмечает далее*, что Ассамблея в 2002 году уже утвердила в принципе внесение изменения в положения о пособиях Положений Фонда, которое снимет ограничение на право восстановления, основанное на продолжительности предыдущего срока службы;

4. *одобряет* внесение изменения в положения о пособиях Положений Фонда, изложенные в приложении XVII доклада Правления, снимающие ограничение на право восстановления для нынешних и будущих участников, основанное на продолжительности предыдущего зачитываемого для пенсии срока службы;

5. *принимает к сведению также* решение Правления внести поправки в Правила процедуры Фонда, предусматривающие назначения членов в состав Комитета актуариев, а также Комитета по инвестициям;

6. *одобряет* в соответствии со статьей 13 положений Фонда и в целях обеспечения преемственности пенсионных прав:

а) утвержденное Правлением и содержащееся в приложении IX к докладу Правления пересмотренное соглашение о передаче пенсионных прав между Фондом и Группой Всемирного банка, которое вступит в силу с 1 января 2007 года;

б) содержащиеся в приложении IX к докладу Правления новые соглашения о передаче пенсионных прав между Фондом и каждой из шести взаимодействующих организаций, которые вступят в силу с 1 января 2007 года;

7. *постановляет* на основании положительной рекомендации Правления принять Международную организацию по миграции в члены Фонда как новую участвующую организацию с 1 января 2007 года;

## **II**

### **Система пенсионных коррективов**

*ссылаясь* на раздел II своих резолюций 57/286 и 59/269,

*рассмотрев* представленную в докладе Правления информацию о результатах проведенных актуарием-консультантом, Комитетом актуариев и Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций обзоров различных аспектов системы пенсионных коррективов,

1. *принимает к сведению* рекомендацию Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций уменьшить применяемое в настоящее время сокращение первой производимой после выхода на пенсию корректировки в связи с изменением индекса потребительских цен, предусмотренное системой пенсионных коррективов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, с 1,0 процента до 0,5 процента и повысить на 0,5 процента размер следующей корректировки

пособий, выплачиваемых нынешним пенсионерам и бенефициарам, пособия которых уже были уменьшены на 1,0 процента;

2. *утверждает* соответственно вносимые с 1 апреля 2007 года изменения в систему пенсионных коррективов, изложенные в приложении XVIII к докладу Правления;

### **III**

#### **Финансовые ведомости Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и доклад Комиссии ревизоров**

*рассмотрев* финансовые ведомости Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, заключение ревизоров и доклад Комиссии ревизоров по ним, представленную информацию о результатах внутренних ревизий Фонда и замечания Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>,

*отмечает*, что в докладе Комиссии ревизоров о счетах Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, указывается, что финансовые ведомости составлены в соответствии с общепринятыми стандартными принципами бухгалтерского учета и что в ходе ревизии не было выявлено серьезных недостатков в процедурах и механизмах контроля;

### **IV**

#### **Административные процедуры и пересмотренный бюджет Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций**

*ссылаясь* на раздел IV своей резолюции 57/286, раздел X своей резолюции 58/272, раздел IV своей резолюции 59/269 и раздел III своей резолюции 60/248, посвященные административным процедурам и расходам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций,

*рассмотрев* главу VII доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>, касающуюся административных процедур Фонда,

1. *принимает к сведению* информацию о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 2006–2007 годов, содержащуюся в пунктах 132 и 133 доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;

2. *утверждает* увеличение общего объема дополнительных ресурсов на двухгодичный период 2006–2007 годов со 108 262 500 долл. США до 110 665 500 долл. США в связи с:

a) реклассификацией двух должностей сотрудников по вопросам информационных технологий в секретариате Фонда;

b) расходами на поездки, связанные с недавно созданным Комитетом по ревизии;

c) укреплении Службы управления инвестициями путем добавления пяти новых должностей, индексации связанных с управлением расходов, в том

числе расходов на услуги по управлению на переходном этапе и расходов на консультантов;

d) укреплением функций, связанных с внешней ревизией Фонда, и расширением охвата внутренних ревизий;

e) административными расходами по осуществлению утвержденных изменений в положениях о пособиях;

3. *отмечает*, что Правление просило Фонд продолжать свои усилия по консолидации услуг в области информационных технологий в секретариате Фонда и Службе управления инвестициями;

4. *также отмечает*, что Правление согласилось с тем, что до 1 января 2008 года его расходы будут по-прежнему покрываться на долевого основе организациями — членами Фонда в соответствии с действующей методологией, а после этой даты расходы Правления будут включаться в бюджет Фонда и покрываться как административные расходы;

## V

### **Пособия в связи с потерей кормильца**

*ссылаясь* на раздел V своей резолюции 55/224, раздел V своей резолюции 57/286 и раздел VI своей резолюции 59/269;

1. *отмечает*, что Правление просило Секретаря/ГАС представить Правлению в 2007 году результаты всеобъемлющего исследования положений о пособиях членов семей участников и пенсионеров Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;

2. *отмечает также*, что Правление согласилось с тем, что для целей определения наличия права на получение пенсионных пособий в соответствии со статьями 34 и 35 Положений Фонда Фонд будет регистрировать личный статус участника на основании информации, признаваемой и доводимой до сведения Фонда организацией, в которой работает этот участник;

## VI

### **Численный и членский состав Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и его Постоянного комитета**

1. *принимает к сведению* информацию, содержащуюся в докладе Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций<sup>a</sup> о результатах обзора численного и членского состава Правления и его Постоянного комитета, в частности решение Правления не рекомендовать каких-либо изменений в его численном составе;

2. *с удовлетворением отмечает* принятые Правлением рекомендации, направленные на повышение эффективности его работы, и его намерение рассмотреть в 2007 году стратегический документ, разъясняющий вопросы членства и участия в заседаниях Правления и его Постоянного комитета;

3. *также принимает к сведению* решение Правления внести поправки в Правила процедуры Фонда, с тем чтобы официально предусмотреть присутствие на заседаниях Постоянного комитета дополнительного заместителя

представителя Генеральной Ассамблеи, что было предварительно одобрено Правлением в 2004 году;

4. *далее принимает к сведению* решение Правления о том, что расходы, связанные с присутствием на сессиях Правления двух представителей пенсионеров и на сессиях Постоянного комитета одного представителя пенсионеров будут на временной основе совместно покрываться членами Фонда в качестве расходов Правления до его сессии в 2008 году, на которой Правление рассмотрит пути надлежащего избрания представителей от пенсионеров;

5. *отмечает*, что Правление постановило с 2007 года вернуться к проведению ежегодных сессий с целью завершения своей работы в течение пяти рабочих дней; в нечетные годы основное внимание Правления будет уделено бюджету Фонда;

## **VII**

### **Прочие вопросы**

1. *принимает к сведению* решение Правления создать Комитет по ревизии для обеспечения более активных контактов между внутренними ревизорами, внешними ревизорами и Правлением Пенсионного фонда с последующим пересмотром Правил процедуры Фонда;

2. *отмечает*, что Правление одобрило политику общеорганизационного управления рисками Фонда;

3. *также принимает к сведению* замечания Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, изложенные в его докладе, в отношении проведенного Комиссией по международной гражданской службе обзора изменений средних размеров налогов в местах расположения штаб-квартир и сделанных ею выводов, которые легли в основу разработки нынешней общей шкалы налогообложения персонала для целей определения зачитываемого для пенсии вознаграждения;

4. *отмечает также*, что Правление рассмотрело подробный доклад консультанта по медицинским вопросам, охватывающий период с 1 января 2004 года по 31 декабря 2005 года;

5. *отмечает*, что Правление просило Секретаря/ГАС посетить пенсионеров Фонда, живущих в Эквадоре, с тем чтобы провести дополнительный анализ влияния долларизации на положение таких пенсионеров, и представить доклад со своими выводами на его сессии в 2007 году;

6. *отмечает также*, что Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций намерено провести обзор существующих положений в отношении специальных корректировок небольших по размеру пенсий и действующих механизмов, регулирующих периодичность корректировок на изменение стоимости жизни в рамках системы пенсионных корректировок, на своих сессиях соответственно в 2007 году и 2008 году;

7. *принимает к сведению* решение Правления вернуться к вопросу о возможности расширении круга условий, на которых производится выплата остатка средств согласно статье 38 Положений Фонда, в ходе своей сессии в 2008 году;

8. *отмечает*, что Правление намерено периодически возвращаться к вопросу о возможной покупке дополнительных лет зачитываемой для пенсии службы;

9. *отмечает*, что Правление постановило сохранить как существующую систему определения размеров пенсий в местной валюте в отношении сотрудников категории специалистов, так и методологию, используемую в настоящее время для определения окончательного среднего вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания; секретариат Фонда будет продолжать следить за этими двумя вопросами;

10. *принимает также к сведению* прочие вопросы, поднятые в докладе Правления;

### **VIII**

#### **Инвестиции Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций**

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций<sup>b</sup>, а также замечания Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, изложенные в его докладе<sup>a</sup>;

2. *отмечает* увеличение рыночной стоимости активов Фонда и положительную доходность инвестиций в течение двухгодичного периода и, в частности, реальную норму прибыли в годовом исчислении за 46-летний период, закончившийся 31 марта 2006 года, в размере 4,3 процента;

3. *отмечает также*, что Правление одобрило намерение представителя Генерального секретаря перейти к управлению портфелем североамериканских акций в пассивном режиме с использованием существующих эталонных индексов;

4. *отмечает далее*, что Правление рекомендовало Службе управления инвестициями Фонда придерживаться, насколько это возможно, принципов «Глобального договора» без ущерба для четырех утвержденных критериев инвестиционной деятельности: безопасности, ликвидности, конвертируемости и прибыльности; Правление также настоятельно призвало Службу управления инвестициями продолжать ее усилия по получению от ряда государств-членов возмещения налоговых платежей.

